

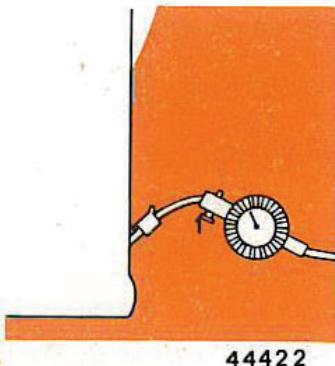
**FIAT**

# **Panda**

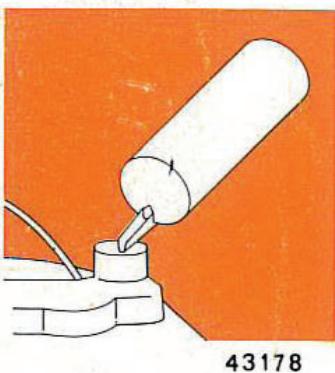
*notice d'entretien*

# AIDE-MÉMOIRE

## Pression des pneus, en bars

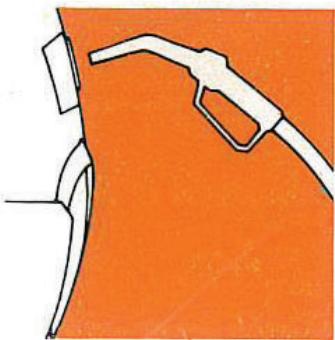


| Versions              | Pneus                      | Véhicule à vide ou charge normale |     | Pleine charge |     |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------------------|-----|---------------|-----|
|                       |                            | AV                                | AR  | AV            | AR  |
| Panda 750, Panda 1000 | 135 SR 13                  | 2                                 | 2   | 2,2           | 2,2 |
|                       | 155/65 SR 13 (sur demande) | 2,2                               | 2,2 | 2,2           | 2,2 |
| Panda 4 × 4           | 145 SR 13                  | 2                                 | 2   | 2             | 2   |



## Vidange d'huile moteur, en litres (dm<sup>3</sup>)

| Versions    | Carter d'huile | Carter d'huile et filtre |
|-------------|----------------|--------------------------|
| Panda 750   |                |                          |
| Panda 1000  | 3,35           |                          |
| Panda 4 × 4 |                | 3,75                     |



## Capacité du réservoir à carburant, en litres (dm<sup>3</sup>)

Panda 750 et Panda 1000: 40 y compris une réserve de 5 à 7,5.  
Panda 4 × 4: 35 y compris une réserve de 5,5 à 6,5

Cette notice vous aidera à mieux connaître votre:

Panda 750 L - Panda 750 CL - Panda 750 S - Panda 1000 CL - Panda 1000 S - Panda 4 x 4

Elle explique la disposition des instruments de bord, des commandes et des témoins.

Elle illustre les principaux éléments techniques de la voiture; si vous désirez parfaire sa connaissance, vous pourrez commander la publication technique qui la concerne auprès du réseau Fiat.

Elle vous rappelle quelques règles de conduite essentielles.

Elle vous donne tout conseil utile pour garder en parfait état votre Panda le long des années:

conformez-vous aux dispositions concernant la garantie et faites effectuer en toute confiance les coupons d'entretien programmé;  
exigez des pièces de rechange d'origine qui sont de même qualité que celles que nous utilisons en usine;  
employez régulièrement l'huile OlioFiat qui lubrifie le moteur depuis sa naissance.

Avoir soin de votre voiture c'est facile. Elle vous récompensera de vos attentions par un long et fidèle usage et conservera dans le temps sa valeur commerciale.

Fiat Auto S.p.A.

Blé GT10 CRA10 RR  
a fait la vidange le 15 mai 2003 à 121400 km

Cette notice décrit tous les instruments et les dispositifs équipant les différentes versions du modèle Panda.  
Votre voiture est pourvue de l'équipement prévu pour la version que vous avez choisie.



# Panda

## *Sommaire*

|   |             |            |
|---|-------------|------------|
| <b>Apprenez à connaître<br/>votre voiture</b> | <b>page</b> | <b>5</b>   |
| <b>Conduite</b>                               | <b>page</b> | <b>35</b>  |
| <b>S'il vous arrive...</b>                    | <b>page</b> | <b>43</b>  |
| <b>Conseils pratiques</b>                     | <b>page</b> | <b>55</b>  |
| <b>Entretien de la carrosserie</b>            | <b>page</b> | <b>75</b>  |
| <b>Données et caractéristiques</b>            | <b>page</b> | <b>83</b>  |
| <b>Panda 4×4</b>                              | <b>page</b> | <b>93</b>  |
| <b>Ravitaillements</b>                        | <b>page</b> | <b>103</b> |
| <b>Consommations carburant</b>                | <b>page</b> | <b>107</b> |
| <b>Index alphabétique</b>                     | <b>page</b> | <b>109</b> |



# APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE VOITURE

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| ● Clés, portes                       | page 6  |
| ● Equipment de bord                  | page 8  |
| ● Accessoires                        | page 18 |
| ● Sièges                             | page 20 |
| ● Coffre à bagages                   | page 23 |
| ● Capot moteur                       | page 25 |
| ● Ceintures de sécurité              | page 26 |
| ● Chauffage, désembuage, ventilation | page 30 |
| ● Toit ouvrant                       | page 32 |
| ● Autoradio                          | page 33 |
| ● Galerie de toit/porte-ski          | page 33 |

# Clés, portes

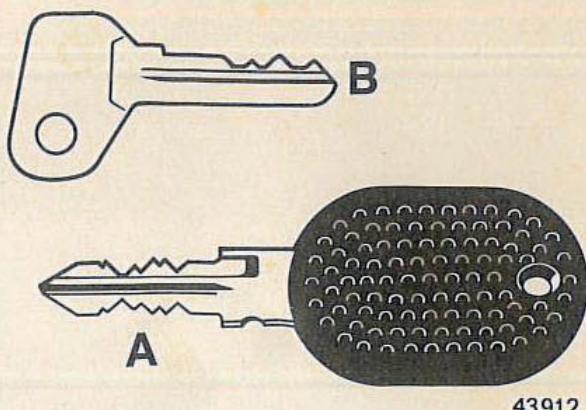
## Clés

Deux jeux de clés vous sont remis avec la voiture.

A - Clé de contact (commutateur avec antivol).

B - Clé de portes et de hayon.

En cas de perte, vous pourrez obtenir les doubles de vos clés auprès de l'Organisation FIAT, en rappelant leurs références; veuillez donc prendre note de celles-ci.



## Portes latérales

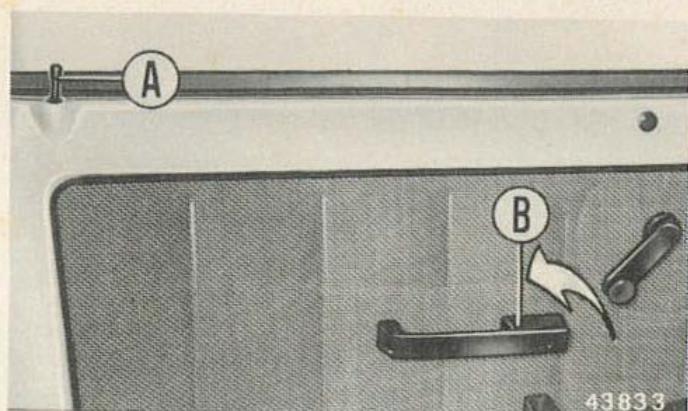
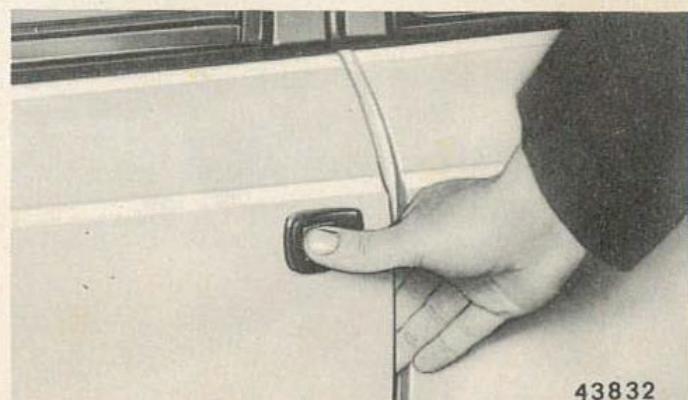
**Ouverture de l'extérieur:** déverrouiller la porte à l'aide de la clé et enfoncez le barillet.

**Ouverture de l'intérieur:** tirer le levier B vers le haut.

**Verrouillage de l'extérieur:** en ayant recours à la clé.

**Verrouillage de l'intérieur:** enfoncez le bouton A après avoir fermé la porte.

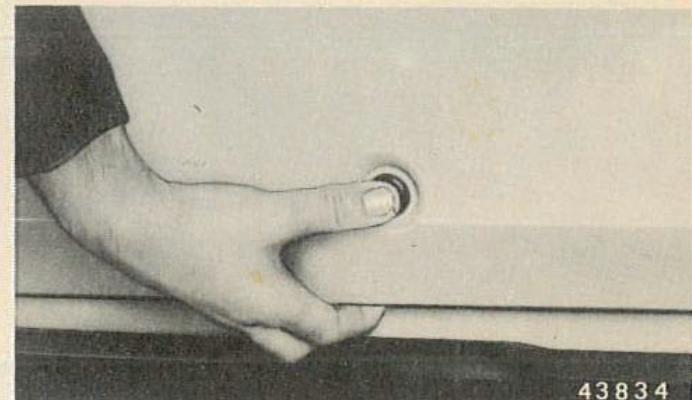
Ne pas enfoncez le bouton quand la porte est ouverte: le dispositif de verrouillage ne se déclenche pas et la serrure pourrait subir des dégâts.



## Hayon arrière

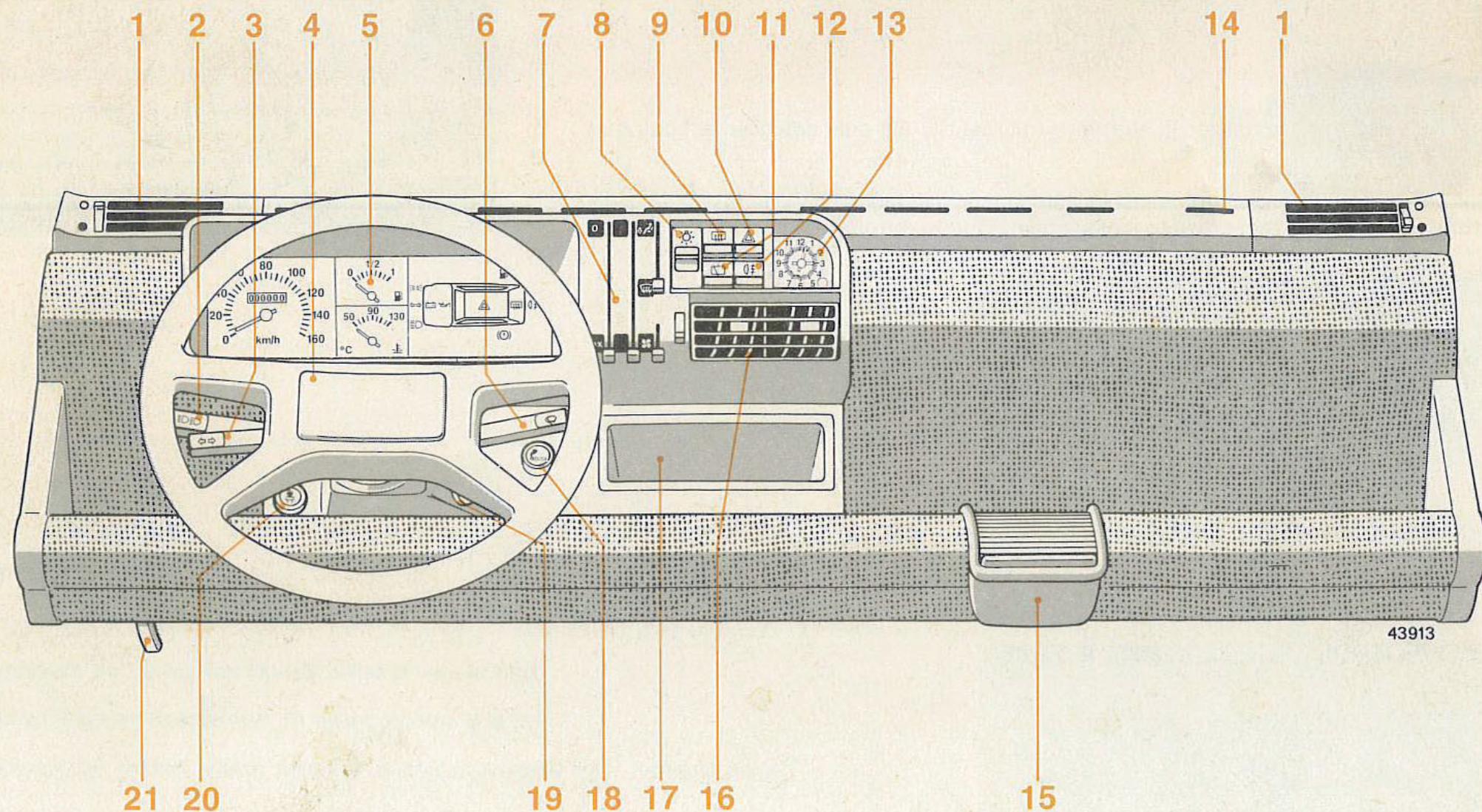
Pour l'ouverture, déverrouiller la serrure en utilisant la clé puis enfoncez le bouton et soulever le hayon.

Pour fermer le hayon, abaisser celui-ci jusqu'à ce qu'il n'oppose plus de résistance puis le lâcher; le hayon se fermara automatiquement. Pour le verrouiller, utiliser la clé prévue.



43834

## Tableau de bord



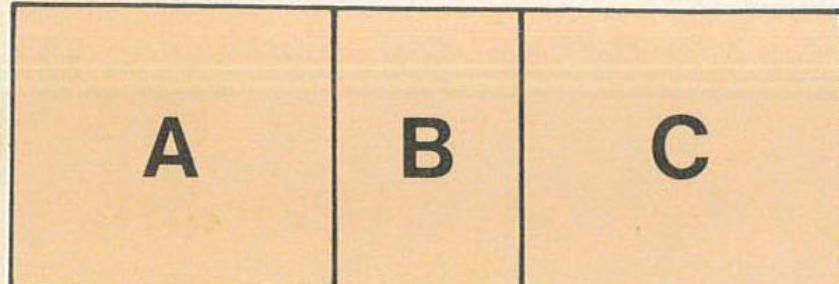
# Tableau de bord

---

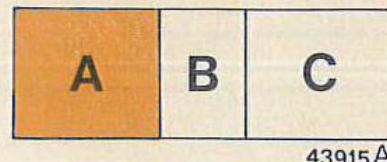
## Tableau de bord

1. Diffuseurs d'air extérieur
2. Commutateur de phares
3. Levier clignotants
4. Avertisseur acoustique
5. Combiné de bord
6. Levier commande lave/essuie-glace
7. Commandes chauffage et aération
8. Interrupteur éclairage extérieur et tableau de bord
9. Interrupteur lunette AR chauffante
10. Interrupteur feux de détresse
11. Interrupteur essuie/lave-glace AR
12. Interrupteur feux AR de brouillard
13. Montre analogique à quartz
14. Diffuseurs fixes pour dégivrage et désembuage pare-brise
15. Cendrier
16. Diffuseur d'air orientable
17. Vide-poches ou emplacement autoradio
18. Allume-cigare
19. Contacteur à clé de démarrage, antivol et branchement feux de stationnement
20. Tirette de starter
21. Levier de déverrouillage capot moteur

## Tableau de bord



43914



43915A

### COMBINE DE BORD

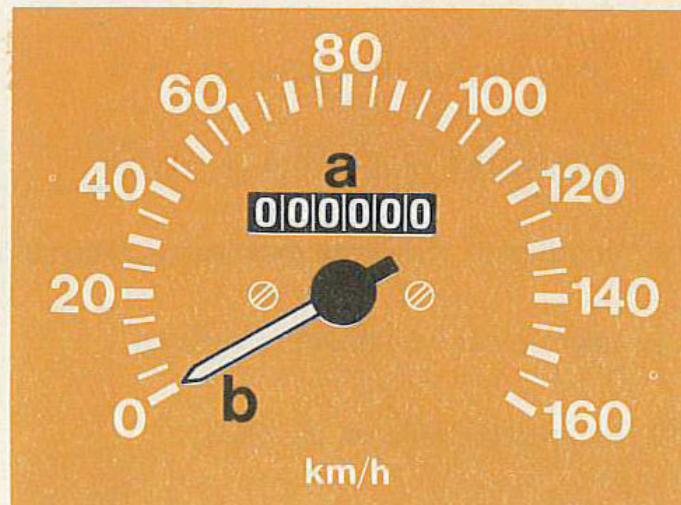
La disposition des commandes et des témoins peut varier suivant l'équipement.

Parmi les différents secteurs illustrés ici, vous trouverez ceux qui correspondent au tableau de bord de votre voiture.

### SECTEUR A

a - Totalisateur.

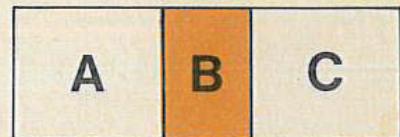
b - Tachymètre.



43916

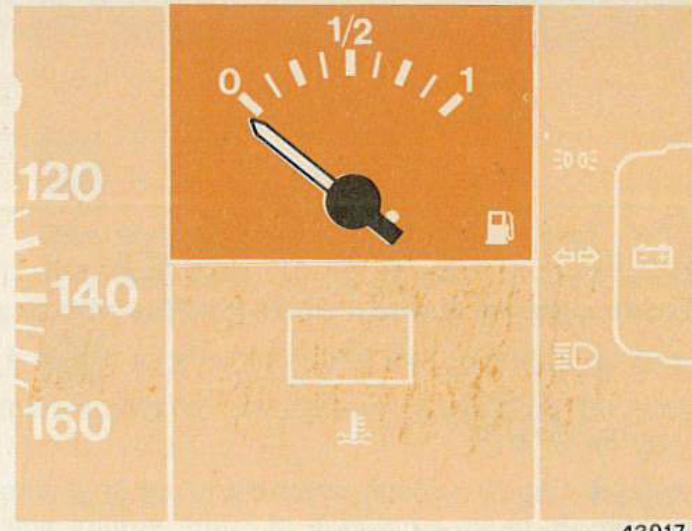
# Tableau de bord

## SECTEUR B



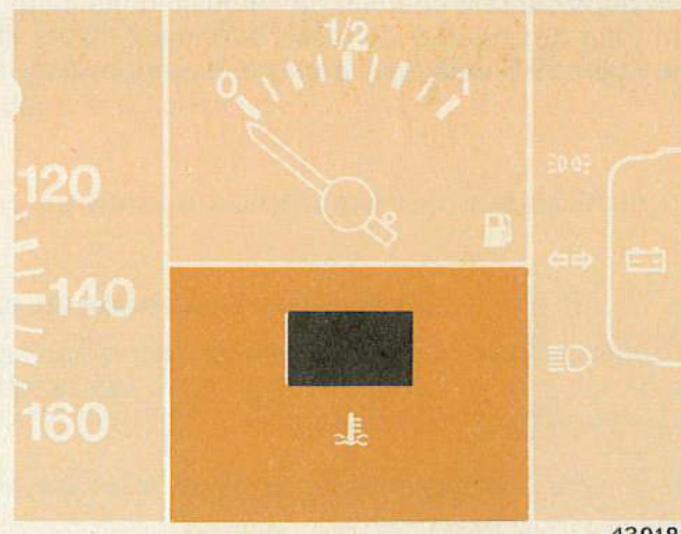
### Jauge de carburant

Le réservoir carburant a une capacité de 40 dm<sup>3</sup>



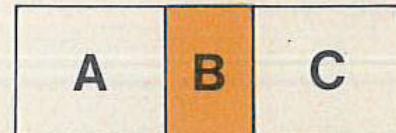
### Témoin de surtempérature du liquide de refroidissement moteur

S'il s'allume pendant la marche (vitesse supérieure à 50 km/h), arrêter la voiture et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur; si le témoin ne s'éteint pas après quelques instants, arrêter le moteur. Arrêter immédiatement le moteur aussi en cas d'allumage du témoin avec moteur au ralenti, ou avec voiture roulant à basse vitesse.



# Tableau de bord

## SECTEUR B



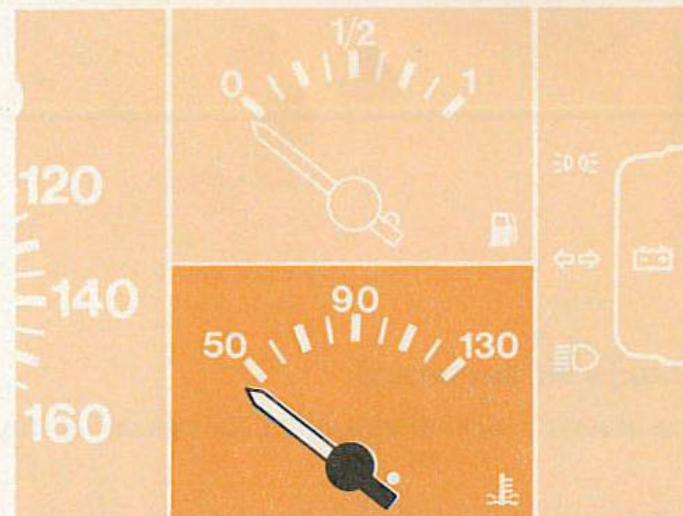
### Thermomètre liquide de refroidissement moteur

Lorsque le moteur est froid, l'aiguille se trouve à gauche.

Dans les conditions normales de fonctionnement, l'aiguille doit se situer dans la zone centrale.

Lorsque l'aiguille atteint la zone critique (indiquée par les repères rouges), le moteur est exploité de façon excessive et il faut réduire son régime de rotation.

Un déplacement soudain de l'aiguille dans cette zone critique indique que le moteur est en train de chauffer de façon anormale: suivre immédiatement les instructions données au sujet de l'indicateur de surtempérature (voir page 11).



## SECTEUR C



### Témoin d'éclairage

Il s'allume en même temps que les feux de position, de plaque, l'éclaireur de tableau de bord, l'éclaireur d'emplacement de l'allume-cigare.

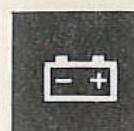


### Témoin de clignotants et feux de détresse

Il clignote lors de la mise en fonction des clignotants ou des feux de détresse.



### Témoin feux route



### Témoin de charge

L'allumage de ce témoin signale une panne du générateur de courant. Un retard d'extinction est admis par moteur au ralenti.



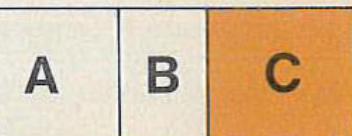
### Témoin de pression d'huile

Il doit s'éteindre dès que le moteur tourne (un léger retard est admissible, moteur au ralenti). Si, après un long parcours dans des conditions éprouvantes, le témoin se met à clignoter, cela ne doit pas préoccuper, à condition qu'il s'éteigne après une légère pression sur la pédale d'accélérateur.

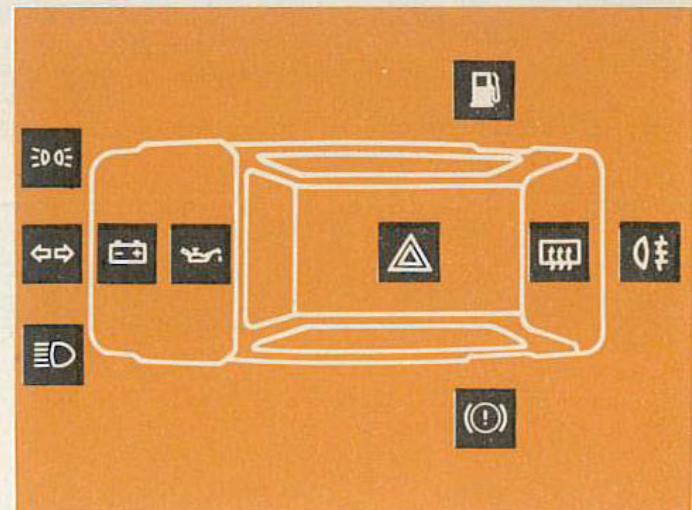


### Témoin de feux de détresse

Il s'allume, en même temps que le témoin des clignotants, pour signaler que la voiture se trouve immobilisée dans des conditions anormales ou qu'elle représente un danger pour les autres usagers de la route.



43915C

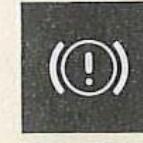


43920



### Témoin réserve carburant

L'éclairage de ce témoin indique qu'il reste 6 dm<sup>3</sup> de carburant dans le réservoir.



### Témoin de niveau insuffisant liquide de frein



### Témoin de lunette chauffante

Son allumage signale que le dispositif de désembuage de la lunette arrière est en fonction.



### Témoin de feux arrière de brouillard

# Tableau de bord

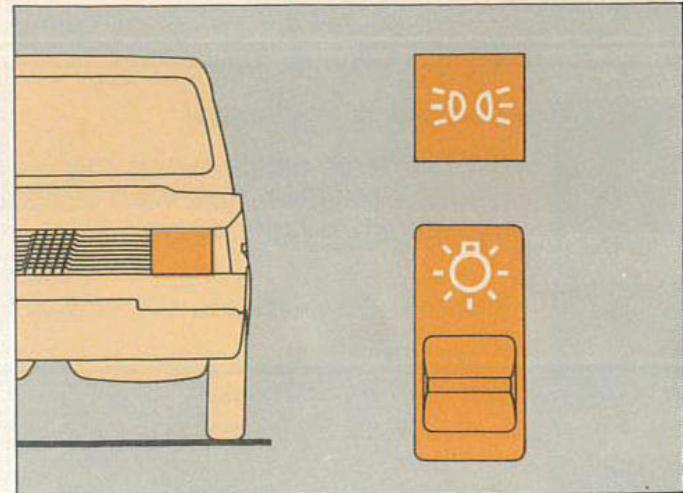
## Interrupteur d'éclairage extérieur et du combiné de bord

Avec clé de contact en MAR, en déplaçant l'interrupteur:

vers le haut = tous feux éteints.

à mi-course, 1<sup>er</sup> déclic = feux de position et leur témoin (  ), feu de plaque, éclaireurs des idéogrammes et du combiné de bord, éclaireur de l'emplacement d'allume-cigare.

vers le bas, 2<sup>me</sup> déclic = outre les circuits ci-dessus, on allume les feux code.



## Levier combinateur des phares

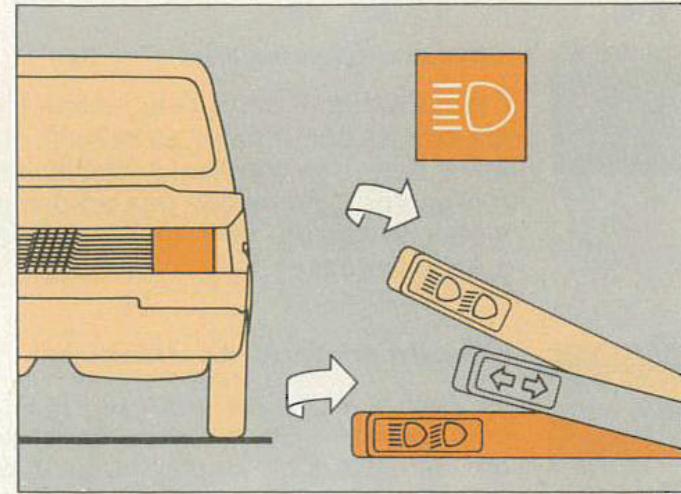
Le combinateur est sous tension seulement avec la clé de contact en MAR et l'interrupteur d'éclairage extérieur déplacé vers le bas, 2<sup>me</sup> déclic.

Positions du levier:

en haut = feux code.

en bas = feux route et allumage du témoin  correspondant.

Avec la clé de contact en MAR et en déplaçant le levier vers le volant on réalise les appels de phares (feux route), même si tous les feux sont éteints.



# Tableau de bord

## Levier de commande des clignotants

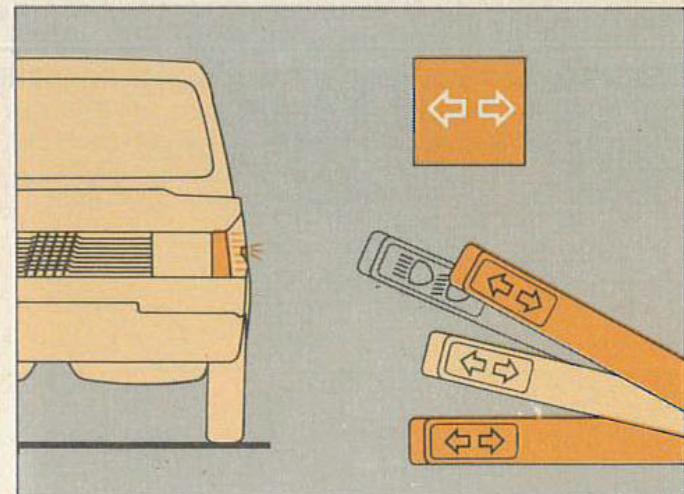
en haut = déboîtement ou virage à droite.

en bas = déboîtement ou virage à gauche.

Les clignotants ne fonctionnent qu'avec la clé de contact en MAR.

Le voyant clignotant vert  indique que les indicateurs de direction sont en fonction.

Le levier revient automatiquement à sa position centrale dès que la manœuvre est accomplie.



43926

## Levier de commande des essuie-glace et du lave-glace de pare-brise

Il n'est sous tension que si la clé de contact est en MAR:

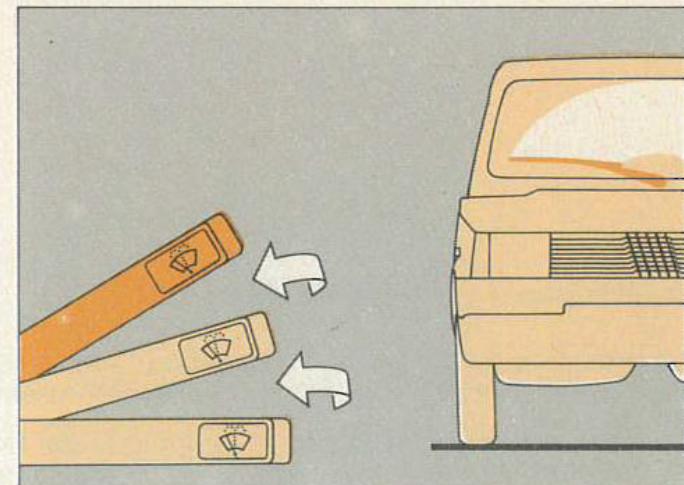
Levier en haut = essuie-glace arrêté.

Levier au milieu = battements intermittents.

Levier en bas = fonctionnement continu.

A l'arrêt, les balais des essuie-glace reviennent automatiquement à leur position de repos.

En ramenant le levier vers le volant on actionne le lave-glace.

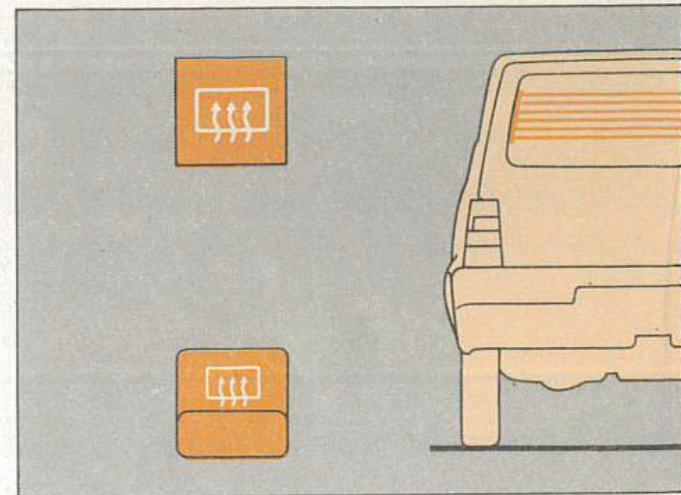


43927

# Tableau de bord

## Interrupteur de lunette arrière chauffante

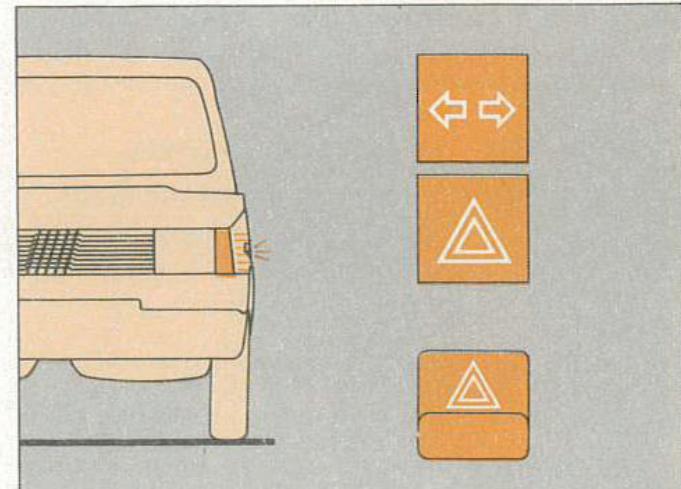
Pour désembuer et dégivrer rapidement la lunette arrière, la voiture est dotée de lunette chauffante (à résistances noyées dans la vitre) qui comporte un interrupteur de commande et un voyant jaune  sur le combiné de bord.



## Interrupteur de feux de détresse

La présence de la voiture à l'arrêt pour panne est signalée par l'allumage simultané de tous les clignotants. Pour cela il suffit de presser le poussoir prévu.

Le fonctionnement du dispositif est indiqué par le clignotement du témoin correspondant  et simultanément du témoin de feux de direction  sur le combiné de bord. Ce circuit est toujours sous tension quelle que soit la position de la clé de contact.

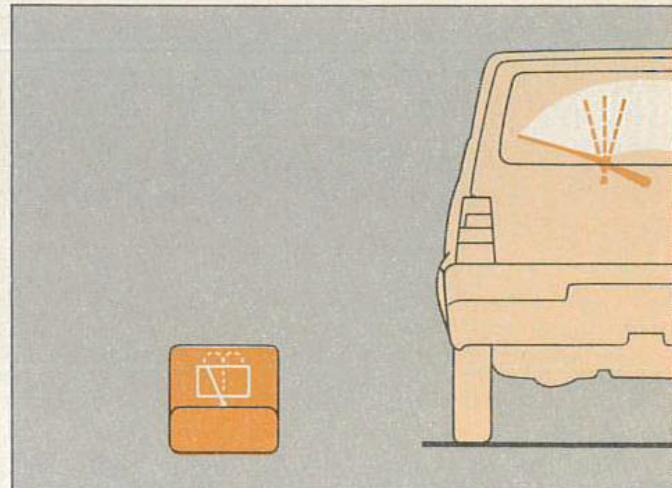


# Tableau de bord

## Interrupteur d'essuie/lave-glace AR

En pressant l'interrupteur, on a le fonctionnement simultané de l'essuie-glace et du lave-glace; l'essuie/lave-glace s'arrête dès qu'on relâche la commande.

L'interrupteur est sous tension avec clé en position MAR.

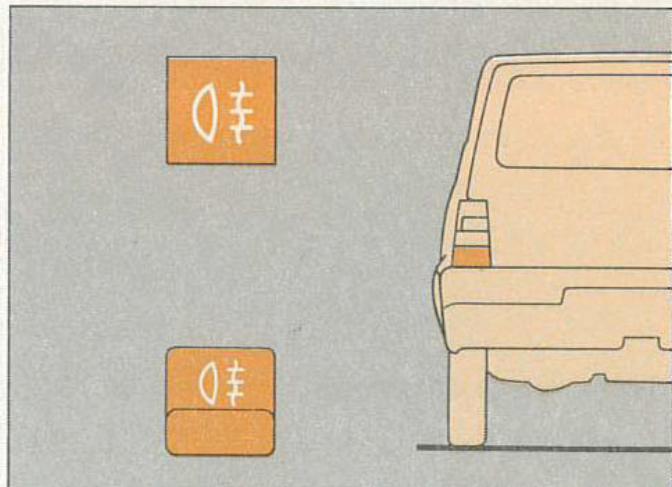


43928

## Interrupteur de feux arrière de brouillard

Lorsque le brouillard est très épais, les feux de position à eux seuls ne suffisent pas à repérer la voiture à une distance de sécurité. Cet interrupteur allume deux feux rouges dont le but est de rendre visible, aux véhicules qui suivent, l'arrière de la voiture. Avec leur allumage l'on allume aussi le témoin jaune  correspondant sur le combiné de bord.

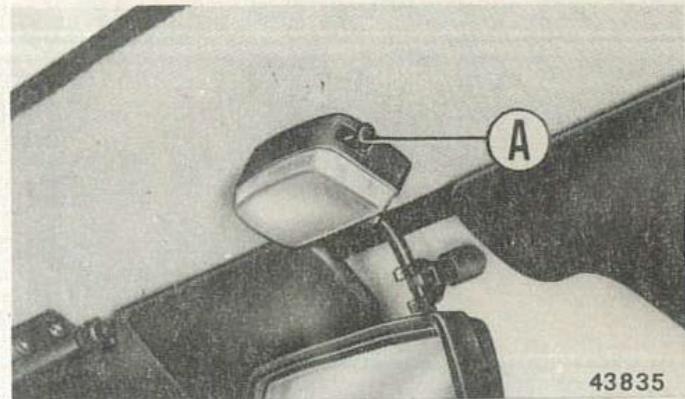
L'allumage des feux arrière de brouillard n'est possible qu'avec les feux code allumés et la clé de contact en MAR.



43929

## Eclairage habitacle

Un plafonnier, situé sur le pavillon à proximité du support du rétroviseur intérieur, s'allume automatiquement à l'ouverture d'une porte avant. Les portes étant fermées, on peut allumer ou éteindre le plafonnier en agissant sur l'interrupteur A.

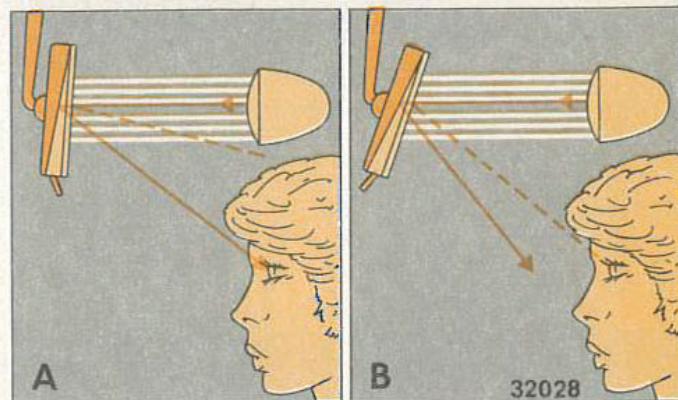


## Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur intérieur est réglable avec position anti-éblouissement commandée par levier et comporte un dispositif de sécurité, provoquant son décrochement en cas de collision.

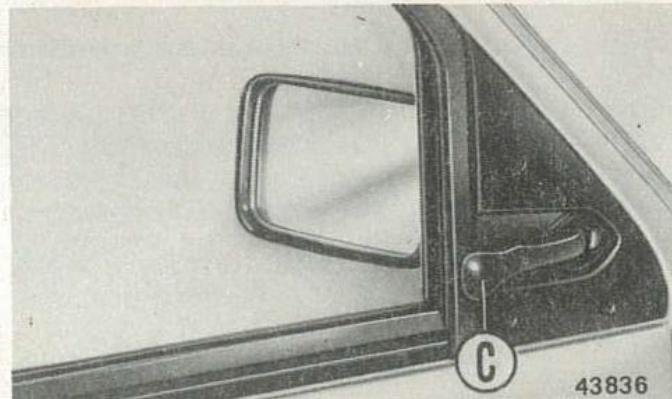
- A - position normale
- B - position anti-éblouissement

Orienter le rétroviseur, la position du levier correspondant à la figure A.



## Rétroviseur extérieur

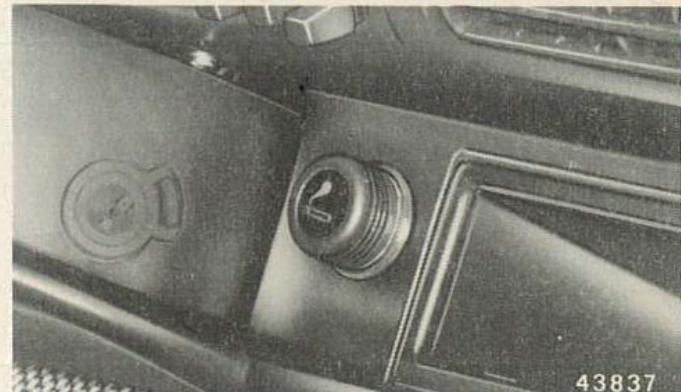
Le réglage s'effectue de l'intérieur en agissant sur le levier C. Le cas échéant (passages étroits, postes de lavage etc.), le boîtier peut être rabattu contre la carrosserie, réduisant ainsi l'encombrement des côtés de la voiture.



## Allume-cigare

Pour s'en servir, enfoncez le bouton; au bout d'une quinzaine de secondes, il revient automatiquement en position d'utilisation.

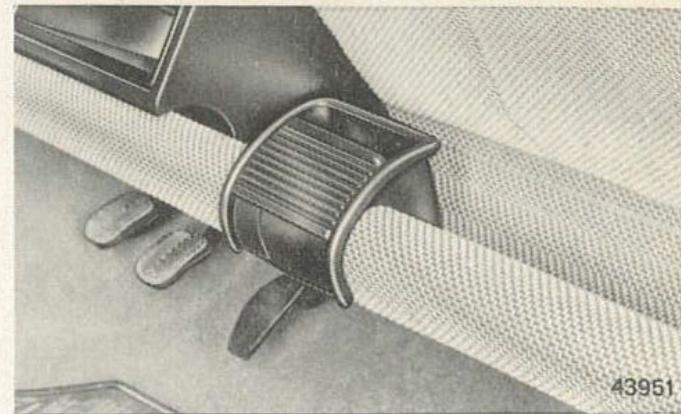
L'emploi éventuel de l'allume-cigare en tant que prise de courant n'est admis que pour des utilisateurs de puissance ne dépassant pas 100 W.



43837

## Cendrier

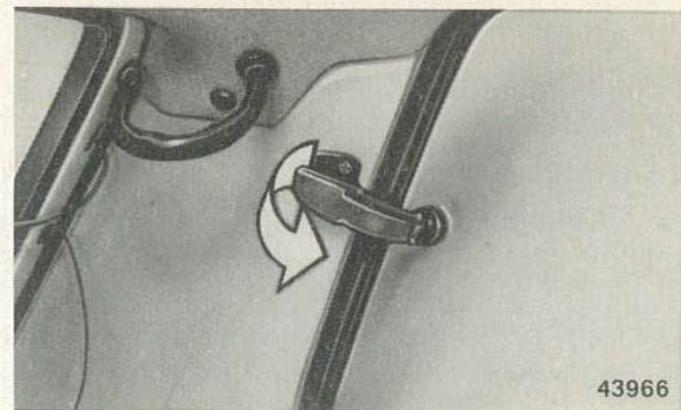
Pour plus de commodité, le cendrier peut être déplacé dans n'importe quelle position tout le long de la planche de bord.



43951

## Vitres latérales arrière

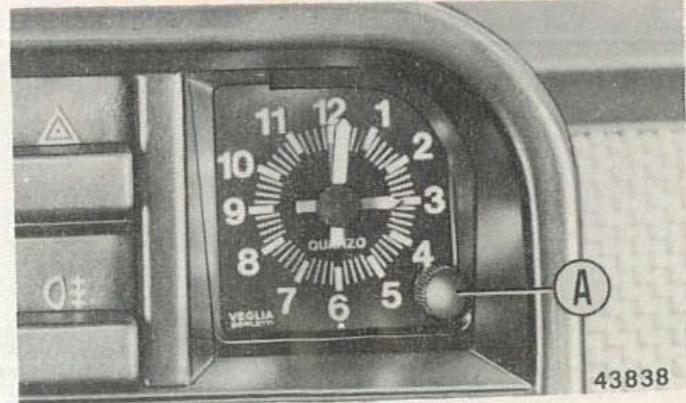
Pour les ouvrir, il suffit de tirer le levier dans le sens de la flèche.



43966

### Montre analogique à quartz

Pour la mise à l'heure, appuyer sur le bouton A et le tourner.



### Version Panda 750 L

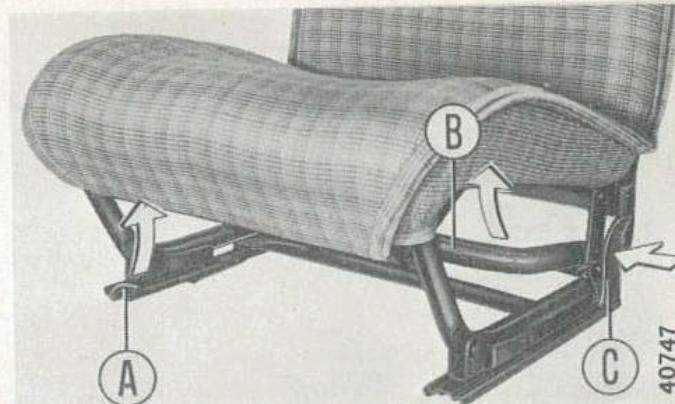
#### Sièges avant

Pour avancer ou reculer les sièges avant, tirer le levier A et faire coulisser le siège. S'assurer du blocage du siège après en avoir ajusté la position.

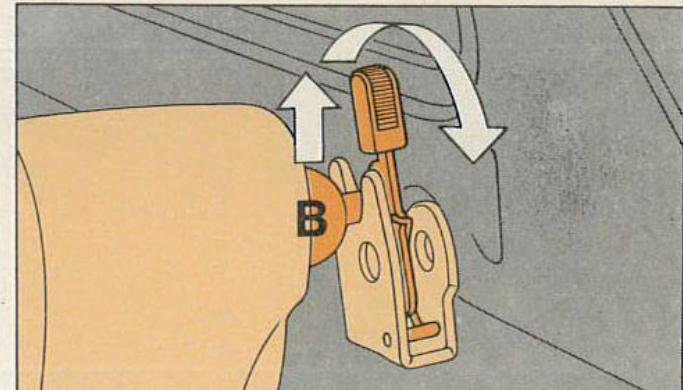
Les sièges peuvent être dotés de dossier à inclinaison réglable.

En soulevant la barre B qui se trouve sous le siège et en poussant du dos le dossier, on peut réaliser l'inclinaison voulue, en lâchant la barre, le dossier sera bloqué. Au-delà de la dernière position le dossier bascule librement et on peut l'appuyer sur la banquette arrière.

Les sièges peuvent être dotés d'un dispositif de blocage qui en empêche le basculement en avant; pour accéder aux places arrière, il faut débloquer les sièges en actionnant le levier de blocage C.



# Coffre à bagages



44050

## Coffre à bagages

Pour accéder au coffre à bagages, déverrouiller le hayon à l'aide de la clé utilisée pour l'ouverture des portières et presser le barillet (voir page 7).

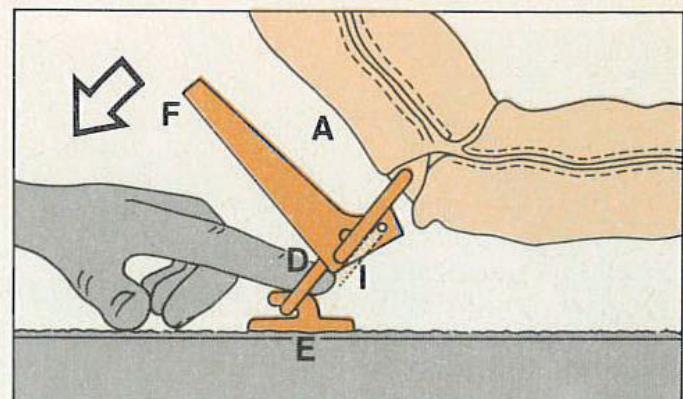
Pour utiliser le compartiment bagages avec banquette AR abaissée:

- Décrocher les deux tirants A en soulevant le levier F.
- Dégager le support B du dossier en tirant vers l'arrière les leviers des deux dispositifs de blocage (un de chaque côté) et en soulevant simultanément les deux extrémités du support.
- Dégager le support du coussin en le décrochant d'abord du support situé sur le côté gauche en tirant diagonalement vers le haut, ensuite, le dégager du côté droit en tirant vers l'habitacle.

Pour remettre en place le siège: pour ce qui concerne le support du coussin, effectuer à rebours les opérations indiquées ci-dessus; pour le support B du dossier, il suffit d'appuyer les deux extrémités sur les dispositifs de blocage et d'appuyer vers le bas.

Accrocher à nouveau les tirants A. A cet effet, baisser du doigt la bride D jusqu'à son accrochage au crochet E fixé au plancher, puis baisser le levier F.

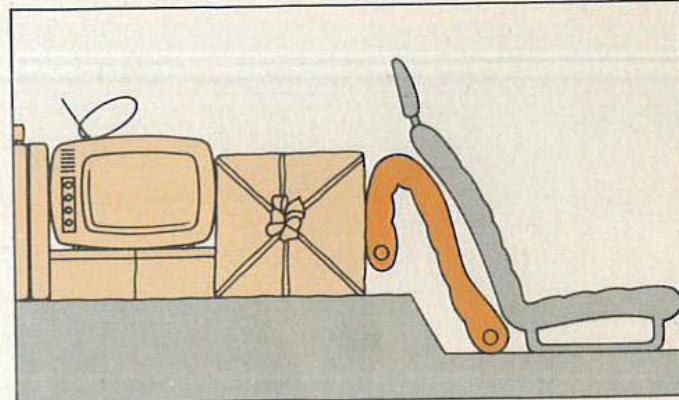
Pour bien tendre la toile du siège, déplacer la bride D dans la fente I.



44051

## Coffre à bagages

Poser sur le plancher le support du dossier tout en gardant en position le support du coussin.

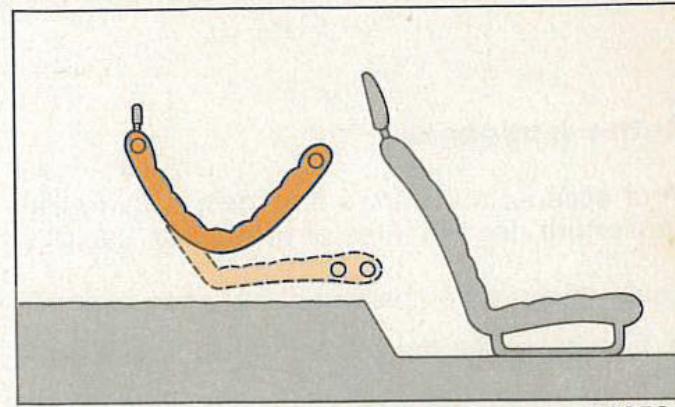


44052

### Position hamac

La banquette arrière peut être transformée en hamac pour le transport d'objets fragiles.

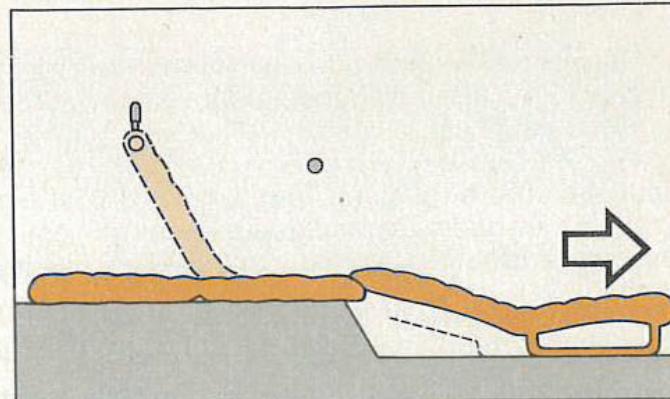
Pour réaliser cette position, dégager le support du coussin comme nous l'avons décrit à la page précédente et l'engager dans les deux trous prévus à cet effet, situés plus haut.



44053

### Position couchette

Avancer au maximum les sièges avant et après avoir enlevé l'appui-tête, rabattre complètement le dossier, dégager la barre d'appui du dossier de la banquette et la poser sur le plancher, à l'arrière.



44054

# Sièges, coffre à bagages

## Versions Panda 750 CL, Panda 750 S, Panda 1000 CL et Panda 1000 S

### Sièges avant

Le réglage longitudinal des sièges s'effectue en tirant vers le haut le levier A et en faisant coulisser le siège.

L'inclinaison des dossier rabattables est réalisable en soulevant le levier B.

Pour culbuter les sièges en avant, il faut d'abord les débloquer en tirant vers le haut le levier C (un pour chaque siège).

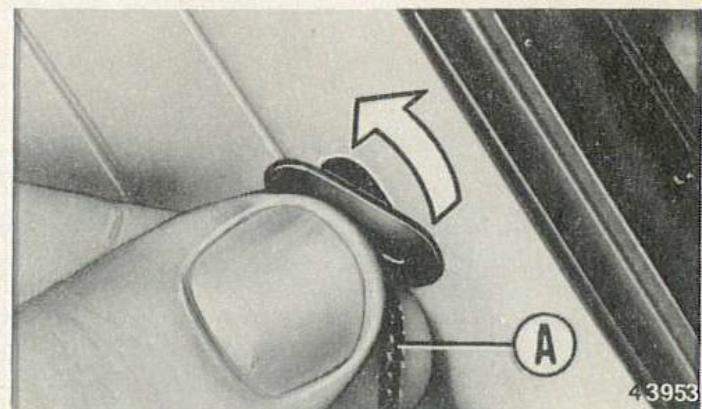
Il est recommandé de ne pas permettre à un enfant de voyager assis sur le siège avant, même sur les genoux d'un adulte.



### Coffre à bagages

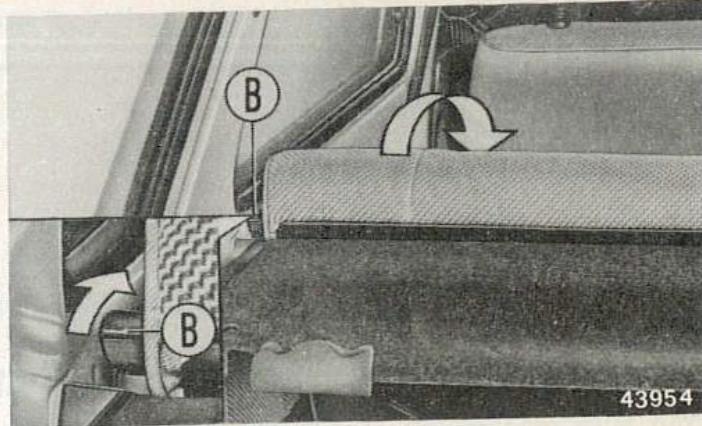
Pour accéder au coffre à bagages, déverrouiller le hayon à l'aide de la clé utilisée pour l'ouverture des portières et presser le barillet (voir page 7). La tablette arrière se soulève, grâce aux tirants A placés de chaque côté, à l'ouverture du hayon AR.

Pour exploiter le coffre à bagages avec banquette AR en position et tablette AR repliée, dégager les deux tirants A de leur siège sur hayon AR en les tournant de 90°.



## Coffre à bagages

Débloquer le dossier en poussant en avant les deux leviers B (un de chaque côté) et pousser légèrement en avant le dossier.

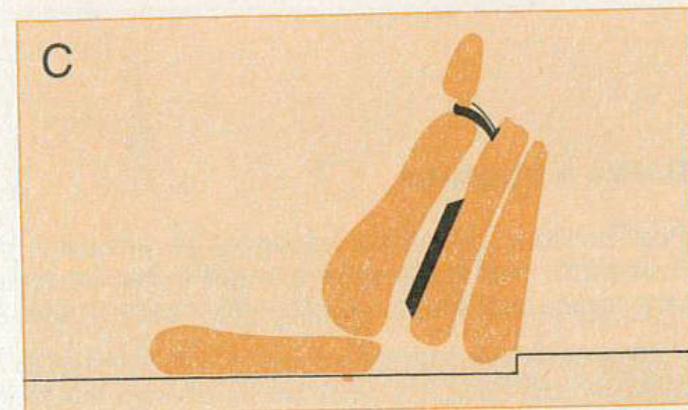
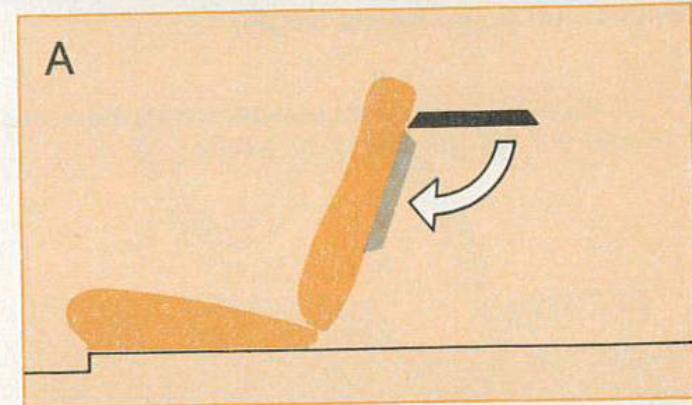
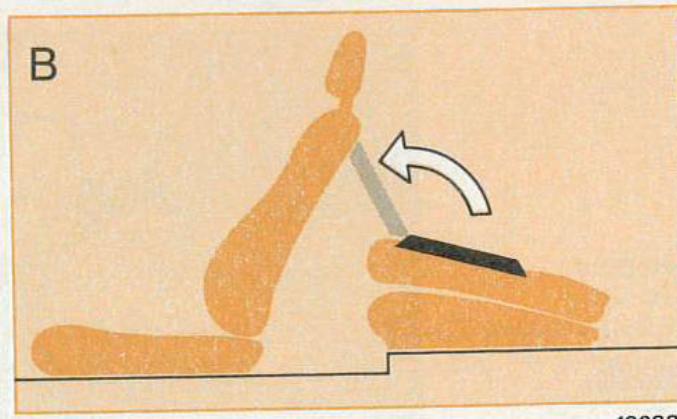


Cette dernière opération permet de replier la tablette AR contre le dossier.

Bloquer à nouveau le dossier en le tirant vers l'arrière (fig. A).

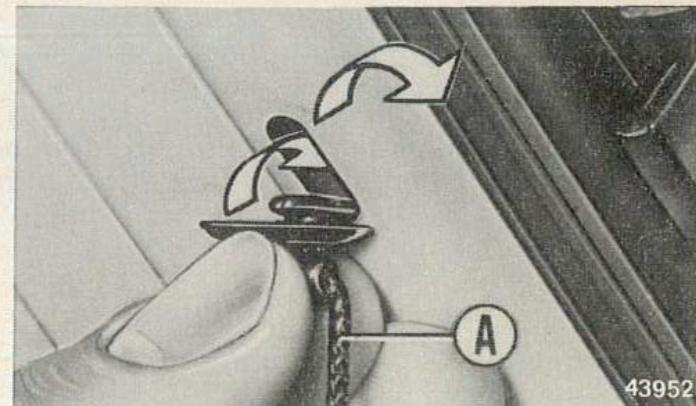
En culbutant le dossier sur le coussin, on aura une première augmentation de la capacité de chargement avec tablette porte-objets repliée sur le dossier ou verticale (fig. B).

En voulant exploiter le volume maximum, culbuter tout l'ensemble vers l'avant, contre les sièges AV, et le fixer à l'appui-tête du siège conducteur à l'aide du ruban velcro (fig. C).



## Coffre à bagages, capot moteur

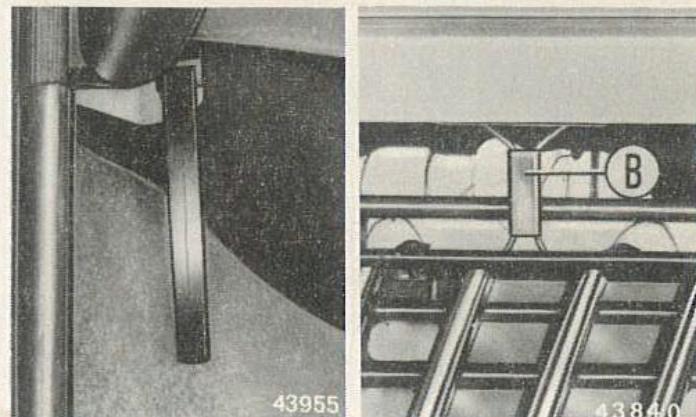
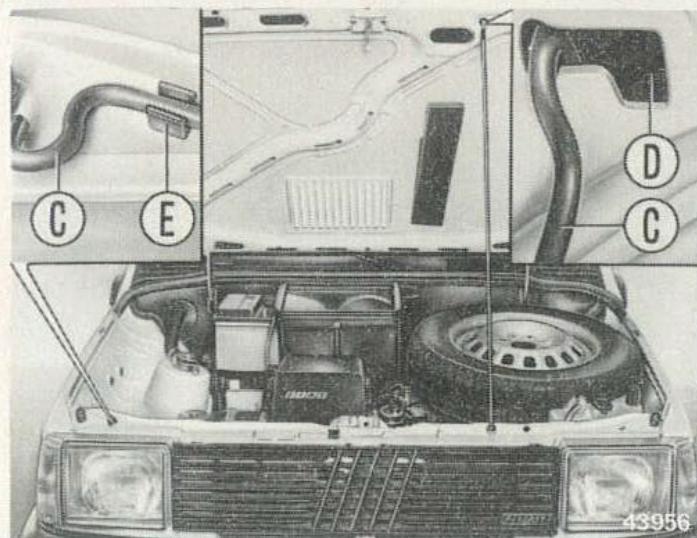
Lorsque l'on veut repositionner la banquette et la tablette AR dans leur position normale, saisir la tablette puis, de l'extérieur, tirer au-dessus des axes d'appui jusqu'à bloquer le dossier. Réengager les extrémités des tirants A dans leurs logements sur hayon AR et l'y fixer en les tournant de 90°.



### Capot moteur

Pour déverrouiller le capot, tirer le levier situé à gauche sous la planche de bord. Pour soulever le capot, presser le levier B.

Avant de soulever le capot, s'assurer que le bras de l'essuie-glace ne soit pas relevé.



Soulever le capot et placer l'extrémité de la béquille C dans l'évidement D prévu à cet effet sur le capot.

La mise en place de la béquille devra être effectuée correctement pour ne pas courir le risque d'une chute violente du capot.

Le ventilateur électrique de refroidissement du radiateur fonctionne indépendamment de la position de la clé de contact et peut, par conséquent, se mettre en marche même le contact étant coupé; si le moteur à peine arrêté est encore très chaud, ne pas en approcher les mains pendant quelques minutes.

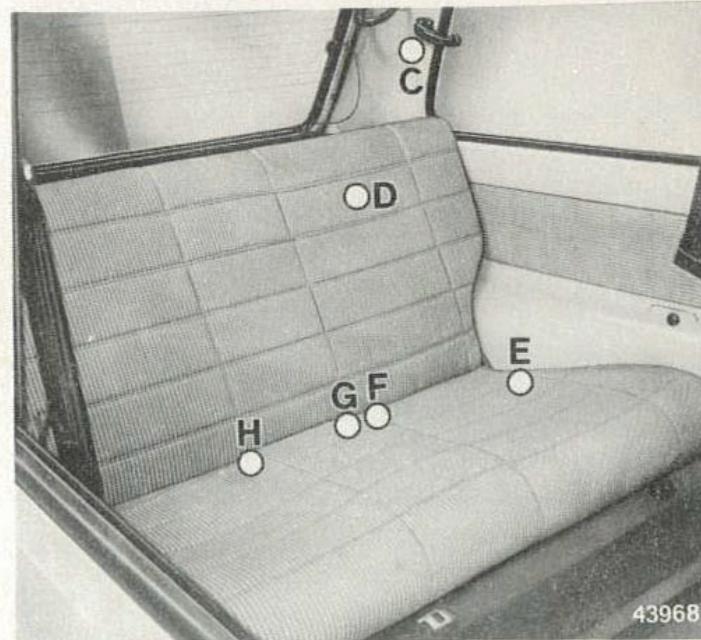
Avant de refermer le capot, bloquer la béquille C dans son logement E.

Après avoir fermé le capot, essayer de le soulever pour vérifier son verrouillage.

# Ceintures de sécurité

## Ceintures de sécurité

La voiture est équipée de ceintures de sécurité automatiques pour les places avant. Pour adapter la ceinture à la taille des personnes, l'ancrage de la bague oscillante peut être effectué soit au niveau du point A, soit au niveau du point B situés sur le pied de milieu. Pour les places latérales AR sont prévus des points d'ancrage pour ceintures automatiques et, pour la place centrale, des ancrages pour ceinture statique.



## Points d'ancrage prévus à l'arrière

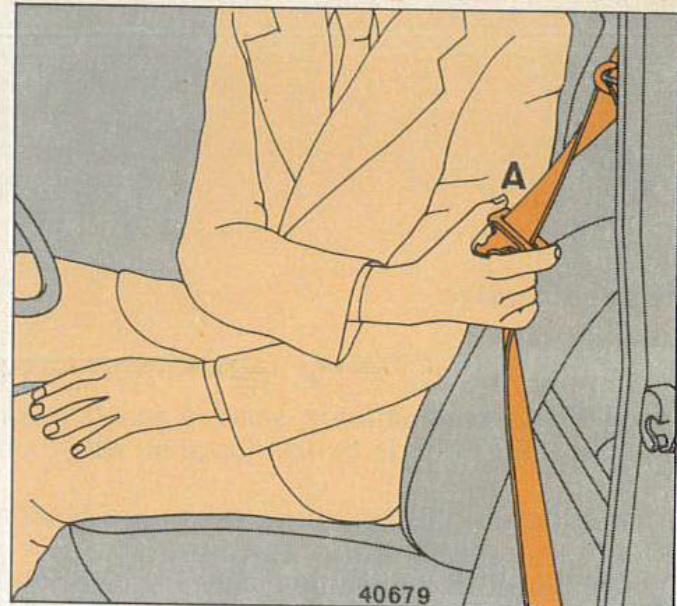
- C - Ancrages bagues oscillantes ceintures automatiques places latérales.
- D - Ancrages enrouleur ceintures automatiques places latérales.
- E - Ancrages brin abdominal ceintures automatiques places latérales.
- F - Ancrages brin avec boucle pour ceintures automatiques places latérales.
- G - Anchorage brin portant le dispositif de réglage ceinture statique place centrale.
- H - Anchorage brin portant la boucle de la ceinture statique place centrale.

# Ceintures de sécurité

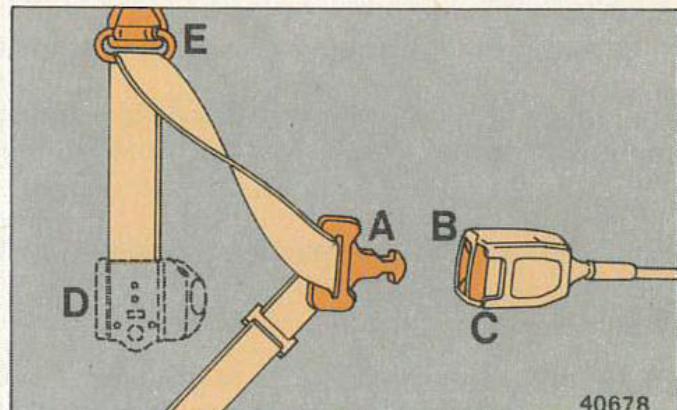
## Places avant

Pour boucler les ceintures: saisir la sangle à la hauteur du pêne A et engager ce dernier dans la fente B de la boucle jusqu'au déclic de verrouillage.

Pour déboucler les ceintures: presser le bouton C.



Ces ceintures ne nécessitent aucun réglage manuel: la sangle, sortant de l'enrouleur D et passant à travers la bague oscillante E, se règle automatiquement à la longueur qui convient le mieux à la personne se servant de la ceinture, en lui permettant tous les mouvements pourvu qu'ils ne soient pas soudains; elle se bloque au contraire automatiquement lors de toute décélération brusque de la voiture, en cas d'extraction rapide de la sangle, ou à chaque variation d'assiette de la voiture due à un freinage ou une accélération brutale, à une forte pente, un virage à grande vitesse.



# Ceintures de sécurité

## Places arrière

### Places latérales

Pour boucler les ceintures: saisir la sangle à la hauteur du pêne A et engager ce dernier dans la fente B de la boucle jusqu'au déclic de verrouillage.

Pour déboucler les ceintures: presser le bouton C.

Ces ceintures ne nécessitent aucun réglage manuel: la sangle, sortant de l'enrouleur D, se règle automatiquement à la longueur qui convient le mieux à la personne se servant de la ceinture.

### Place centrale

Régler la ceinture, le buste droit et bien appuyé contre le dossier.

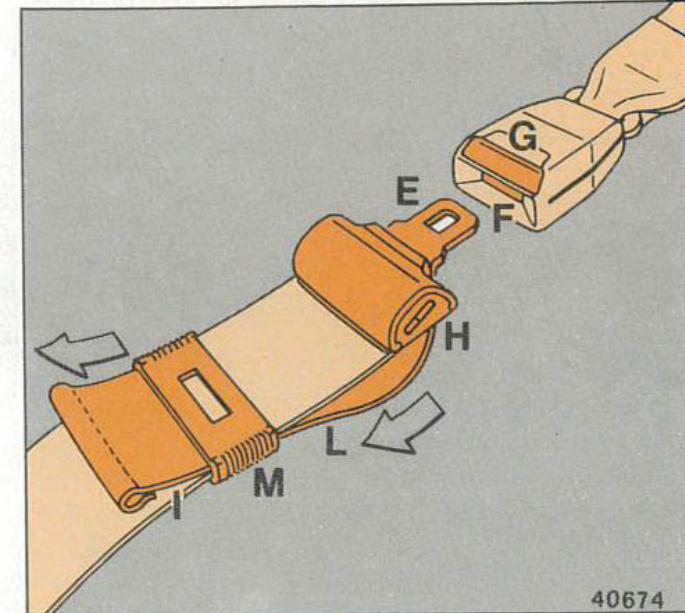
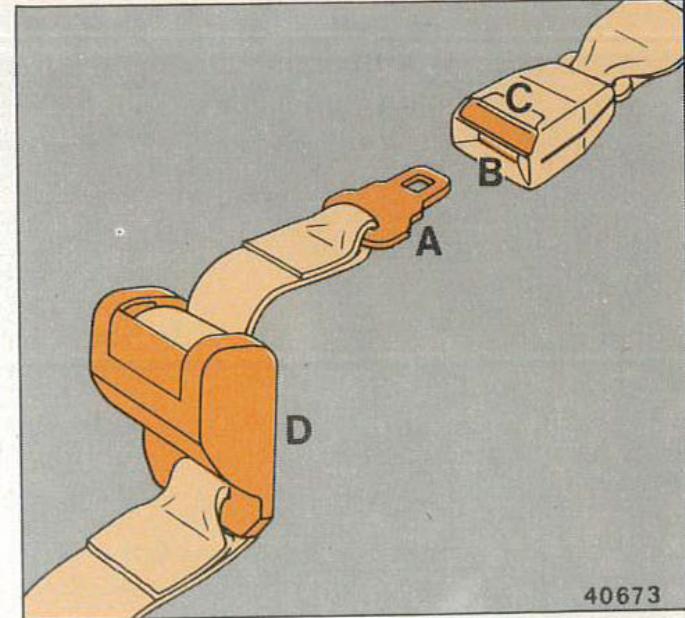
Pour boucler la ceinture: engager le pêne E dans la fente F de la boucle jusqu'au déclic de verrouillage.

Pour déboucler la ceinture: presser le bouton G.

Pour régler la ceinture faire passer dans la boucle de réglage H le bout de sangle nécessaire: pour serrer, tirer l'extrémité I; pour desserrer tirer le brin L.

Une ceinture statique peut être considérée bien réglée lorsqu'on peut passer un poing entre le corps du passager et la sangle.

Le réglage effectué, déplacer le passant M jusqu'à ce que les deux brins de ceinture compris entre ce dernier et la boucle de réglage H résultent de la même longueur.



# Ceintures de sécurité

## Avis important

Chaque ceinture de sécurité sert à un seul passager adulte assis à l'avant ou bien, à l'arrière, à un seul passager adulte ou un enfant ayant au moins six ans. Pour des motifs de sécurité, les ceintures aux places avant ne conviennent pas aux personnes de taille inférieure à 150 centimètres. Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent, de toute façon, prendre place à l'arrière.

Eviter de faire passer la ceinture autour d'un enfant assis sur les genoux d'un passager.

Régler les ceintures, le buste droit et bien appuyé contre le dossier.

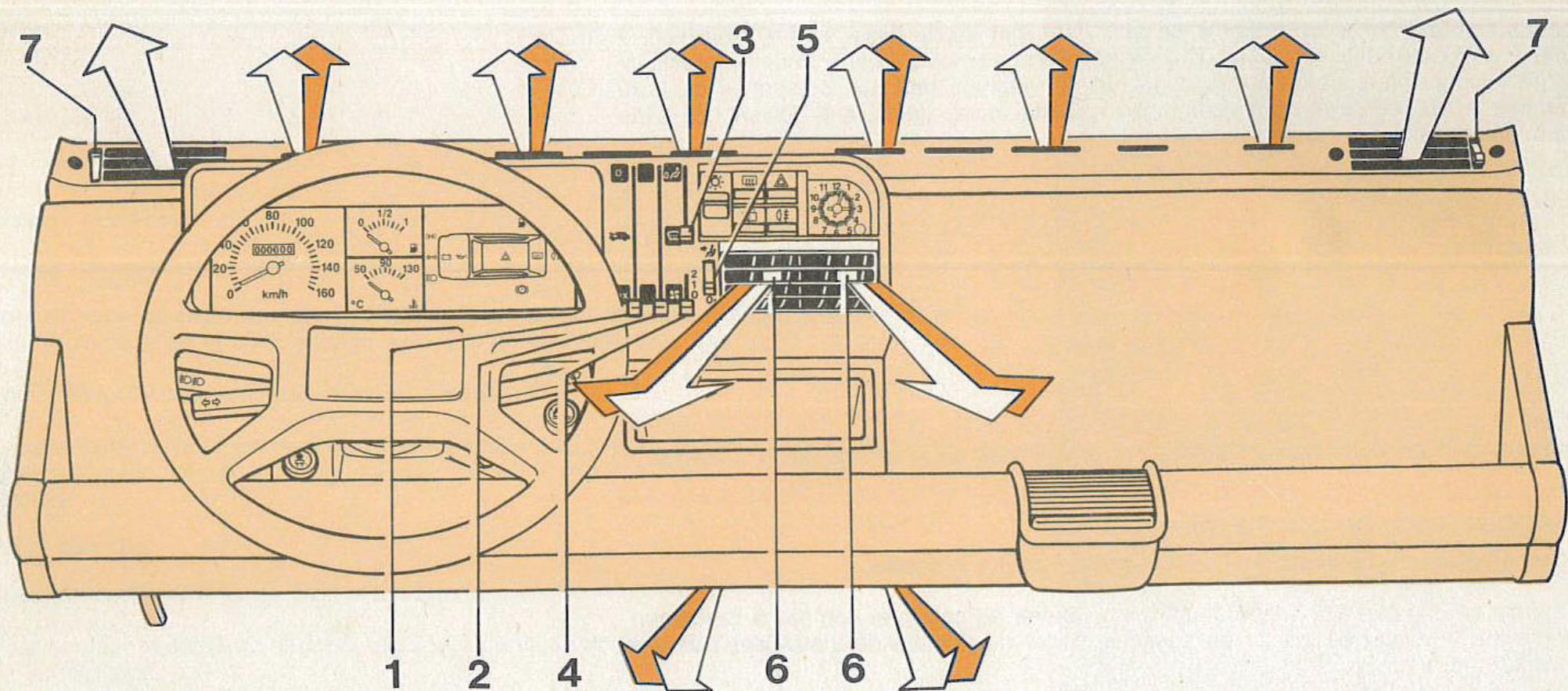
La sangle ne doit pas être vrillée et doit bien adhérer au bassin et non pas à l'abdomen, afin d'éviter le risque de glisser en dessous. Eviter de prendre de mauvaises postures pendant le voyage.

De temps en temps contrôler le serrage des vis de fixation et que la sangle ne soit pas effilochée ou coupée.

En cas d'accident assez important, nous conseillons de remplacer la ceinture, même si apparemment elle ne semble pas avoir subi de dégâts.

Pour nettoyer les ceintures, les laver à la main à l'eau chaude et au savon neutre, en les rinçant bien, puis en les laissant sécher à l'ombre.

Ne pas utiliser de détergents forts, d'eau de Javel ou de colorants, éviter tout produit chimique qui puisse affaiblir les fibres.



## CHAUFFAGE, DESEMBUAGE, VENTILATION

1. Levier réglage débit d'air.
2. Levier réglage température de l'air.
3. Levier répartition de l'air au pare-brise ou aux pieds AV.
4. Levier de commande ventilateur à deux vitesses.
5. Commande ouverture/fermeture diffuseur central.
6. Curseur pour l'orientation du flux d'air du diffuseur central.
7. Commandes ouverture/fermeture bouches d'air latérales (air frais seulement).

## Chauffage-désembuage

|   |   |
|---|---|
| Curseur 1 tout en bas sur MAX .....   | débit d'air maxi.   |
| Curseur 2 tout en bas .....   | température maxi.   |
| Curseur 3 tout en bas sur  ..... | air réchauffé exclusivement contre le pare-brise (désembuage rapide).                                       |
| Curseur 3 tout en haut  .....    | air réchauffé exclusivement vers les pieds des passagers AV et AR et en petite quantité vers le pare-brise. |
| Curseur 4 tout en haut .....  | mise en marche du ventilateur (clé en MAR).   |

### Remarques:

Pour obtenir le désembuage, fermer l'aérateur central en tournant les molettes 5 et 6 vers le bas. ● Le chauffage maxi s'obtient lorsque le moteur est chaud. ● Pour désembuer la lunette arrière, presser l'interrupteur correspondant (voir page 16).

## Ventilation

|  |   |
|--|---|
| Curseur 1 tout en bas sur MAX .....  | débit maxi.   |
| Curseur 2 tout en haut .....   | air à température extérieure.   |
| Curseur 3 tout en bas sur  .....  | air exclusivement contre le pare-brise.   |
| Curseur 3 tout en haut sur  ..... | air vers les pieds des occupants et en petite quantité vers le pare-brise.                                |
| Molette 5 sur  .....              | ouverture aérateur central.   |
| Molette 7 sur  .....              | ouverture des aérateurs latéraux (admission d'air à température extérieure, voiture en marche seulement). |
| Curseur 4 déplacé vers le haut .....   | mise en marche du ventilateur (clé en MAR).   |

### Remarque:

L'air sortant des aérateurs centraux peut être orienté dans le sens horizontal en actionnant les commandes 6 et dans le sens vertical en agissant sur le corps basculant.

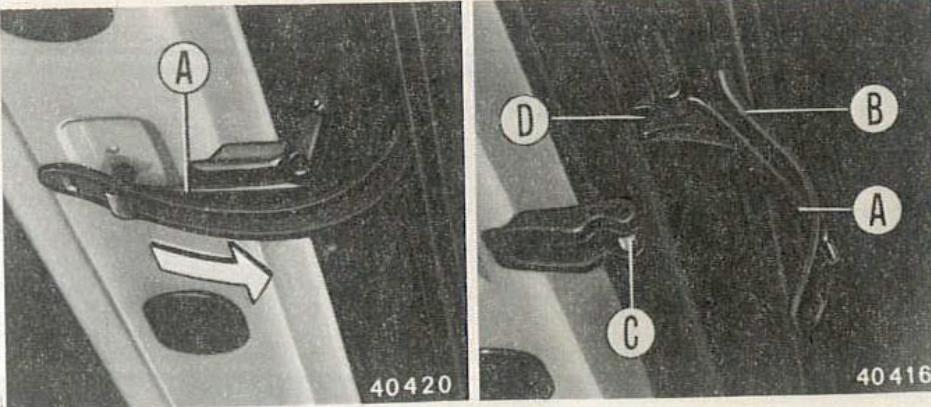
# Toit ouvrant

Le toit comprend deux éléments s'ouvrant et se fermant de la même façon.

## Ouverture

Débloquer le levier A, plier en avant la capote, en veillant à ce qu'elle ne se coince pas sous le châssis, l'enrouler en arrière et la fixer à l'aide de la sangle B, puis l'accrocher au toit.

Le levier A doit être rangé entre la sangle et la capote.

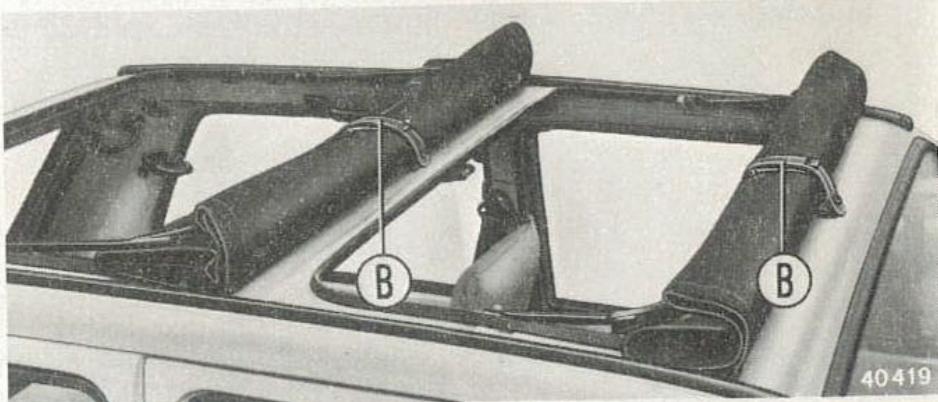


## Fermeture

Exécuter à rebours les opérations décrites ci-dessous.

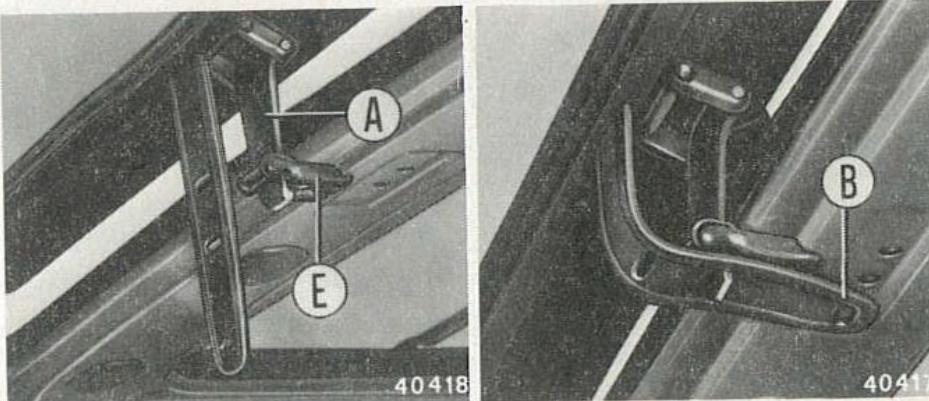
Veiller à ce que l'axe C du levier A se place dans son logement D.

Accrocher la sangle B à l'extrémité du levier A.



## Ouverture partielle

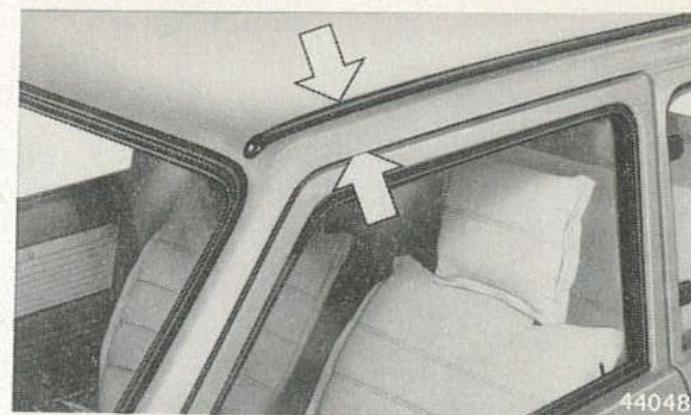
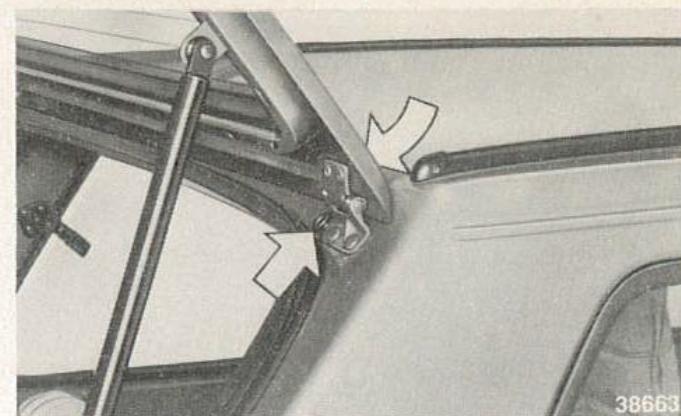
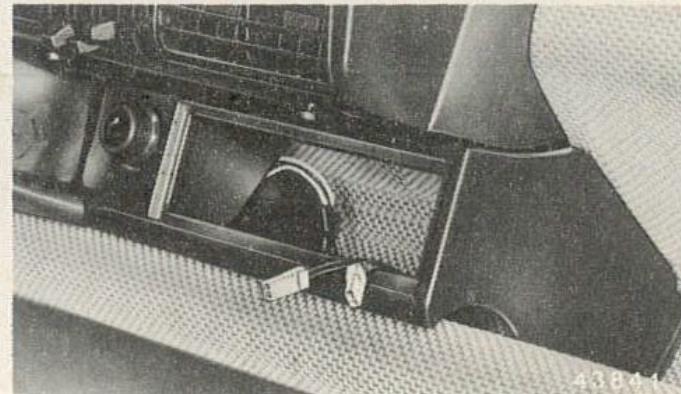
Engager l'extrémité du levier A dans le crochet E et positionner la sangle B comme sur la figure.



## Autoradio

La voiture bénéficie d'un pré-équipement autoradio ou autoradio/lecteur de cassettes.

Toutes les versions sont équipées d'origine de câble d'alimentation (rouge-vert) et de masse (noir) logés sous la boîte à gants.



## Galerie/porte-skis

La voiture est dotée d'un pré-équipement permettant de monter la galerie/porte-skis. Deux trous filetés sont prévus pour la fixation arrière.

Pour la fixation avant, il faut se servir des brides prévues à cet effet permettant l'ancrage au niveau de la baie de porte.



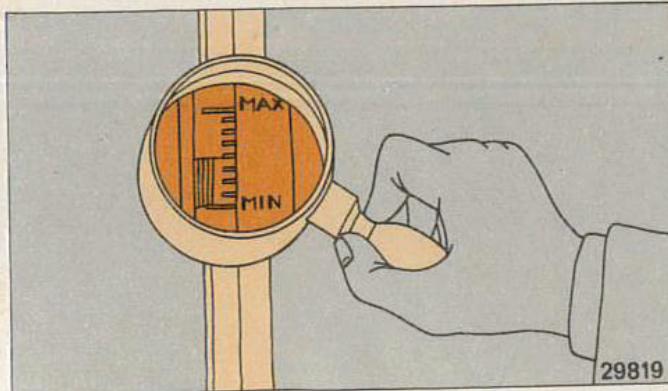
- Avant de se mettre en route page 36
- A propos de projecteurs... page 37
- Commutateur à clé, démarrage du moteur page 38
- Deux mots sur l'économie page 40

## Avant de se mettre en route

Périodiquement ou avant d'entreprendre un long trajet, contrôler le niveau de l'huile moteur, du liquide des freins, du liquide de refroidissement et de l'électrolyte de la batterie.

Si l'huile moteur n'est pas du type «Multigrade», il faut s'assurer qu'elle correspond au grade requis par la température ambiante (voir page 105).

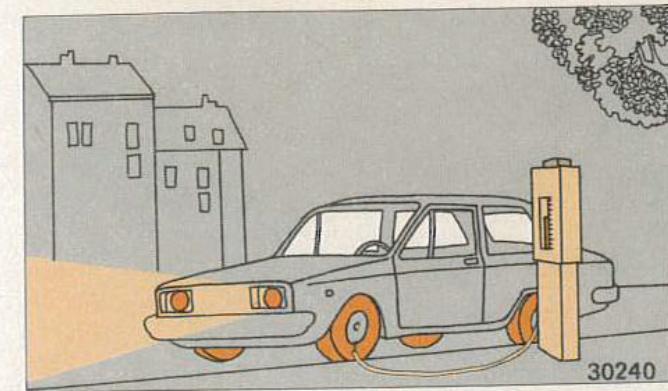
S'assurer en outre que le mélange d'eau et de liquide **Paraflu<sup>11</sup> FIAT** est celui indiqué à la page 104.



Vérifier que les fils électriques de l'allumage sont en bon état, que la courroie d'entraînement de la pompe du liquide de refroidissement est bien tendue et en bon état et que la pression des pneus est celle prescrite (voir page 105).

En hiver, se munir de chaînes à neige; pour leur utilisation, voir les prescriptions (pages 69, 89, 101).

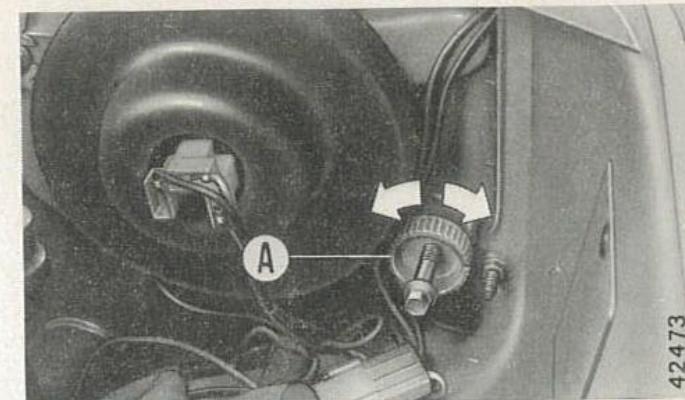
Vérifier le bon fonctionnement des feux extérieurs et des témoins lumineux.



Contrôler, en outre, que les correcteurs de réglage manuel du faisceau des phares sont en correcte position; à cet effet:

- Tourner le bouton A vers la droite (sens de marche), voiture en charge normale.
- Tourner le bouton A vers la gauche (sens de marche), voiture en pleine charge.

Il est indispensable que les correcteurs des deux phares soient dans la même position.

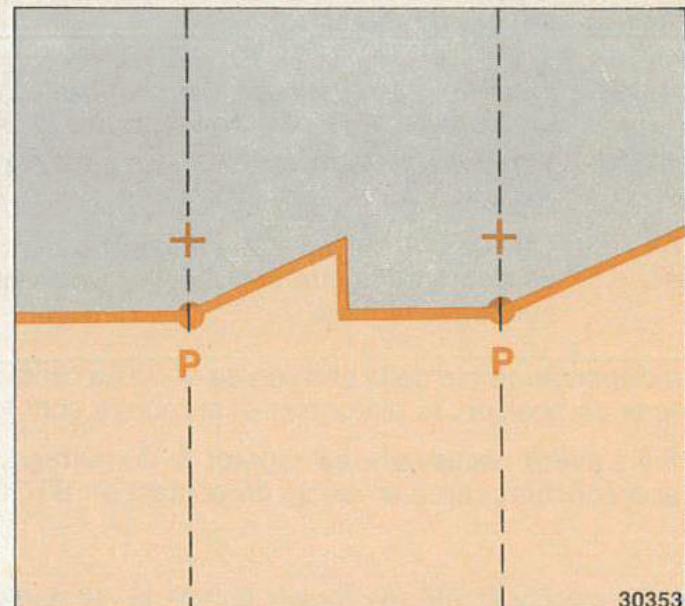


## A propos de projecteurs...

### A propos de projecteurs...

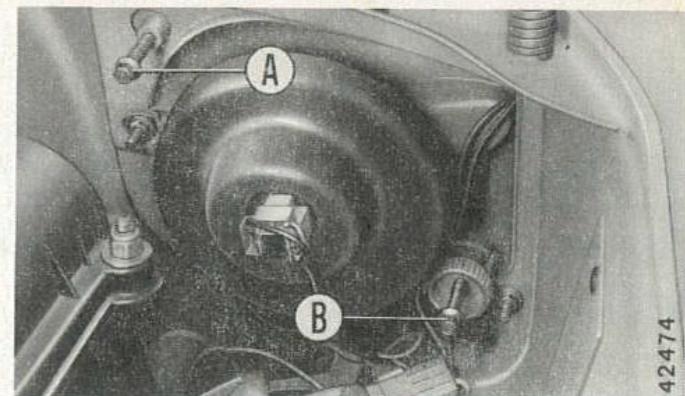
Au cas où vous désireriez régler le faisceau des projecteurs, procéder de la façon suivante.

- Placer la voiture à vide, avec les pneus correctement gonflés et le correcteur de réglage de chaque projecteur tourné à droite (voir page 36), sur sol en palier, face à un écran clair se trouvant à l'ombre.
- Tracer sur cet écran deux croix correspondant au centre des projecteurs.
- Reculer la voiture de 10 mètres et allumer les feux de croisement: les points **P-P** devront se trouver au-dessous des croix correspondantes en mesure de 1/10 de la distance entre les croix et le sol.



- Pour le réglage du faisceau lumineux dans le sens vertical, agir sur la vis A; pour le réglage horizontal, agir sur la vis B.

Ces valeurs correspondent aux réglementations italiennes. Pour les autres Pays suivre les réglementations locales.



# Commutateur à clé, démarrage du moteur

## Commutateur à clé

**PARK** - Feux de stationnement, clé extractible, verrouillage de la direction. Pour tourner la clé dans cette position, enfoncer le bouton A.

**STOP** - Verrouillage de la direction, on peut sortir la clé.

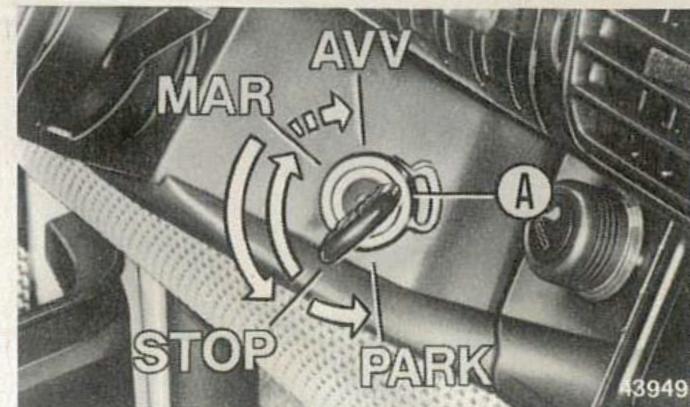
**MAR** - Allumage du moteur et mise sous tension des circuits divers.

**AVV** - Lancement du moteur. Pendant le démarrage les circuits qui absorbent le plus de courant (lunette chauffante, essuie-glace, essuie-lunette etc.) se déclenchent automatiquement.

Indépendamment de la position de la clé de contact l'avertisseur sonore, l'allume-cigare, les feux de position, le plafonnier et la montre sont toujours sous tension.

S'il s'avère nécessaire de répéter le démarrage, le commutateur étant doté de dispositif antirépétition, ramener la clé de contact en **STOP** avant de retenter la manœuvre.

**Le moteur arrêté, ne jamais laisser la clé dans la position MAR.**

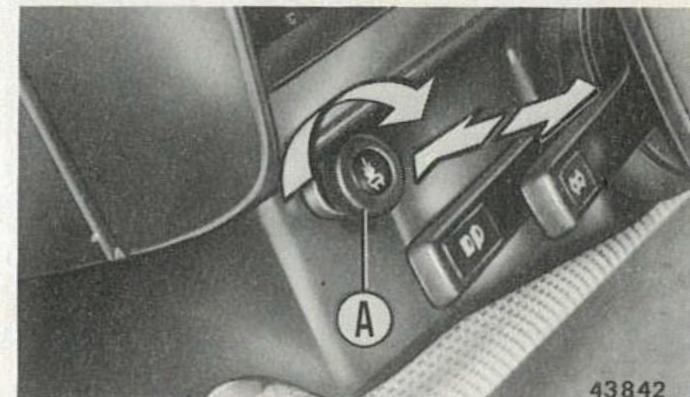


## Démarrage du moteur

- Surtout par temps très froid, avec le levier de vitesses au point mort, enfoncer la pédale de débrayage (le démarreur n'entraînera pas de la sorte la boîte de vitesses).
- Tirer à fond la tirette A et démarrer le moteur.

*Par température de 20 °C ou plus*

30 secondes après le démarrage, appuyer sur la tirette A jusqu'à la position correspondant au deuxième cran, en la laissant ainsi pendant 1 minute environ, puis appuyer à fond.



## Démarrage du moteur, démarrage de la voiture

---

### *Par température inférieure à 20 °C*

Appuyer petit à petit sur la tirette A (voir page 38) jusqu'à maintenir le moteur au ralenti, la tirette étant complètement appuyée à fond.

Le temps de fonctionnement, le starter partiellement enclenché, pourra varier, suivant la température extérieure et le type d'exploitation de la voiture, de 2 à 5 minutes environ.

**Pour bloquer en position la tirette A (voir page 38), la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur.**

### **Démarrage de la voiture**

*Attention!* Pour une utilisation correcte, ne déplacer le levier de vitesses qu'après avoir appuyé à fond sur la pédale d'embrayage. La zone du plancher sous le pédalier ne doit donc comporter aucun obstacle pouvant entraver le déplacement total des pédales: veiller, notamment, à ce que d'éventuels couvre-tapis soient toujours bien tirés et n'entravent pas les pédales.

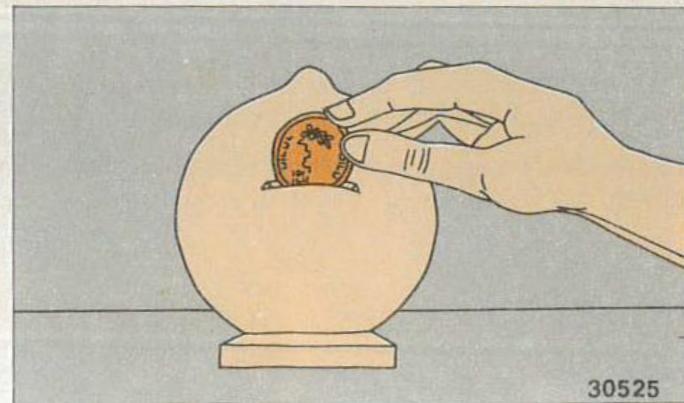
# Deux mots sur l'économie

## Deux mots sur l'économie

Pour réduire les coûts d'exploitation et conserver dans le temps la valeur commerciale de votre voiture il suffit de suivre quelques simples règles.

### Moteur

- Faire contrôler les bougies.
- Faire contrôler périodiquement le carburateur.

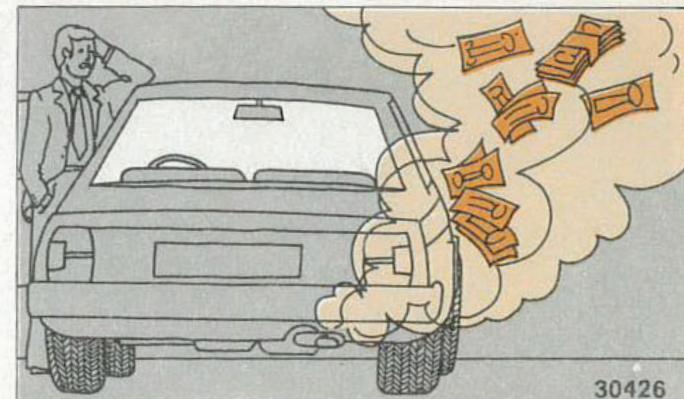


### Pneus

- S'assurer que les pneus sont correctement gonflés.
- En cas de remplacement, monter des pneus du type préconisé.

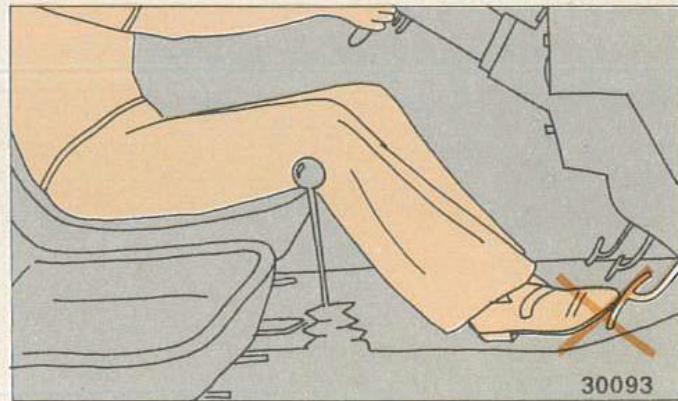
### Conduite

- Après le démarrage, exclure le dispositif de starter dès que le moteur tourne régulièrement au ralenti.
- En cas d'arrêt prolongé, éviter de laisser tourner le moteur.
- Le double débrayage et le coup d'accélérateur avant d'arrêter le moteur sont inutiles.
- Eviter de laisser branchés les utilisateurs électriques lorsqu'ils ne sont pas indispensables.

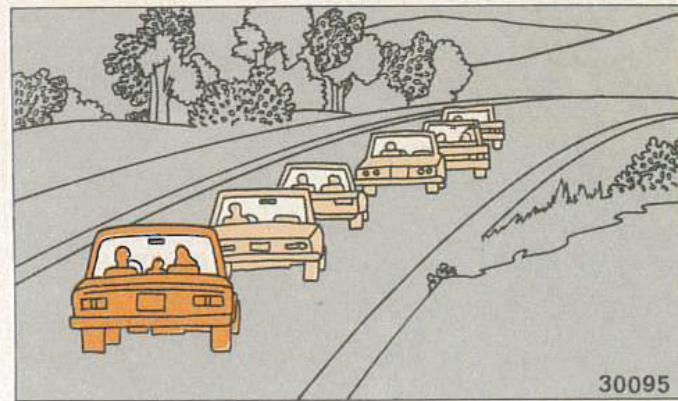


## Deux mots sur l'économie

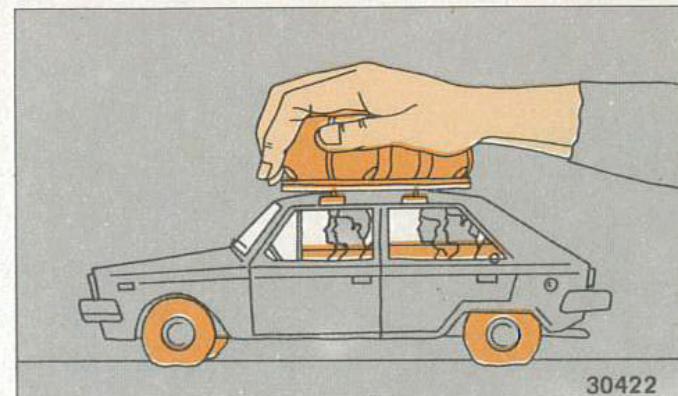
- Ne pas rouler avec la pédale d'accélérateur au plancher: accélérer progressivement et rouler à une vitesse non supérieure aux 2/3 de la vitesse maximale.
- Ne pas rouler avec le pied appuyé sur la pédale de débrayage; lors des changements de vitesse débrayer à fond. Aux feux rouges, ne pas accélérer à vide et ne pas effectuer de brusques départs.



- Passer à la vitesse supérieure dès que le trafic et la route le permettent.
- En colonne, maintenir une allure régulière.
- Prévoir à temps les arrêts en ralentissant progressivement.
- Couper le contact à chaque arrêt forcé qui risque de «durer».



- Les vitres ouvertes et les pneus mal gonflés augmentent le coefficient de résistance à l'air et provoquent une surconsommation de carburant.
- Disposer les valises horizontalement sur la galerie de toit et bâcher le tout.





# S'IL VOUS ARRIVE...

|  |         |
|--|---------|
| ... de crever un pneu                      | page 44 |
| ... qu'une lampe ne s'allume pas           | page 46 |
| ... qu'un fusible soit grillé              | page 49 |
| ... que la batterie soit déchargée         | page 51 |
| ... de soulever ou de remorquer la voiture | page 53 |

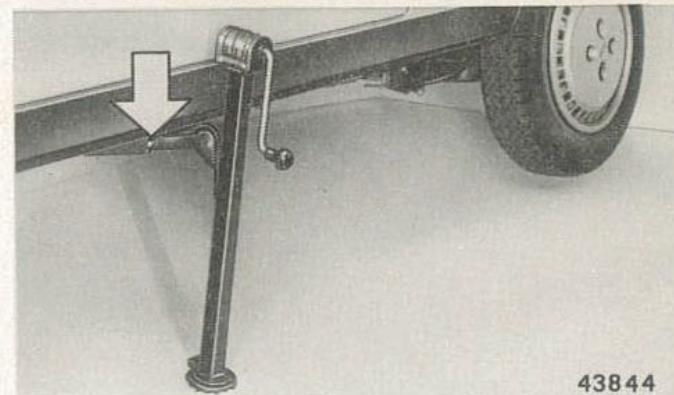
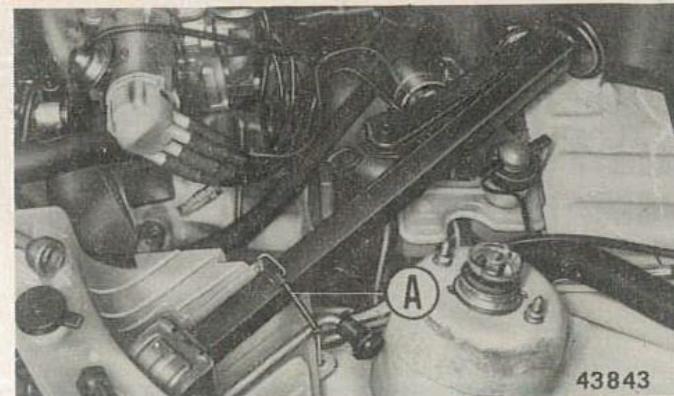
# ... de crever un pneu

## ... de crever un pneu

Placer autant que possible la voiture sur sol en palier, engager la première vitesse et serrer le frein à main. Le cas échéant, employer des cales ou tout autre matériel adéquat pour bloquer la voiture.

Ouvrir le compartiment moteur (voir page 25) et sortir la roue de secours. Sortir le cric en décrochant d'abord la sangle de retenue A.

Sortir la clé logée dans son emplacement sur la cuve liquide lave-glace et desserrer d'environ un tour les vis de la roue à remplacer.

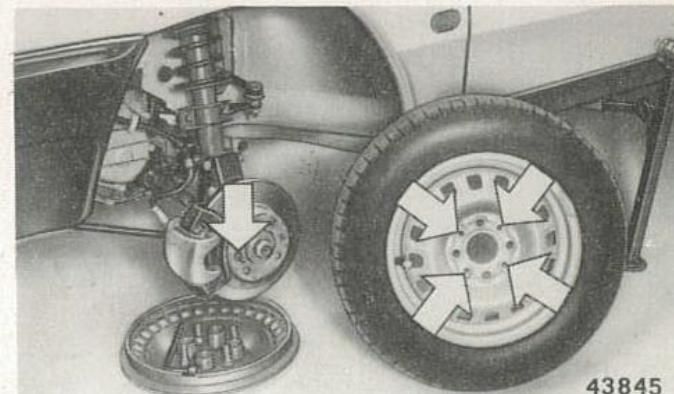


Engager la potence du cric dans la ferrure située sous le plancher et après s'être assuré que le sol est compact (le terrain ne doit pas céder sous le pied du cric lors du levage), tourner la manivelle jusqu'à ce que la roue à remplacer se trouve à quelques centimètres du sol.

Oter l'enjoliveur fixé à pression, dévisser les quatre vis et déposer la roue.

Nous conseillons de ranger les écrous dans l'enjoliveur déposé auparavant afin d'éviter que les filetages ne se souillent de terre, ce qui rendrait malaisé leur serrage lors de la repose.

Monter la roue de secours en veillant à ce que le pion de centrage se place dans un des trous de positionnement de la jante.



## ... de crever un pneu

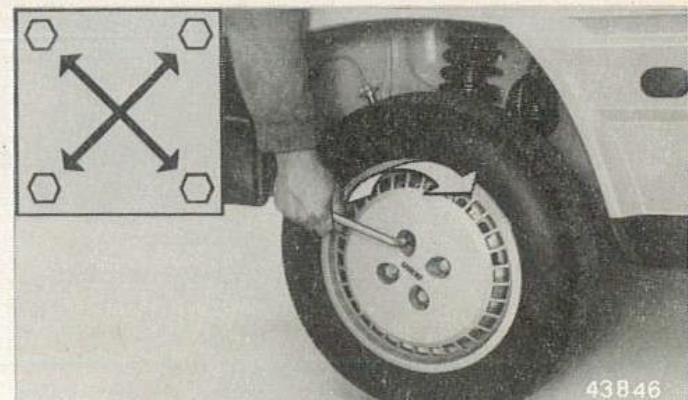
Fixer la roue au moyeu en serrant les quatre vis.

Abaisser la voiture et dégager le cric.

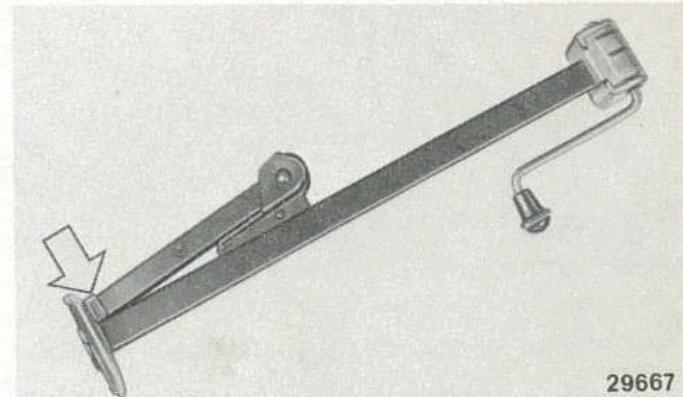
Visser à fond les vis de façon uniforme par passes croisées.

Remonter l'enjoliveur fixé à pression en le positionnant de façon que le trou plus large coïncide avec la valve du pneu.

Sur quelques versions, après avoir fixé la roue au moyeu à l'aide d'une seule vis, monter l'enjoliveur en faisant coïncider le trou plus large avec la vis qui fixe la roue; visser ensuite les trois vis restantes.



Faire contrôler la pression du pneumatique: elle doit correspondre à celle prescrite page 105.



L'opération achevée, avant de remettre le cric en place, faire tourner la manivelle de sorte que l'extrémité de la potence bute et se bloque contre la base du cric et cela pour éviter qu'elle ne vibre pendant la marche de la voiture.

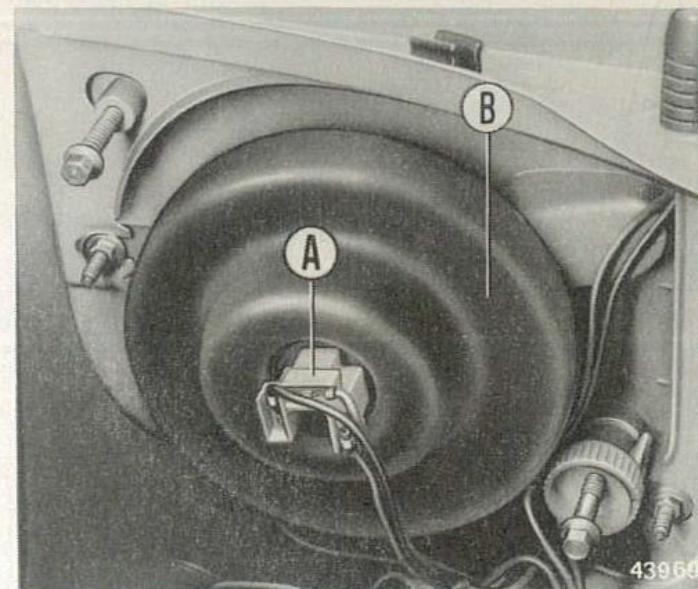
## ... qu'une lampe ne s'allume pas

### ... qu'une lampe ne s'allume pas

#### Projecteurs

Pour remplacer la lampe D (12 V, 40/45 W) des feux route et code opérer comme suit:

- Enlever le raccord à fiche A et la protection caoutchouc B.
- Tourner vers la gauche le ressort à anneau C, en pressant les deux ailettes extérieures jusqu'à les dégager de leurs sièges.
- Remplacer la lampe D en ayant soin de faire coïncider l'ergot de centrage de la lampe avec son logement.
- Mettre en place le ressort C.
- Reposer la protection B.
- Brancher le raccord A à fiche sur la lampe.

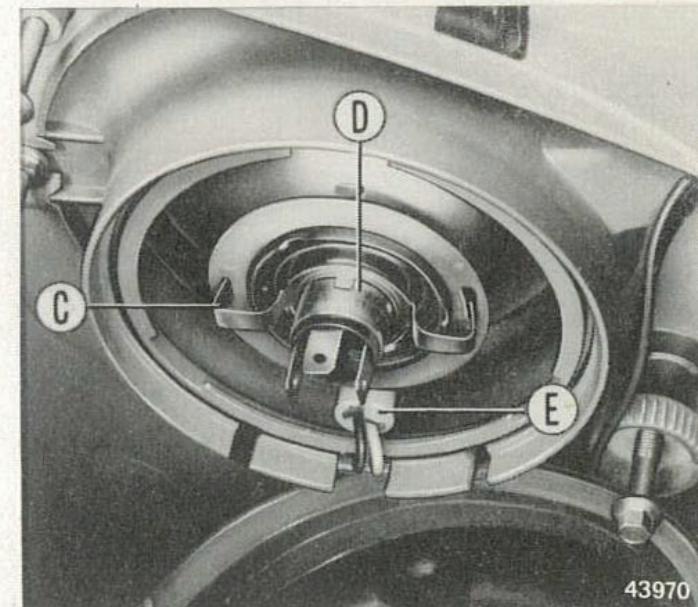


L'opération achevée, contrôler l'orientation des faisceaux des phares.

#### Feux de position avant

Pour remplacer la lampe (12 V, 5 W) des feux de position:

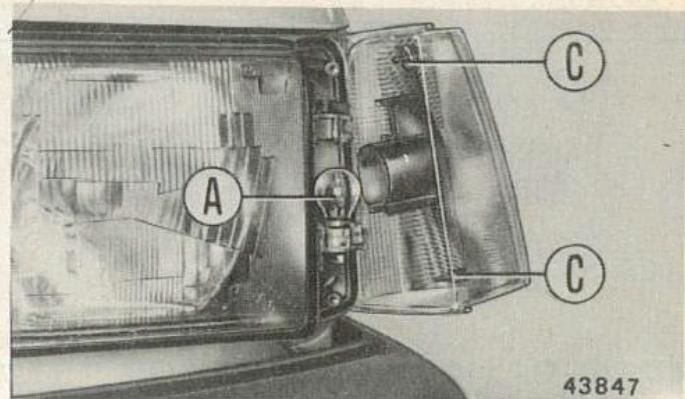
- Déposer la protection A, comme ci-dessus.
- Dégager le porte-lampe E et ôter la lampe à douille à baïonnette.



## ... qu'une lampe ne s'allume pas

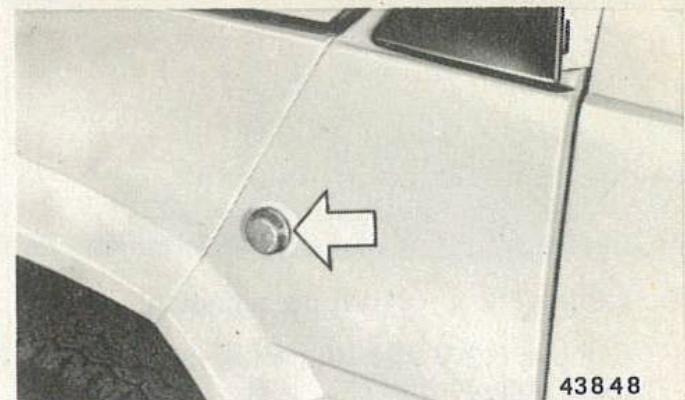
### Clignotants AV

Pour accéder à la lampe A (12 V - 21 W à douille à baïonnette) déposer le transparent B en agissant sur les vis C.



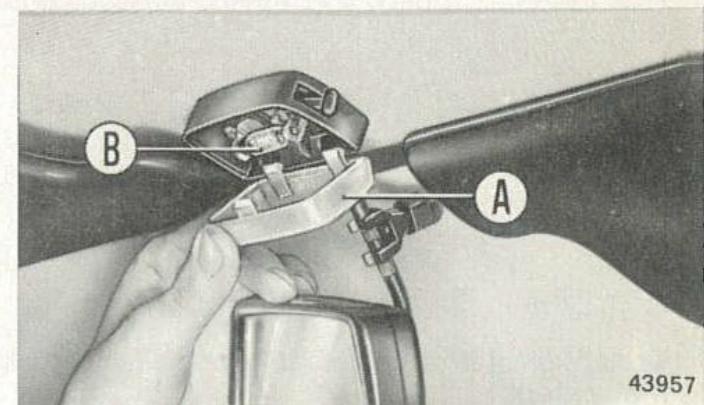
### Clignotants latéraux

Si la lampe est grillée, remplacer le corps complet en le décrochant de l'intérieur de l'aile et en le sortant du côté extérieur de la carrosserie.



### Plafonnier d'habitacle

On accède à la lampe B (12 V - 5 W, du type à pression) en ôtant le transparent A fixé par système à pression.

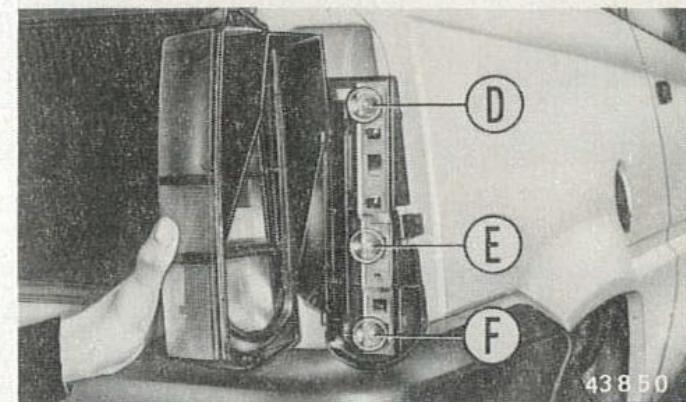
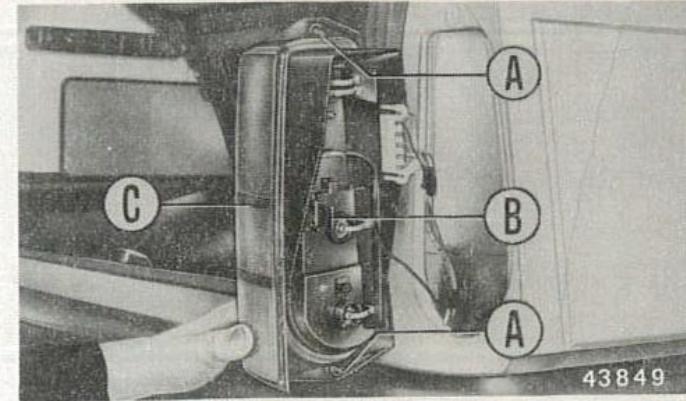


## ... qu'une lampe ne s'allume pas

### Feux AR de position, stop, direction, brouillard et recul

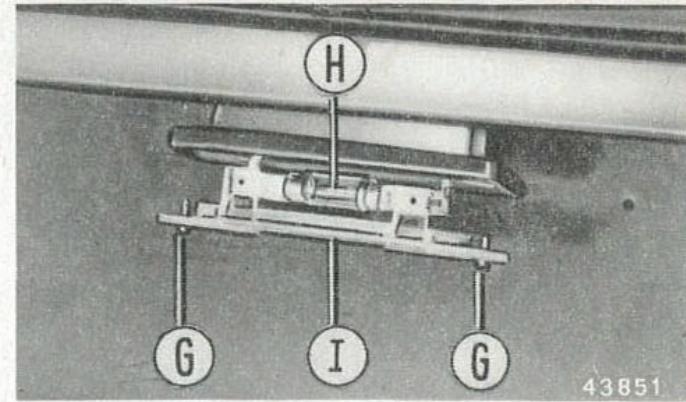
Pour accéder aux lampes (à douille à baïonnette), dévisser les deux vis A fixant le corps complet à la carrosserie, presser le ressort B et ôter le transparent C.

- D. Lampe (12 V - 5/21 W, double filament) de feux de position et stop.
- E. Lampe (12 V - 21 W) de clignotant.
- F. Lampes (12 V - 21 W) de feu de brouillard (bloc optique gauche) et de feu de recul (bloc optique droit).



### Feu de plaque

Pour accéder à la lampe H (12 V - 5 W fixée à pression) dévisser les deux vis G et ôter le transparent I.



... qu'un fusible soit grillé

## Platine porte-fusibles

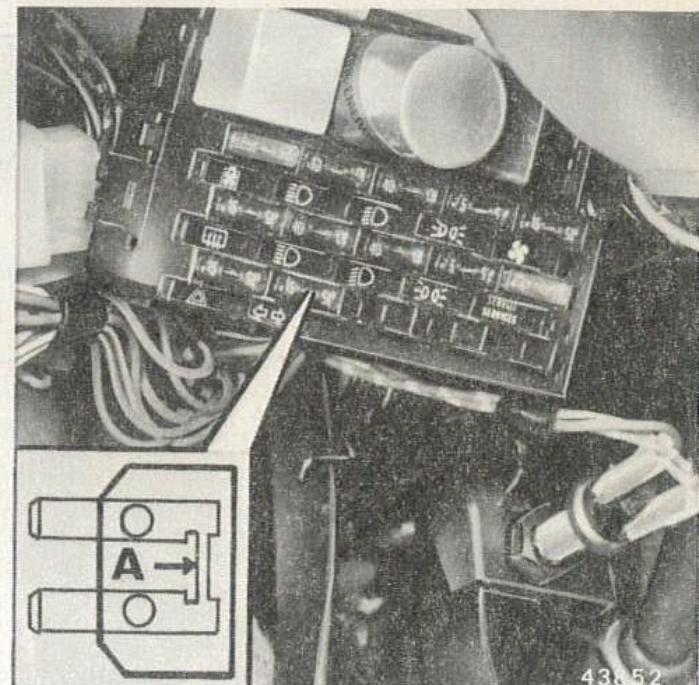
La platine est située sous la planche de bord, à gauche.

Lorsqu'un dispositif ne fonctionne pas, contrôler le fusible correspondant qui est grillé si son filament est interrompu.

Avant de remplacer un fusible, rechercher la cause qui en a provoqué le grillage.

Les fusibles de réserve sur la platine sont quatre, marqués, chacun, par son ampérage correspondant.

Ne jamais essayer de fermer un circuit avec tout élément autre qu'un fusible.



## Liste des fusibles

A chaque fusible correspond le symbole du principal circuit protégé.



25 A Ventilateur électrique de liquide de refroidissement moteur, plafonnier d'habitacle, avertisseur sonore.



10 A Feu route gauche et témoin feux route.



10 A Feu code gauche, feu de brouillard AR et témoin correspondant.



7,5 A Feux de position avant D et AR G, feu de plaque côté D, témoin feux de position, éclairage tableau de bord, éclairage symboles chauffage, éclairage emplacement allume-cigare.

## ... qu'un fusible soit grillé



15 A Ventilateur électrique de climatisation, et résistance supplémentaire pour variation vitesse.



15 A Lunette chauffante et son témoin.



10 A Feu route D.



10 A Feu code D.



10 A Feux de position AV G et AR D, feu de plaque côté G, éclairage symboles interrupteurs, éclairage montre.

**SERVIZI**  
**SERVICES**

20 A Lave/essuie-glace de pare-brise et de lunette AR.



15 A Feux de détresse et leur témoin, montre, allume-cigare, autoradio.



15 A Clignotants, centrale clignotante et témoin correspondant, témoin liquide de frein insuffisant et/ou frein à main serré, témoin pression insuffisante huile moteur, jauge à essence et témoin réserve, témoin surtempérature liquide de refroidissement, éventuel témoin de traction 4 x 4 enclenchée.

## ... que la batterie soit déchargée

### Batterie

La batterie est du type «Sans Entretien», c'est à dire qu'en général il n'y faudra jamais ajouter de l'eau distillée. Le niveau de l'électrolyte, voiture sur sol en palier, doit être compris entre les deux repères. Cependant, le cas échéant, il est possible de rétablir le niveau, après avoir ôté les bouchons, en ajoutant de l'eau distillée, sans dépasser le repère de niveau maxi.

Pour recharger la batterie:

- desserrer et débrancher la cosse de la borne négative de la batterie;
- desserrer et débrancher la cosse de la borne positive de la batterie;
- brancher les câbles du chargeur de batteries aux bornes de la batterie puis alimenter l'appareil;
- la recharge effectuée, interrompre l'alimentation du chargeur avant de le déconnecter de la batterie;
- enduire les cosses de vaseline (ou autre produit approprié) avant de les brancher aux bornes de la batterie.

#### Nota:

Pour ne pas endommager l'installation électrique de la voiture:

- Brancher correctement les câbles sur la batterie (+ avec +, — avec —).
- Ne pas faire tourner le moteur avec la batterie déconnectée.

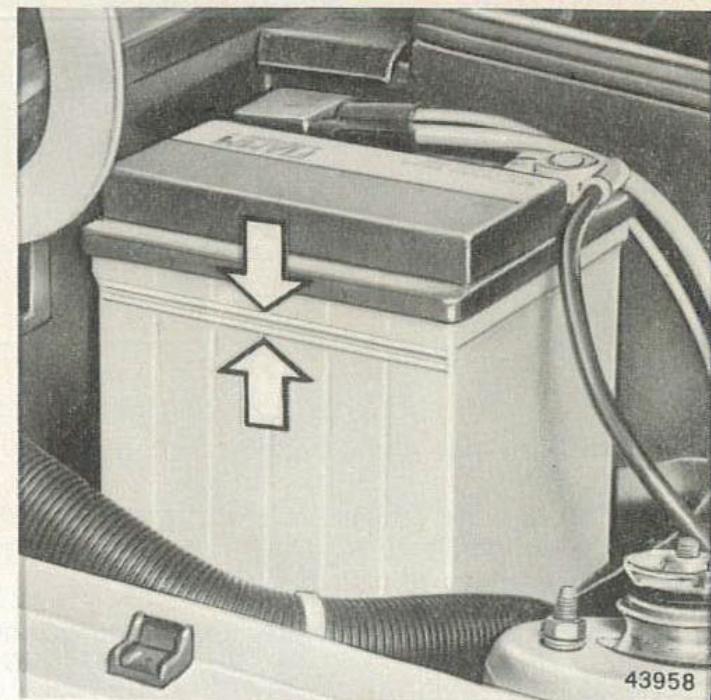
Sur voitures équipées de système de verrouillage électrique des portes, avant de brancher ou débrancher une ou les deux cosses de la batterie, s'assurer que les clés ne soient pas restées dans l'habitacle, ou bien laisser une porte ouverte, car le système pourrait être actionné.

#### Attention:

L'électrolyte contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Au contact de la peau ou des yeux il peut causer de graves inconvénients. Lors de la charge, placer la batterie loin des étincelles, du feu et des cigarettes, dans un local bien aéré.

Effectuer préférablement une recharge lente (faible ampérage et au moins 24 h de recharge).

A l'occasion de travaux sur l'installation électrique de la voiture, débrancher la cosse de la borne négative.

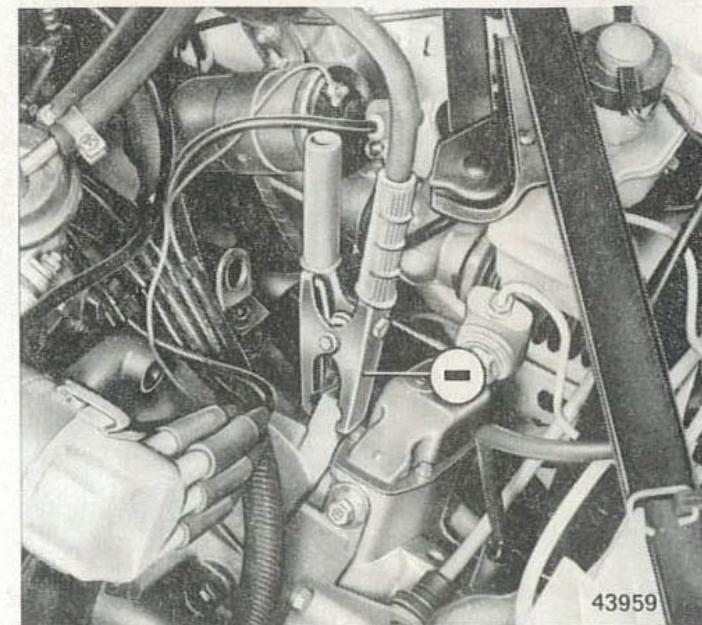
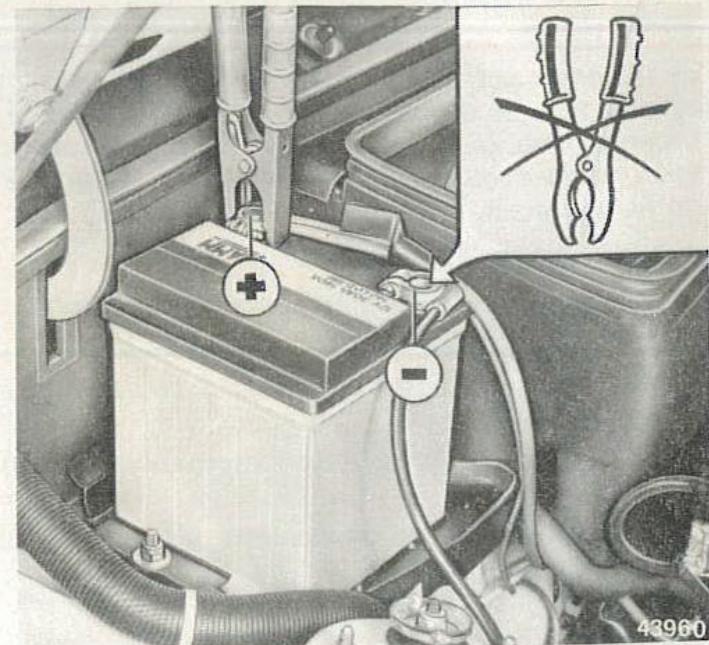


## ... que la batterie soit déchargée

### Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint

En cas de batterie déchargée, il est possible d'effectuer le démarrage en utilisant une batterie d'appoint ayant les mêmes caractéristiques (ou légèrement supérieures) que la batterie déchargée (voir page 89):

- brancher un câble auxiliaire aux bornes positives des deux batteries;
- brancher un deuxième câble à la borne négative de la batterie d'appoint et à une masse du véhicule batterie déchargée, le plus possible éloignée du pôle négatif de la batterie déchargée;
- effectuer le démarrage et, le moteur tournant au ralenti, débrancher les câbles.



## ... de soulever ou de remorquer la voiture

### Levage et remorquage à l'avant

Pour soulever ou remorquer la voiture à l'avant, utiliser l'étrier A.

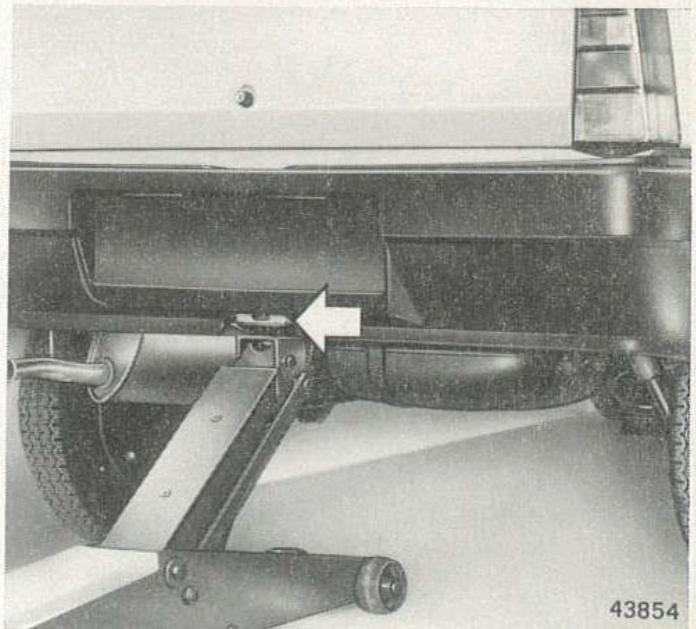


### Levage et remorquage à l'arrière

Pour soulever et remorquer la voiture à l'arrière, utiliser l'étrier B.

Pendant le remorquage respecter les règles de sécurité régissant la conduite en de telles circonstances.

Pour l'installation du dispositif d'attelage de remorque, voir page 71.





# CONSEILS PRATIQUES

- Coupon de révision gratuite page 56
- Entretien programmé page 57
- Service de graissage -  
Vérifications intermédiaires page 60
- Opérations supplémentaires -  
Conditions d'exploitation éprouvantes page 61
- Huile moteur page 62
- Filtre à air, carburateur, liquide  
de refroidissement moteur page 63
- Allumeur page 65
- Bougies, courroie d'alternateur et  
de pompe de liquide de refroidissement page 66
- Embrayage, boîte de vitesses et  
différentiel, suspension avant et direction page 67
- Freins page 68
- Pneus, chaînes à neige page 69
- Lave-glace et essuie-glace de pare-brise  
et de lunette arrière page 70
- Installation du dispositif d'attelage  
de remorque page 71

# Coupon de révision gratuite

## Coupon de révision gratuite

Avec tous les papiers que FIAT remet avec chaque nouvelle voiture, le client reçoit un coupon de révision gratuite à utiliser après les premiers 1000-1500 km et donnant droit, conformément aux conditions d'application de la garantie contenues dans le «Carnet de service», à l'exécution des opérations suivantes:

### Contrôles et réglages éventuels:

- serrage de la culasse (versions Young et Diesel)
- jeu aux pousoirs (version Young)
- ralenti moteur
- tension courroie alternateur et pompe à eau (Diesel)
- course pédale d'embrayage
- course levier de frein à main
- usure des pneus
- réglage des phares
- course levier et tringles pour enclenchement transmission intégrale (version 4×4)
- ouverture des contacts de l'allumeur
- avance fixe

### Contrôle des niveaux des liquides et appoint éventuel

- liquide des freins, liquide de refroidissement

### Remplacements

- vidange d'huile moteur
- filtre à huile à cartouche (version Diesel)

### Essai de mise en route

### Graissage

- graissage arbre de transmission (version 4×4)

# Entretien programmé

## Entretien programmé

Un entretien adéquat est un facteur déterminant d'une longue durée de vie du véhicule dans les meilleures conditions de fonctionnement et de rendement.

L'on conseille d'exécuter les opérations d'entretien à intervalles ne dépassant pas un an, même si le kilométrage préconisé n'a pas encore été atteint.

A cet effet FIAT a mis au point une série de contrôles et d'opérations d'entretien énumérés dans les quatre coupons couverts par la carte de garantie et récapitulés dans le tableau «Opérations d'entretien programmé».

Toute opération de remplacement ou de réparation résultant nécessaire lors de l'exécution des opérations inhérentes à chaque coupon d'entretien programmé, ne sera effectuée qu'après consentement du client.

Le service d'entretien programmé est assuré par tout le Réseau après-vente FIAT.

## Avertissement

Il est bon de signaler immédiatement à notre Service après-vente d'éventuelles petites anomalies de fonctionnement (par exemple: suintements, même minimes, de liquides essentiels, etc.) sans attendre, pour y remédier, l'échéance du prochain coupon.

## Entretien programmé

| Opérations d'entretien programmé   | milliers de km |    |    |    |
|--|----------------|----|----|----|
|  | 20             | 40 | 60 | 80 |
| <b>Communes aux versions essence et Diesel</b>   |                |    |    |    |
| Contrôle état, courroie crantée commande distribution (versions Fire et Diesel) .....                    |                | +  |    | +  |
| Contrôle état, usure et réglage pression des pneus .....   | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle état et usure des plaquettes de freins (freins à disque) .....                                  | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle état et usure des garnitures des freins AR et fonctionnement cylindres (freins à tambour) ..... |                | +  |    | +  |
| Contrôle état des tuyauteries (échappement - alimentation en carburant - freins) .....                   | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle état des éléments en caoutchouc: capuchons, soufflets, manchons, etc. ....                      | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle état, tension et réglage éventuel courroies diverses de commande .....                          | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle et réglage course ou hauteur pédale d'embrayage .....   | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle et réglage course levier de frein à main .....  | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle et réglage des phares .....   | +              | +  | +  | +  |
| Remplacement cartouche filtre à air - vérification système ventilation bâti moteur .....                 | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle état et position des connexions (compartiment moteur) et capuchons .....                        |                | +  |    | +  |
| Contrôle, réglage jeu aux pousoirs .....   | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle enclenchement ventilateur électrique refroidissement radiateur, réglage ralenti moteur .....    | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle bon fonctionnement dispositifs électriques (feux, témoins, indicateurs) .....                   | +              | +  | +  | +  |
| Appoint liquides (refroidissement moteur, freins, B.V./différentiel, lave-glace, etc.) .....             | +              | +  | +  | +  |
| Graissage charnières et serrures des portes, capot, hayon, etc. ....                                     | +              | +  | +  | +  |
| Application produit protecteur sur joints de portes .....  | +              |    | +  |    |

## Entretien programmé

|   | milliers de km |    |    |    |
|---|----------------|----|----|----|
|   | 20             | 40 | 60 | 80 |
| <b>Opérations propres aux versions à essence</b>                                |                |    |    |    |
| Graissage arbres de transmission (version 4×4) .....                            | +              | +  | +  | +  |
| Remplacement huile différentiel AR (version 4×4) .....                          |                | +  |    | +  |
| Remplacement bougies - contrôle câble et calotte de l'allumeur .....            | +              | +  | +  | +  |
| Nettoyage carburateur .....   |                | +  |    | +  |
| Contrôle allumeur (contacts, avance, dépresseur) (versions Young et Fire) ..... | +              | +  | +  | +  |
| Contrôle avance à l'allumage (breakerless) .....                                | +              |    |    | +  |
| <b>Opérations propres aux versions Diesel</b>                                   |                |    |    |    |
| Vérification des bougies de préchauffage .....                                  |                | +  |    | +  |
| Nettoyage, tarage injecteurs .....  | +              | +  |    | +  |
| Nettoyage filtre sur réservoir à carburant .....                                |                |    | +  |    |

# Service de graissage

## Service de graissage

Pour un fonctionnement correct et optimal du moteur il est extrêmement important d'utiliser le type d'huile préconisé dans le tableau «Ravitaillements» et d'exécuter ponctuellement les vidanges d'huile et les remplacements du filtre à huile aux périodicités mentionnées ci-dessous.

## Vérifications intermédiaires

Lorsque, habituellement, l'on utilise le véhicule dans des conditions d'exploitation éprouvantes, tels que les trajets en montagne, l'attelage de remorques ou de caravanes, etc., conformément à ce qui est mentionné au chapitre «Conditions d'exploitation éprouvantes», les opérations de Service de graissage devront être effectuées à des intervalles plus rapprochés.

| Moteurs | Type huile moteur   |   |   | Filtre à huile   |
|---------|---|---|---|--|
|         | VS <sup>+</sup> Super-stagionale                          | VS <sup>+</sup> Super-multigrado        | VS Diesel                                 |  |
| Essence | tous les 10 000 (km) <sup>1</sup> ou bien tous les 6 mois | tous les 15 000 km ou bien tous les ans | —   | tous les 10 000 km (stagionale) 15 000 km (multigrado) |
| Diesel  | —   | —                                       | tous les 5 000 km ou bien tous les 6 mois | tous les 10 000 km                                     |

<sup>1</sup> Pour moteurs Fire remplacement tous les 15 000 km ou bien tous les 6 mois.

## Vérifications intermédiaires

Outre les opérations courantes prévues par les coupons pour l'«Entretien programmé», il est opportun d'effectuer à intervalles intermédiaires la VÉRIFICATION des pièces énumérées ci-après, celles-ci étant sujettes à divers degrés d'utilisation et d'usure:

- filtre à air
- bougies d'allumage (moteurs à essence)
- état d'usure des pneus
- épaisseur des plaquettes des freins AV

## Opérations supplémentaires

Pour compléter toutes les opérations prévues par l'«Entretien programmé» et par les «Vérifications intermédiaires», s'avèrent également nécessaires les contrôles suivants:

### **tous les 500 km ou avant d'entreprendre de long trajets**

- niveau huile moteur
- niveau liquide de refroidissement
- niveau liquide de freins
- pression des pneus

de même que les remplacements ci-après:

### **tous le 15 000 km**

- filtre à carburant pour moteurs Diesel

### **tous les 60 000 km ou tous les 2 ans**

- liquide de refroidissement du moteur **Paraflu 11**

### **tous les 100 000 km**

- courroie crantée de commande distribution (versions Fire et Diesel)

### **tous les 2 ans**

- liquide de freins (**Tutela DOT3**)

## Conditions d'exploitation éprouvantes

### Conditions d'exploitation éprouvantes

En cas d'exploitation dans des conditions éprouvantes (utilisation surtout en ville, parcours dans des zones poussiéreuses, longs trajets en montagne, attelage de remorques et de caravanes, conditions climatiques particulières, parcours sur autoroutes à vitesse élevée, de façon continue, etc.), le «Service de graissage» doit être effectué à des intervalles plus rapprochés.

Dans les conditions précitées, l'on conseille également de faire effectuer les opérations prévues par les coupons d'«Entretien programmé» et les «Vérifications intermédiaires» à des kilométrages inférieurs.

**L'on conseille d'utiliser des «PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE FIAT», les seules pouvant garantir la même qualité que les pièces montées à l'origine sur la voiture. Adopter régulièrement l'huile **OLIO FIAT** qui connaît les moteurs FIAT depuis leur naissance.**

# Huile moteur

Nous donnons ci-après la description des opérations qui peuvent être effectuées par tout usager qui a quelques notions de mécanique.

## Huile moteur

La vérification du niveau de l'huile doit être faite sur sol horizontal, le moteur étant arrêté depuis au moins 10 minutes.

Le niveau doit toujours être compris entre les repères MIN et MAX, indiqués sur la jauge.

Si le niveau est inférieur au repère MIN, faire l'appoint par le goulot de remplissage. Verser jusqu'à ce que le niveau de l'huile affleure, mais sans le dépasser, le repère MAX. L'intervalle entre les repères MIN et MAX correspond à 1 kg environ.

Pour vidanger l'huile, ôter le bouchon placé sous le carter moteur et laisser égoutter pendant 10 minutes. Pour faciliter la vidange, ôter le bouchon du goulot de remplissage et soulever légèrement la jauge.

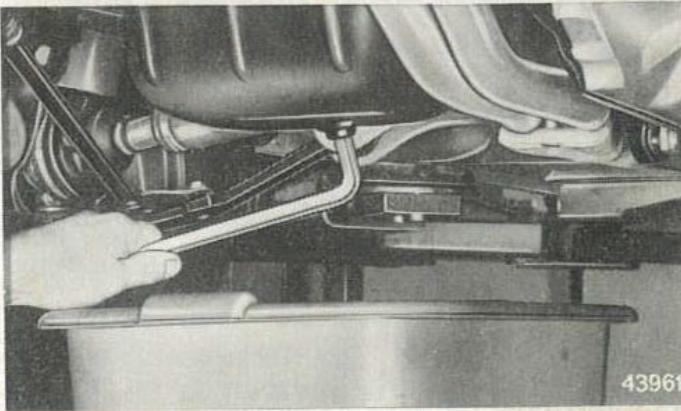
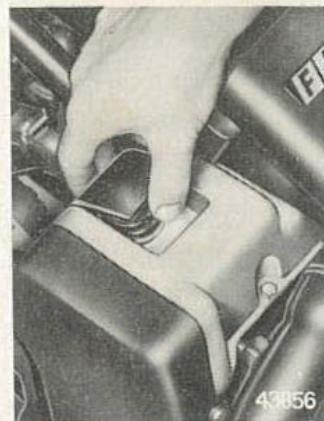
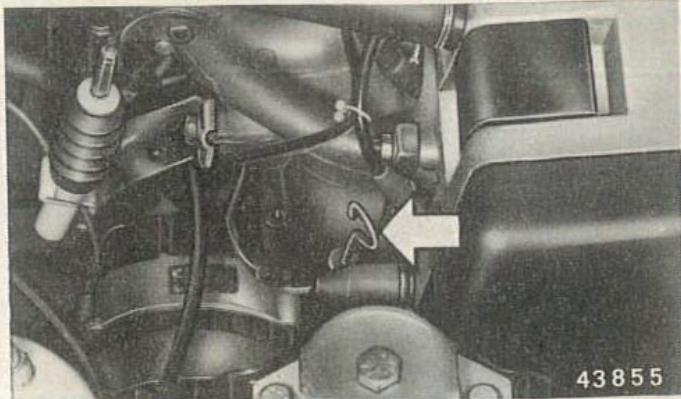
Lorsque la vidange est presque terminée, il est bon de faire faire quelques tours au moteur.

A chaque vidange d'huile remplacer le filtre à cartouche.

Si la voiture roule principalement dans des régions poussiéreuses ou qu'elle effectue surtout des parcours en ville, la vidange doit alors être effectuée plus souvent que ne le prévoient les contrôles périodiques.

Effectuer la vidange lorsque le moteur est chaud.

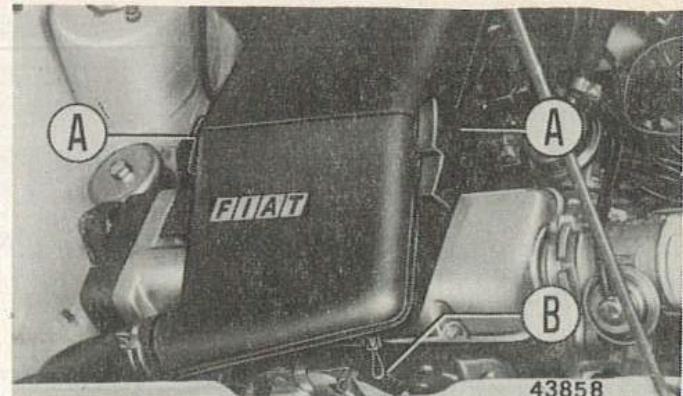
Sur véhicule neuf, ne vidanger l'huile moteur qu'après les 1 000 à 1 500 premiers kilomètres.



# Filtre à air, carburateur, liquide de refroidissement

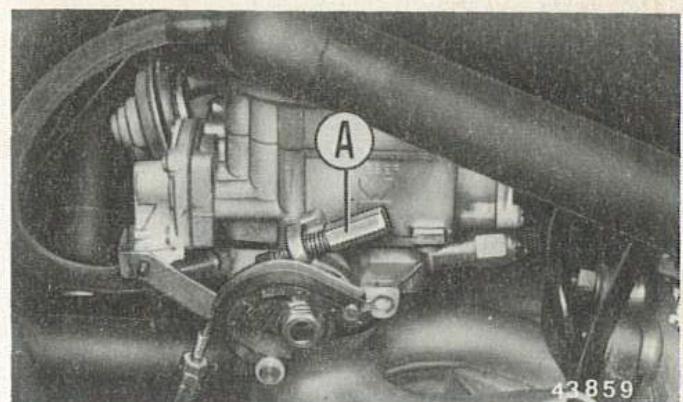
## Filtre à air

Pour accéder à l'élément filtrant, décrocher les retenues A et B et ôter le boîtier B.



## Carburateur

En cas de fonctionnement anormal du moteur au ralenti, agir sur la vis A qui règle l'ouverture du papillon. Si ce réglage s'avère insuffisant, il faut alors s'adresser à l'organisation FIAT, qui effectuera une plus complète mise au point du système d'alimentation en intervenant aussi sur la vis de dosage du mélange au ralenti afin d'obtenir un bon fonctionnement et le correct pourcentage d'émission de CO (oxyde de carbone) au ralenti.

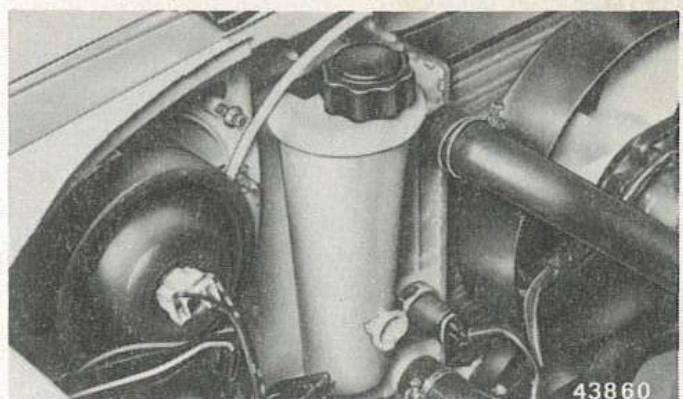


## Liquide de refroidissement

Le contrôle du niveau doit s'effectuer moteur à froid en retirant le bouchon de la nourrice d'eau et en vérifiant que le liquide dépasse de quelques centimètres le repère MIN de niveau.

Le moteur chaud, tout de suite après son arrêt, le niveau du liquide peut augmenter même considérablement.

En cas d'appoints ou de vidange, afin d'éviter la formation de dépôts calcaires on conseille d'employer un mélange composé de 50% de liquide **Paraflu<sup>11</sup> FIAT** et 50% d'eau distillée.



# Liquide de refroidissement

Le moteur très chaud, ne pas dévisser le bouchon du réservoir, au risque de se brûler.

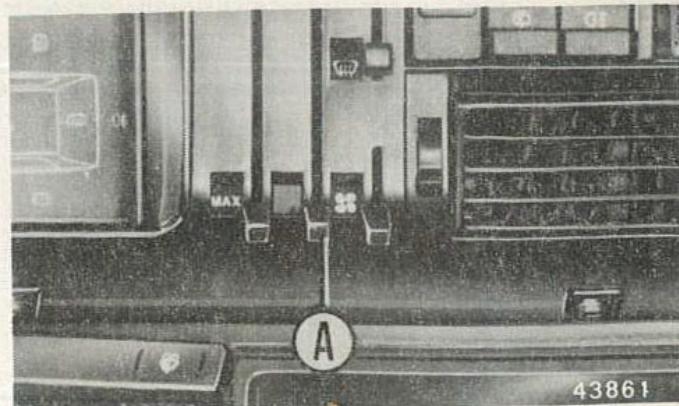
Lorsque la température avoisine 0°C, il sera bon de faire contrôler la densité du liquide de refroidissement.

Le mélange d'eau et de **Paraflu<sup>11</sup> FIAT** à 50% ne gèle qu'au-dessous de —35°C.

La vidange doit être effectuée tous les 60 000 km ou bien tous les deux ans.

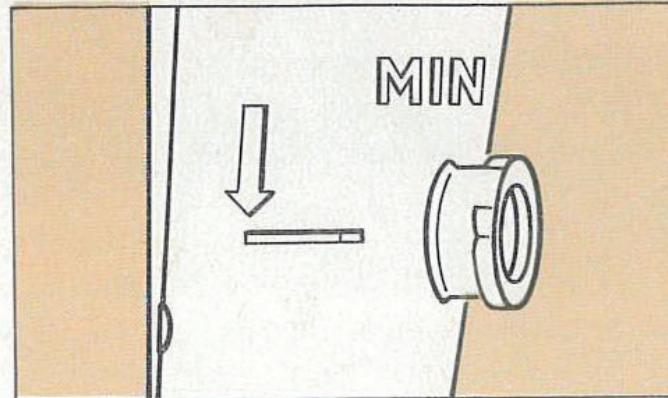
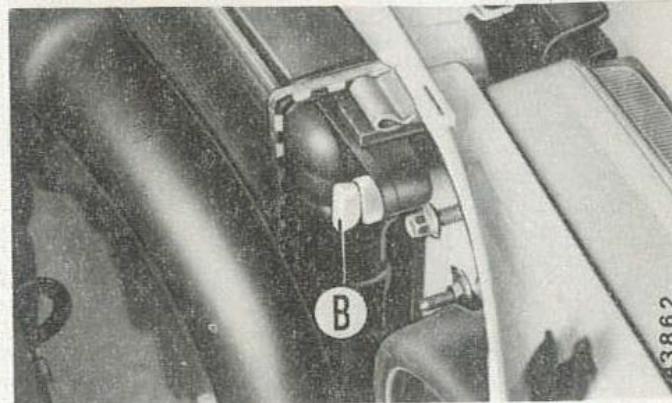
## Vidange du circuit

- Ouvrir le robinet du radiateur du groupe de chauffage en positionnant le curseur A tout en bas.
- Oter le bouchon du radiateur.
- Déconnecter la durite inférieure du radiateur.



## Remplissage du circuit

- Connecter la durite inférieure au radiateur et serrer le collier.
- Oter le bouchon B sur le radiateur.
- Introduire le liquide de refroidissement par le goulot du vase d'expansion jusqu'à ce qu'il se déverse par le siège du bouchon B. Visser à fond le bouchon B.
- Achever le remplissage: le niveau du liquide doit dépasser de quelques centimètres le repère MIN et remettre le bouchon du radiateur.
- Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à l'enclenchement du ventilateur de refroidissement.
- Laisser refroidir le moteur puis contrôler le niveau du liquide. Le cas échéant, faire l'appoint de liquide jusqu'au niveau prescrit.

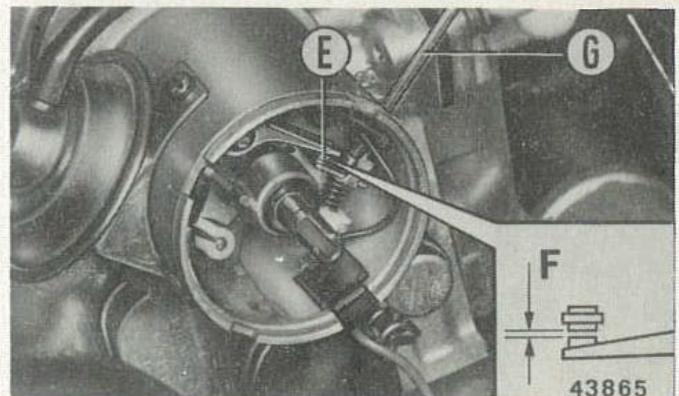
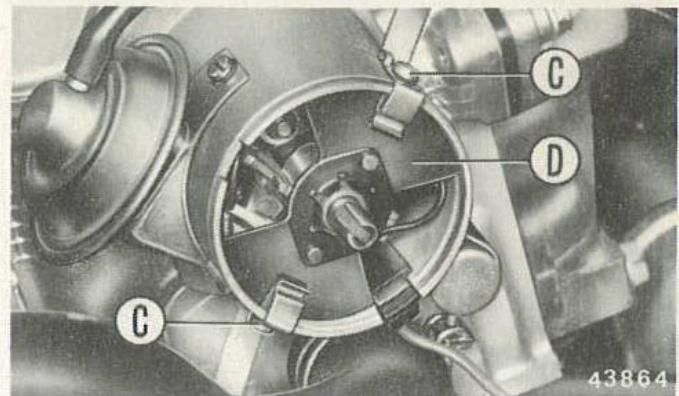
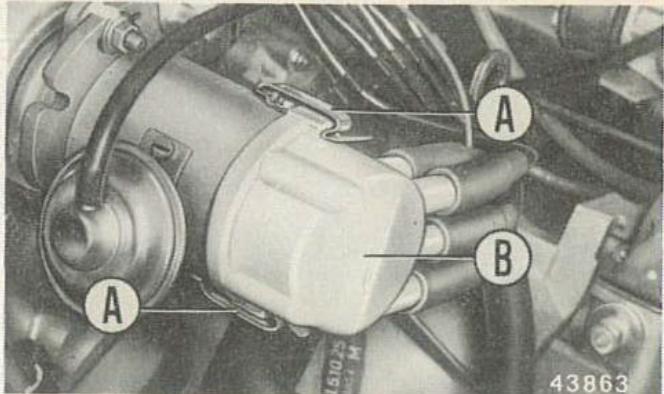


# Allumeur

## Allumeur

Pour régler l'écartement des contacts il faut:

- décrocher les agrafes A et déposer la calotte B;
- dévisser les deux vis C et sortir la plaquette D, après avoir dégagé le balai rotatif.
- régler l'écartement F des contacts E (écartement correct = 0,39 à 0,48 mm) à l'aide de la clé Allen G (3 mm) en agissant à travers le trou prévu à cet effet sur le corps de l'allumeur.



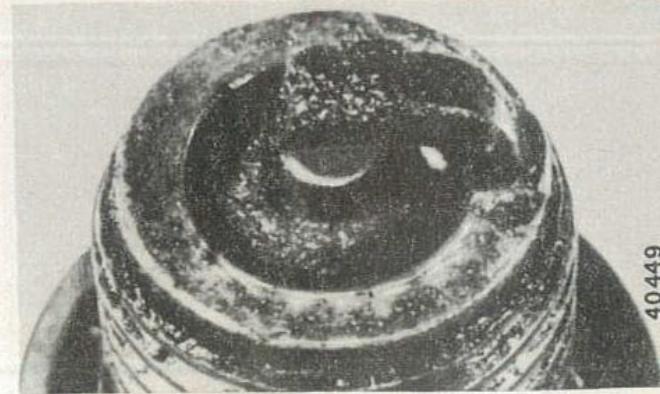
# Bougies, courroie commande alternateur

## Bougies

Si le nettoyage des bougies devait s'avérer nécessaire dans l'intervalle compris entre deux remplacements, il faudra alors avoir soin d'éliminer toutes les incrustations existant entre la porcelaine et le corps de la bougie.

Par la même occasion, contrôler avec une jauge d'épaisseur l'écartement des électrodes, qui doit être de 0,6 à 0,7 mm. Dans le cas contraire, rapprocher l'électrode extérieure de l'électrode centrale. Ne jamais intervenir sur celle-ci pour ne pas fêler la porcelaine.

N'employer que des bougies du type prescrit: un comportement thermique non approprié provoquerait des anomalies de fonctionnement.



40449

## Courroie d'alternateur

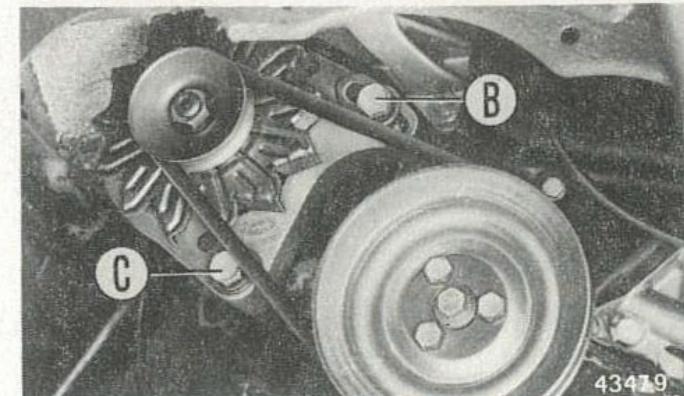
La courroie ne doit présenter aucun signe d'usure (elle ne doit être ni fendillée ni effilochée).

Elle doit être suffisamment tendue pour ne pas patiner.

Pour contrôler la tension, exercer sur la courroie une pression du doigt (10 kg): le fléchissement doit être de 1 cm environ.

Pour augmenter la tension:

- desserrer l'écrou C qui bloque l'alternateur sur le tendeur;
- desserrer l'écrou de l'axe B d'articulation de l'alternateur; déplacer vers l'extérieur l'alternateur et serrer à bloc les écrous;
- ne pas excéder dans la tension pour ne pas provoquer de sollicitations anormales aux roulements.



43479

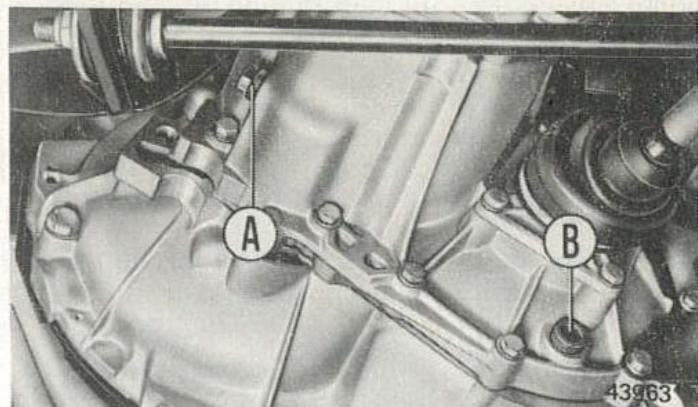
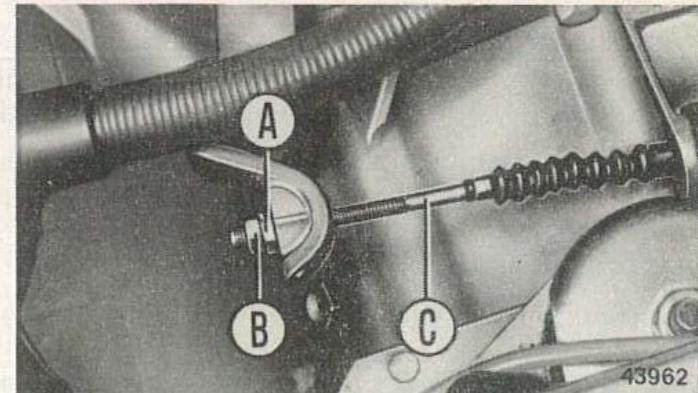
# Embrayage, boîte de vitesses et différentiel, suspension avant et direction

## Embrayage

L'embrayage est du type à commande mécanique, à rattrapage automatique du jeu, à pédale exempte de garde.

Pour régler la hauteur de la pédale, agir sur le flexible C en actionnant l'écrou A: en serrant l'écrou, la pédale se soulève, en le desserrant, la pédale baisse.

L'opération achevée, bloquer le contre-écrou B.



## Boîte de vitesses et différentiel

Le niveau de l'huile doit affleurer le bord inférieur du siège du bouchon A de remplissage.

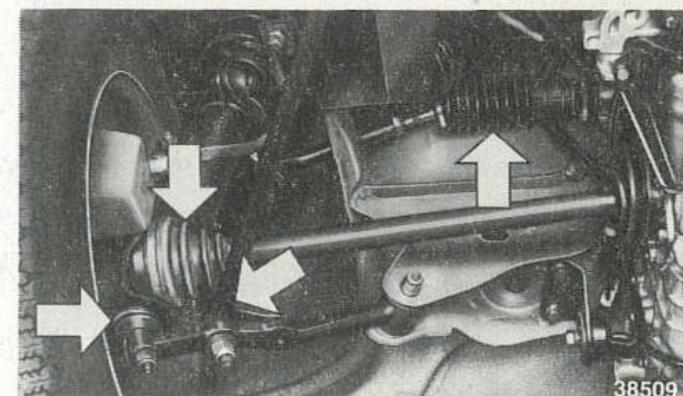
Pour la vidange, dévisser le bouchon B et laisser égoutter pendant 10 minutes environ avant de revisser le bouchon.

## Suspension avant et direction

Lors de vérifications sous la voiture, vérifier l'état des capuchons en caoutchouc protégeant les rotules des bras de suspension et les joints homocinétiques.

La sécurité de la voiture dépend aussi d'un entretien correct des rotules.

Contrôler également l'état des soufflets des barres de direction.



# Freins

## Freins

Le contrôle du niveau liquide de frein peut être effectué visuellement, sans ôter le bouchon du réservoir; le liquide doit pouvoir passer d'un secteur à l'autre du réservoir.

Contrôler de temps en temps le fonctionnement du témoin de frein à main et de niveau insuffisant liquide placé sur le tableau de bord en appuyant sur le couvercle du réservoir après avoir mis la clé de contact sur MAR.

A - section alimentant le circuit des freins avant.

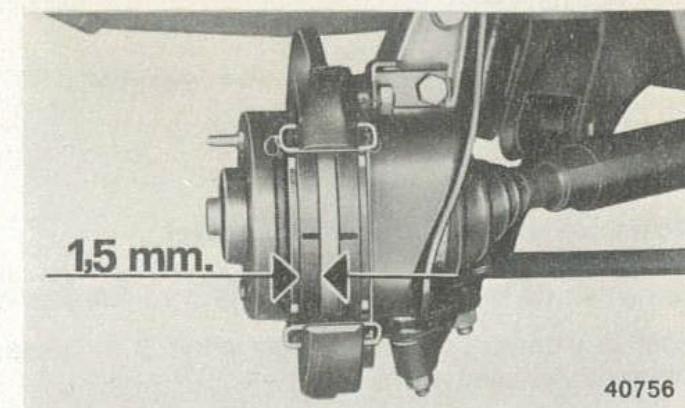
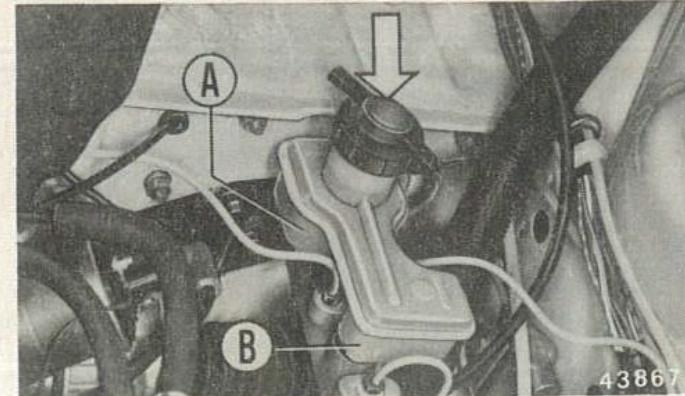
B - section alimentant le circuit des freins arrière.

Pour tout appoint éventuel, employer exclusivement **TUTELA DOT 3**.

Eviter absolument de faire emploi de liquides ayant des caractéristiques différentes: ils endommageraient irrémédiablement les joints caoutchouc spéciaux du système.

Ne pas verser de liquide de freins sur la carrosserie: il est corrosif.

Le contrôle de l'usure des freins avant, dans les voitures sans témoin spécifique, se fait en ôtant le porte-étrier: l'épaisseur des surfaces de freinage ne doit pas être inférieure à 1,5 mm.

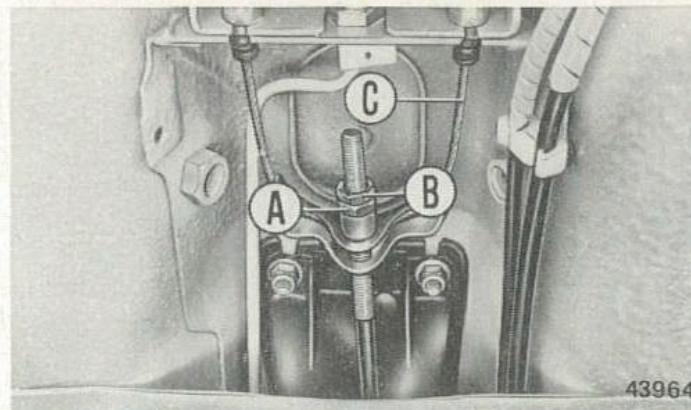


## Frein à main

Le réglage du frein à main s'effectue de la façon suivante:

- Tirer en haut le levier de trois ou quatre crans.
- Desserrer le contre-écrou B bloquant le tendeur et agir sur l'écrou A de réglage afin que le câble C soit complètement tendu puis bloquer le contre-écrou.
- Contrôler que la voiture soit bloquée par levier au 3<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup> cran.

Un témoin (rouge) au tableau de bord signale que le frein à main est serré.



# Pneus, chaînes à neige

## Pneus

Le contrôle de la pression de chaque pneu (y compris celui de la roue de secours) doit être fait à l'aide d'un manomètre: pour le gonflage, se conformer aux prescriptions de la page 105.

Une pression non correcte provoque l'usure irrégulière des pneus:

- A - pression normale - bande de roulement usée uniformément;
- B - pression insuffisante - bande de roulement usée aux épaulements;
- C - pression excessive - bande de roulement usée en son milieu.

Le contrôle de la pression doit se faire à froid.

### Nota:

Pendant la marche la pression augmente et c'est pour cette raison qu'en cas de contrôle d'un pneu échauffé par le parcours il faut se rappeler que la valeur correcte de pression doit être de 0,3 bar en plus par rapport à celle prévue pour un pneu froid. L'épaisseur de la bande de roulement ne doit pas être inférieure à 1 mm.

Certains types de pneus comportent des témoins d'usure; le remplacement de ces pneus s'impose dès que ces témoins d'usure affleurent sur la bande.

Vérifier si les pneus présentent des entailles sur les flancs ou une usure irrégulière de la bande de roulement. Si de telles anomalies sont constatées, s'adresser au Réseau FIAT qui en décèlera la cause et y portera remède.

Avec des pneus Tubeless, il ne faut pas employer de chambre à air.

En cas de remplacement du pneu, il convient de remplacer aussi la valve de gonflage.

Pour permettre une usure régulière des pneus de l'essieu AV par rapport à l'essieu AR, l'on conseille de les permutter d'un essieu à l'autre tous les 10 000 à 15 000 km, en veillant à les maintenir toujours du même côté de la voiture pour ne pas inverser le sens de roulement.

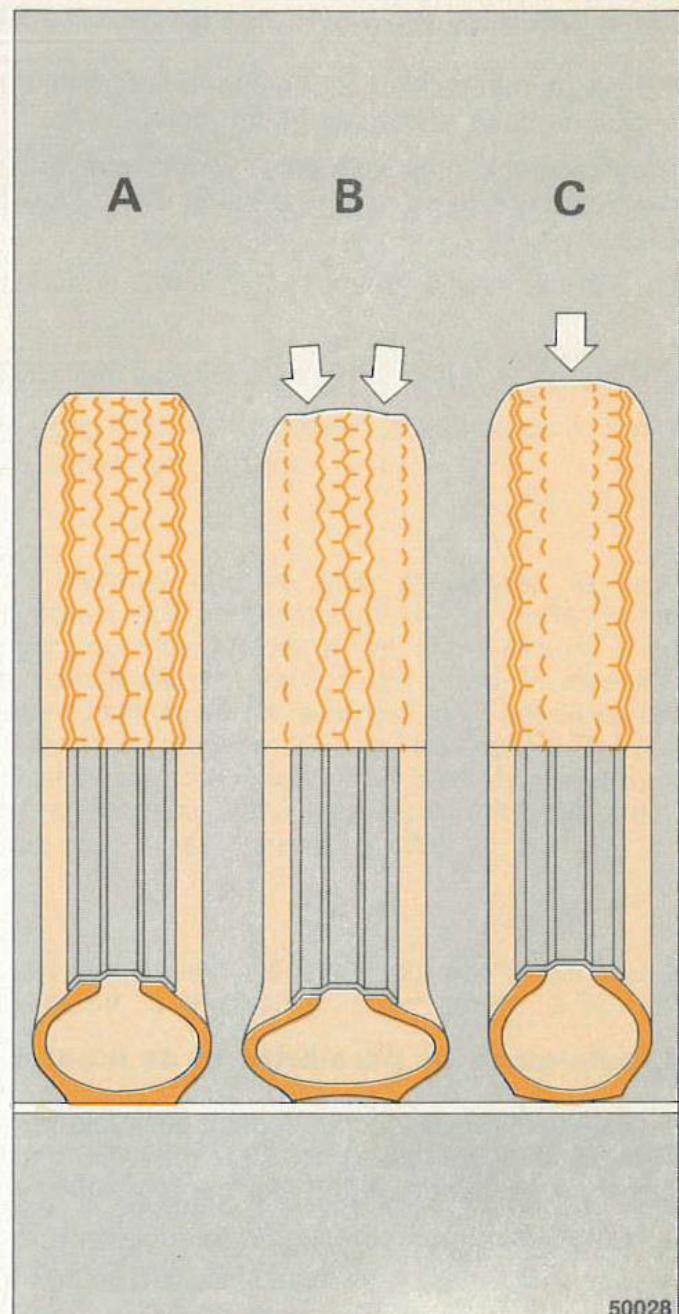
Ne pas permutez les pneus en croix.

## Chaînes à neige

Leur utilisation est soumise aux dispositions en vigueur dans le pays où l'on circule. L'application doit être effectuée sur les pneus des roues avant (motrices).

Le montage effectué, il est bon de contrôler la tension des chaînes, après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.

Avec les chaînes montées, il faut rouler à vitesse modérée et, pour ne pas endommager les pneus, ne pas parcourir de longs trajets sur des routes non enneigées.



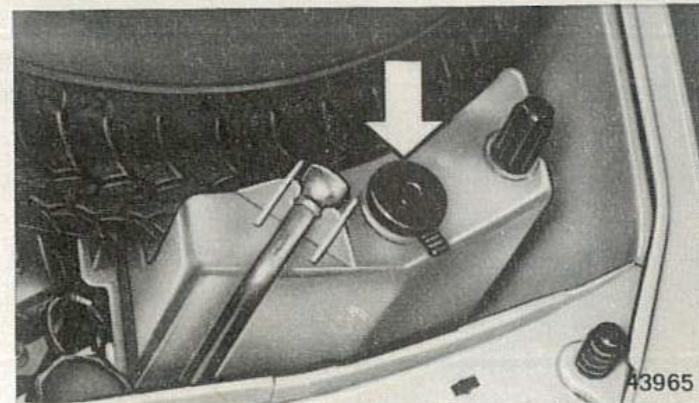
## Lave-glace et essuie-glace de pare-brise et de lunette arrière

### Lave-glace de pare-brise et de lunette AR

En cas de mauvais fonctionnement, contrôler le niveau du liquide dans le réservoir situé à gauche dans le compartiment moteur.

Si le réservoir n'est pas vide, vérifier que le circuit n'est pas coupé et, si besoin est, nettoyer l'orifice du gicleur à l'aide d'une aiguille.

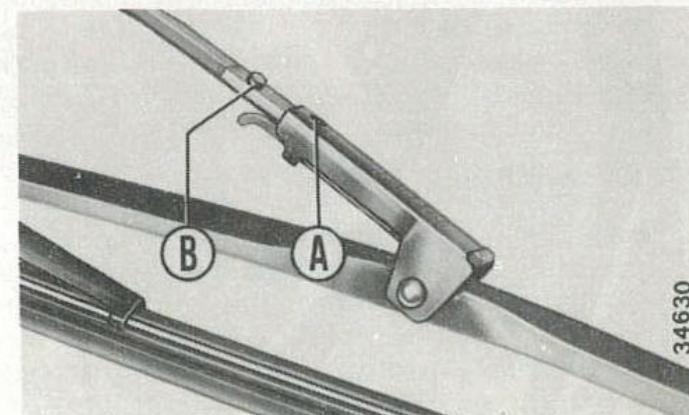
Pour les ravitaillements, n'utiliser que de l'eau et du liquide **Autofà DP1**.



### Essuie-glace de pare-brise et de lunette arrière

En cas de mauvais fonctionnement des raclettes, nettoyer les caoutchoucs avec du liquide **Autofà DP1** ou de l'alcool. Si le mauvais fonctionnement de la raclette persiste même après ce nettoyage, il faut alors la remplacer en agissant comme suit:

- Culbuter le bras complet en le soulevant perpendiculairement à la vitre.
- Dégager le trou A de fixation de la raclette de l'ergot B sur le bras et déposer celle-ci.



# Installation du dispositif d'attelage de remorque

## Installation du dispositif d'attelage de remorque

La voiture peut tracter une remorque dont le poids maxi remorquable est celui effectif en pleine charge de la remorque, y compris tous les accessoires et les objets personnels qui y sont chargés.

C'est pourquoi il faudra s'assurer que ce poids est compris dans les limites autorisées et figurant sur le document de circulation, pour ne pas encourir les sanctions prévues à cet effet par la loi.

Le dispositif d'attelage de remorque doit être fixé par le Client à la carrosserie suivant les indications illustrées à la figure page 73.

L'on admet des solutions différentes de celle illustrée à titre d'exemple, pourvu que les éléments utilisés soient conformes du point de vue dimensions et qu'ils soient fixés aux véhicules aux points indiqués dans le croquis.

La fixation du coupleur électrique peut être effectuée sur une plaque à appliquer à la fixation du crochet d'attelage.

Pour la liaison mécanique adopter:

- dispositif d'attelage à boule, modèle «CUNA 501» (tableau CUNA NC 138-30);
- anneau à boule modèle «CUNA 501» (tableau CUNA NC 438-40).

Pour la liaison électrique l'on doit adopter un coupleur à 7 contacts à 12 V (tableau CUNA NC 165-30).

Les connexions au bornier doivent être modifiées de façon appropriée, et le clignoteur doit être remplacé par un autre du type double charge adéquat pour trois lampes 21 W, afin d'assurer le bon fonctionnement des indicateurs de direction. En outre, la masse du véhicule sera branchée à la masse de la remorque, par l'entremise d'un coupleur à 7 contacts avec un câble de 2,5 mm<sup>2</sup> de section. Outre les dispositifs de signalisation réglementaires et un frein électrique éventuel, l'on admet le branchement d'une lampe servant à éclairer la remorque; cette lampe ne doit pas dépasser 15 W.

Le frein électrique doit être alimenté directement par la batterie au moyen d'un câble ayant une section d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Freins

L'on n'admet absolument aucune modification à l'installation de freinage de la voiture pour la commande du système de freinage de la remorque, celui-ci doit donc être complètement indépendant du système de freinage de la voiture.

# Installation du dispositif d'attelage de remorque

## Section des câbles électriques

| Appareil                      | Point de prise d'alimentation    | Section mini du câble en mm <sup>2</sup> en fonction des longueurs maxima du câble |     |       |     |     |      |
|-------------------------------|----------------------------------|--|-----|-------|-----|-----|------|
|                               |                                  | 1,5 m  | 3 m | 4,5 m | 6 m | 8 m | 10 m |
| Indicateurs de direction      | Feux correspondants sur véhicule | 0,5  |     | 1     |     | 1,5 |      |
| Feux de stop                  | Interrupteur sur pédale de frein | 0,5  | 1   | 1,5   | 2,5 | 2,5 | 4    |
| Feux de position et de plaque | Feux correspondants sur véhicule |  |     | 1     |     |     |      |

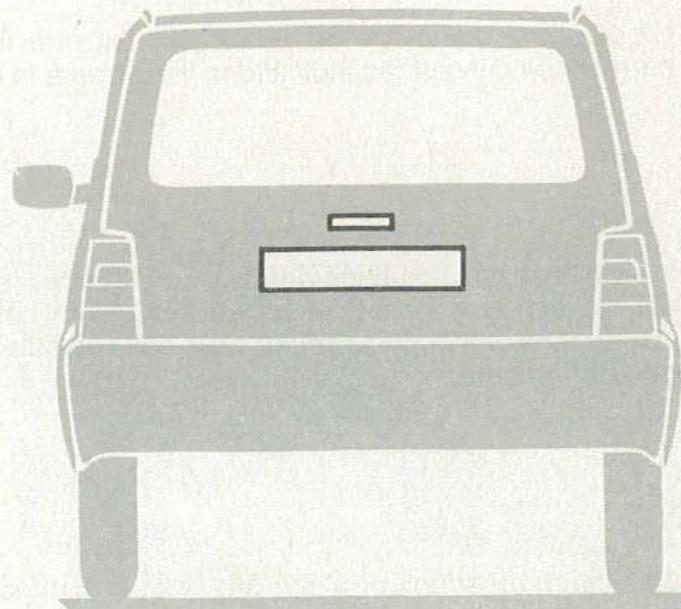
### Nota:

Le logement de la plaque de police est compatible avec le montage d'un crochet d'attelage à boule amovible ou repliable de façon à permettre la lisibilité de la plaque lorsque la voiture roule sans remorque.

En cas de montage d'un crochet d'attelage à boule fixe, la plaque de police et son éclairage devront être positionnés comme le montre la figure.

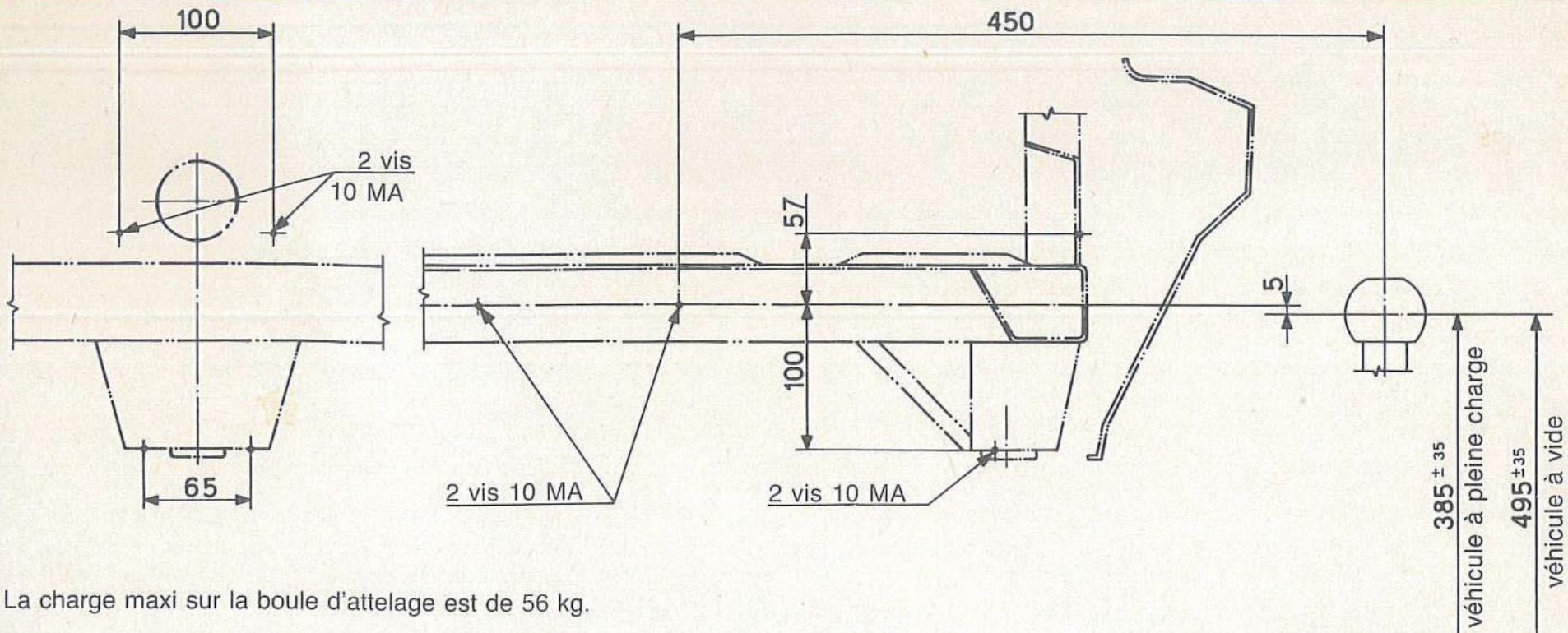
FIAT est dégagé de toute responsabilité en cas d'exécutions qui ne correspondent pas à ce qui est prescrit ici.

Les points de fixation du crochet d'attelage restant tout à fait valables, le Client doit cependant se conformer aux réglementations en vigueur dans le Pays où la voiture est immatriculée.

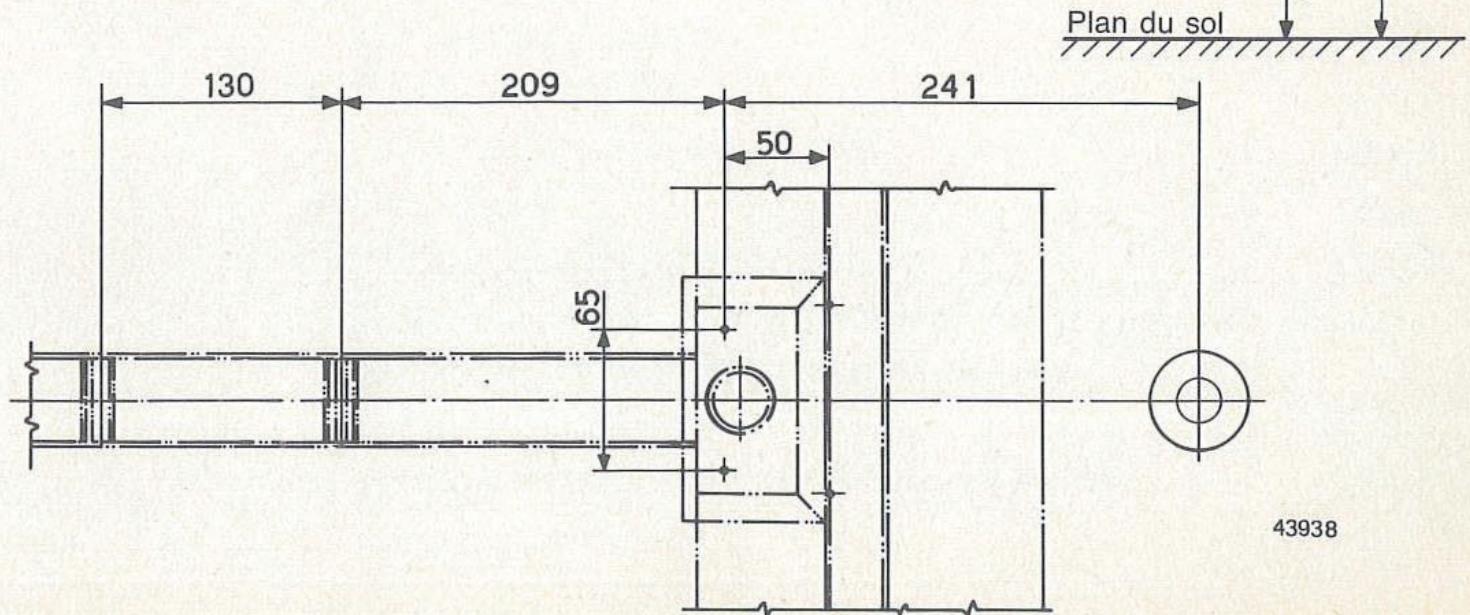


43973

## Installation du dispositif d'attelage de remorque



La charge maxi sur la boule d'attelage est de 56 kg.





# ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE

- Protection contre les agents atmosphériques page 76
- Peinture, caisse page 77
- Soubassement de caisse page 78
- Habitacle page 79
- Vitres, compartiment moteur page 80
- Nettoyage des éléments en plastique, serrures de portes, garage de la voiture en milieu fermé page 81
- En cas de non-utilisation prolongée page 82

# Protection contre les agents atmosphériques

## Protection contre les agents atmosphériques

Depuis longtemps FIAT a entrepris une campagne faisant recours à une série de mesures dont le but essentiel est la protection contre les différents éléments extérieurs pouvant provoquer des phénomènes de corrosion, ce qui lui a permis de prolonger considérablement la durée des voitures construites.

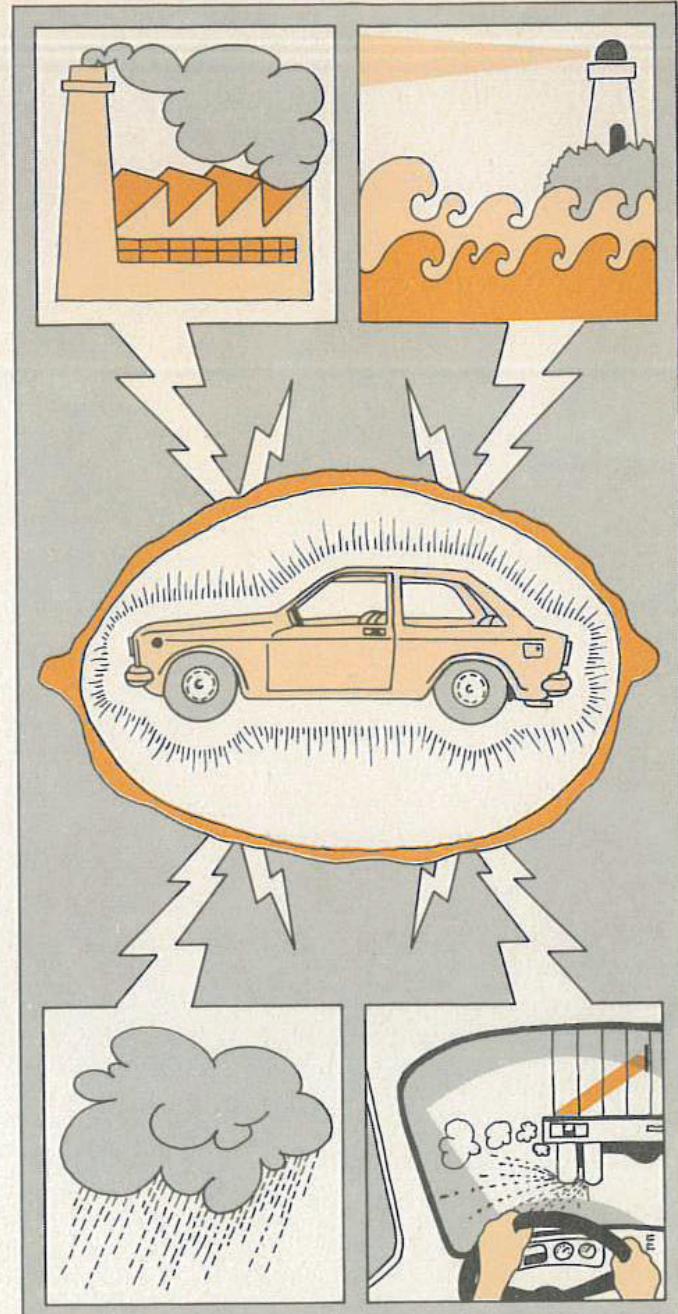
Ces éléments extérieurs peuvent être:

- la pollution atmosphérique (dans les villes et les zones industrielles);
- la salinité de l'atmosphère (zones marines, surtout par climat chaud humide);
- les conditions d'ambiance et de saison, l'humidité de l'air (sel répandu sur les chaussées en hiver).

En outre, il ne faut pas négliger les actions abrasives auxquelles peuvent être sujets la peinture de la carrosserie et les éléments du soubassement de caisse (poussière atmosphérique et sable ramenés par le vent, la boue, les cailloux projetés par d'autres voitures).

La réponse donnée par FIAT à ce problème complexe peut être résumée dans les points principaux suivants:

- systèmes de peinture et produits conférant à la voiture une forte résistance à la corrosion et à l'abrasion;
- utilisation toujours plus large de tôles spécialement traitées à très haut coefficient de résistance à la corrosion;
- traitement du soubassement de caisse, du compartiment moteur, des passages de roue et des éléments caissonnés par des produits cireux ayant des propriétés remarquables d'adhésion au métal et un degré de protection élevé;
- application de revêtements appropriés de produits plastiques durcissables, ayant fonction de protection des points les plus exposés, tels que les bas de portes, l'intérieur des ailes, les bords, etc.;
- application de laques à haut coefficient de résistance aux atmosphères polluées.



## Peinture, caisse

Il va sans dire que les agents extérieurs, que nous venons d'énoncer, agissent de façon différente suivant le cas, en rapport avec les conditions ambiantes et d'utilisation de la voiture. Un Usager avisé, qui veille à un bon entretien de son véhicule peut en effet modifier de façon déterminante la longévité de sa voiture.

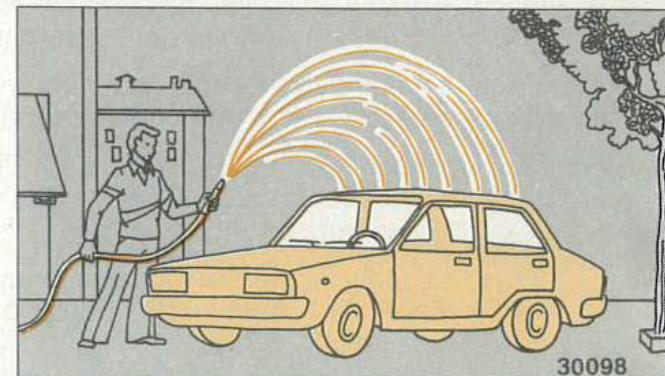
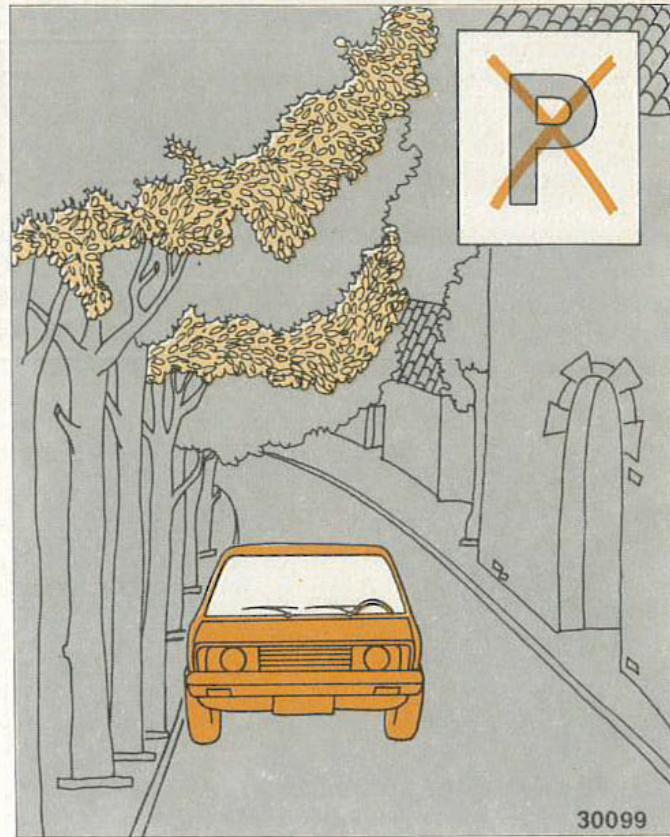
Nous voulons signaler ici certaines mesures et conseils utiles qui peuvent sembler banals (et pour cette raison ils peuvent nous échapper) tout en rappelant que FIAT — Réseau d'Après-Vente — est entièrement à disposition des Usagers pour fournir des éclaircissements et des détails en la matière.

### Peinture - Caisse

Il est superflu d'affirmer que la fonction de la peinture n'est pas seulement esthétique mais qu'elle est un revêtement de la tôle sur laquelle elle est appliquée. C'est pourquoi lorsqu'il se produit des abrasions ou des éraflures profondes, mettant à nu la tôle, il faudra veiller tout de suite à faire effectuer les retouches nécessaires, de sorte à éviter que la tôle ne soit attaquée par la rouille. Les retouches devront être réalisées avec des produits d'origine (voir chapitre Données et Caractéristiques - Plaquette d'identification de la peinture).

L'entretien de la peinture est réalisé par des lavages dont la périodicité doit être fonction des conditions d'utilisation, tout en tenant compte, dans les cas les plus défavorables, du milieu: dans les zones plus sujettes à la pollution atmosphérique, ou bien si la voiture est stationnée souvent sous des arbres où la chute de résine peut provoquer des altérations de la peinture, il est conseillé de la laver plus souvent.

Pour effectuer correctement le lavage de la voiture, la carrosserie doit être arrosée abondamment à l'aide d'un jet léger et d'une éponge douce en utilisant une solution (2 à 4% de shampooing additionné à l'eau); rincer ensuite à grande eau. Rincer souvent l'éponge et, pour essuyer la voiture, utiliser une peau de chamois bien propre ou bien un jet d'air.



## Soubassement de caisse

Veiller à bien sécher surtout les parties les moins accessibles, telles que les baies de portes, capot et coffre, où il est plus facile que l'eau stagne; pour éviter que le phénomène de stagnation ait lieu, ne pas renfermer la voiture dans un local fermé tout de suite après le lavage, de sorte que l'air puisse perfectionner l'évaporation de l'eau qui se trouve dans les cavités les moins exposées. Les lavages ne doivent pas avoir lieu en plein soleil ou bien avec le capot encore chaud pour ne pas porter préjudice au brillant de la laque.

Pour mieux entretenir la peinture, il sera bon d'en effectuer le lustrage, de temps en temps, avec des produits appropriés (couramment appelés cires au silicone) qui recouvrent la peinture d'un film protecteur et en gardent le brillant inaltéré. Lorsque la peinture tend à devenir terne à cause du «smog», l'on peut intervenir avec une cire-polish qui, tout en ayant les mêmes caractéristiques du produit précédent, agit en outre par légère abrasion.



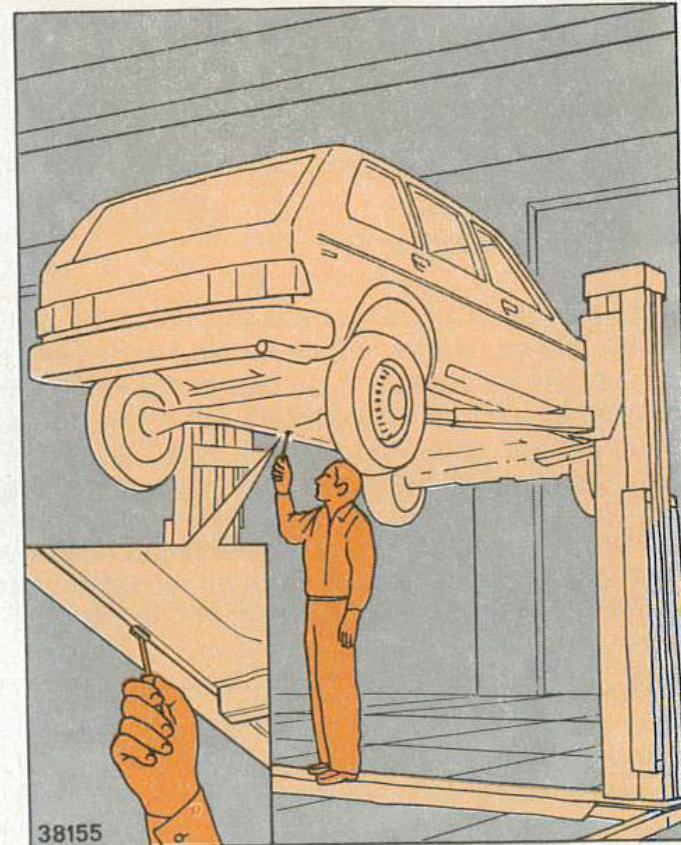
## Soubassement de caisse

Les parties les plus cachées de la caisse et les éléments caissonnés de l'ossature sont déjà traités par FIAT suivant les impératifs les plus récents de la technique et de l'expérience pour obtenir les qualités de durée les plus indiquées.

L'utilisation de la voiture impose que l'on la soumette à des contrôles espacés en fonction des conditions ambiantes (comme énoncé auparavant).

Cet entretien doit viser surtout au contrôle de l'intégrité du soubassement de caisse et des organes mécaniques de sorte à pouvoir intervenir suivant le cas si l'on décèle des détériorations ou des faits anormaux.

A cet effet nous rappelons que dans les éléments caissonnés du soubassement de caisse ainsi que dans le bas de l'ossature des portes sont ménagés des trous obturés par des bouchons. A l'occasion d'inspections sous la voiture, il sera bon de déposer ces bouchons pour vérifier qu'il n'y ait pas d'amorces de rouille.



## Habitacle

Si la voiture est soumise à des facteurs ambients plus sévères, il sera bon de soumettre ses éléments caissonnés et l'intérieur des portes à des traitements de protection périodiques supplémentaires.

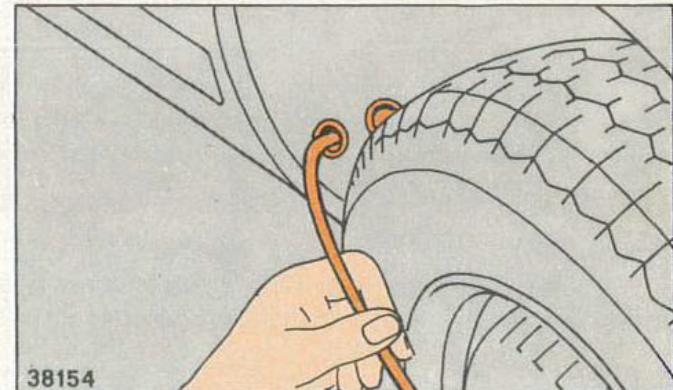
Cet entretien préventif doit être effectué en utilisant des produits spécifiques et en suivant certaines techniques d'application; c'est pourquoi il est conseillé d'avoir recours à des ateliers spécialisés équipés à cet effet. L'entretien devra être effectué au moins tous les deux ans (dans les cas les plus sévères il sera bon de l'effectuer tous les ans) de préférence au début de l'hiver. Pour les marchés où l'on applique la garantie contre la perforation due à la rouille, se conformer à ce qui est prescrit sur la carte de garantie expressément prévue.

## Habitacle

L'entretien de l'habitacle n'est pas moins important que celui de l'extérieur de la voiture.

Tout d'abord il faudra s'assurer périodiquement qu'il n'y ait pas d'eau sous les tapis: cela pourrait provoquer l'oxydation du plancher. Les sièges et les garnissages en drap peuvent être dépoussiérés à la brosse ou bien à l'aide d'un aspirateur.

Les taches de graisse sur le drap seront éliminées avec de l'éther de pétrole ou de la benzine, en saupoudrant ensuite de talc la zone concernée et en brossant énergiquement après séchage.



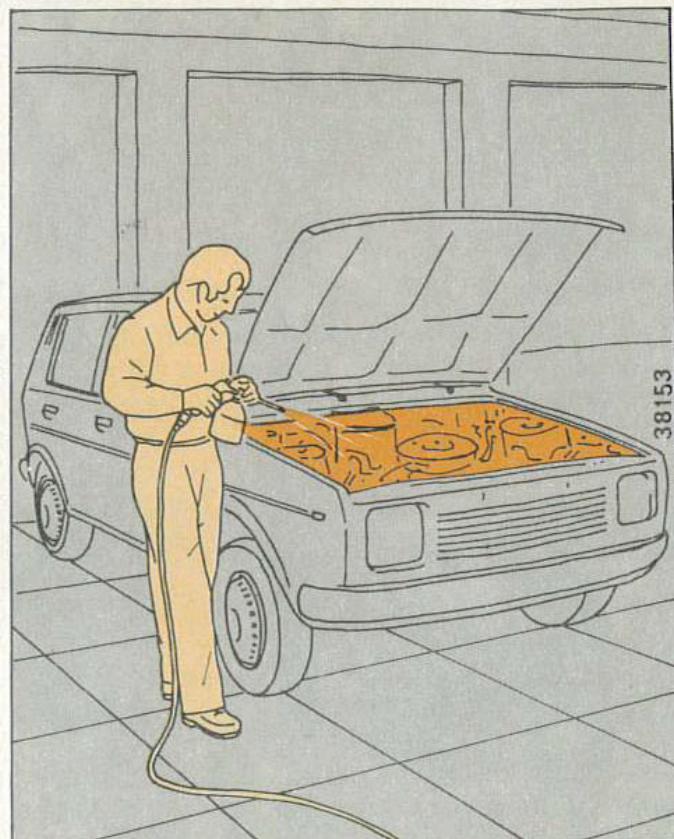
# Vitres, compartiment moteur

## Vitres

Le nettoyage extérieur des vitres est assuré normalement lors du lavage de la carrosserie. Si l'on veut parfaire ce nettoyage, pour avoir le maximum de visibilité, on peut avoir recours aux produits spécifiques existant dans le commerce, en veillant toutefois à se servir de chiffons propres pour ne pas courir le risque de rayer les vitres.

L'intérieur du pare-brise, où s'accumulent normalement des substances grasses, peut être nettoyé avec de l'éther sulfurique.

Pour nettoyer la lunette arrière (si équipée de résistances chauffantes) éviter d'utiliser des substances abrasives qui risquent de détruire le circuit imprimé des résistances.



## Compartiment moteur

Il est conseillé, au bout de la saison froide, de rincer le compartiment moteur pour éliminer toute trace de sel (répandu sur les chaussées en hiver).

# Nettoyage des éléments en plastique, serrures de portes, garage de la voiture en milieu fermé

## Nettoyage des éléments en plastique

Les éléments en plastique exposés aux agents atmosphériques doivent être nettoyés en suivant le même procédé de lavage du véhicule. Si après cela ils sont encore sales, utiliser les produits spécifiques existant dans le commerce en appliquant à la lettre les instructions du produit utilisé.

## Serrures de portes

Il est conseillé de lubrifier de temps en temps les serrures des portes avec du lubrifiant à base de graphite et de liquide hydrofuge, surtout si le nettoyage de la carrosserie est effectué fréquemment par lavage mécanique, car du savon pourrait pénétrer dans les barillets des serrures en portant préjudice à leur bon fonctionnement.

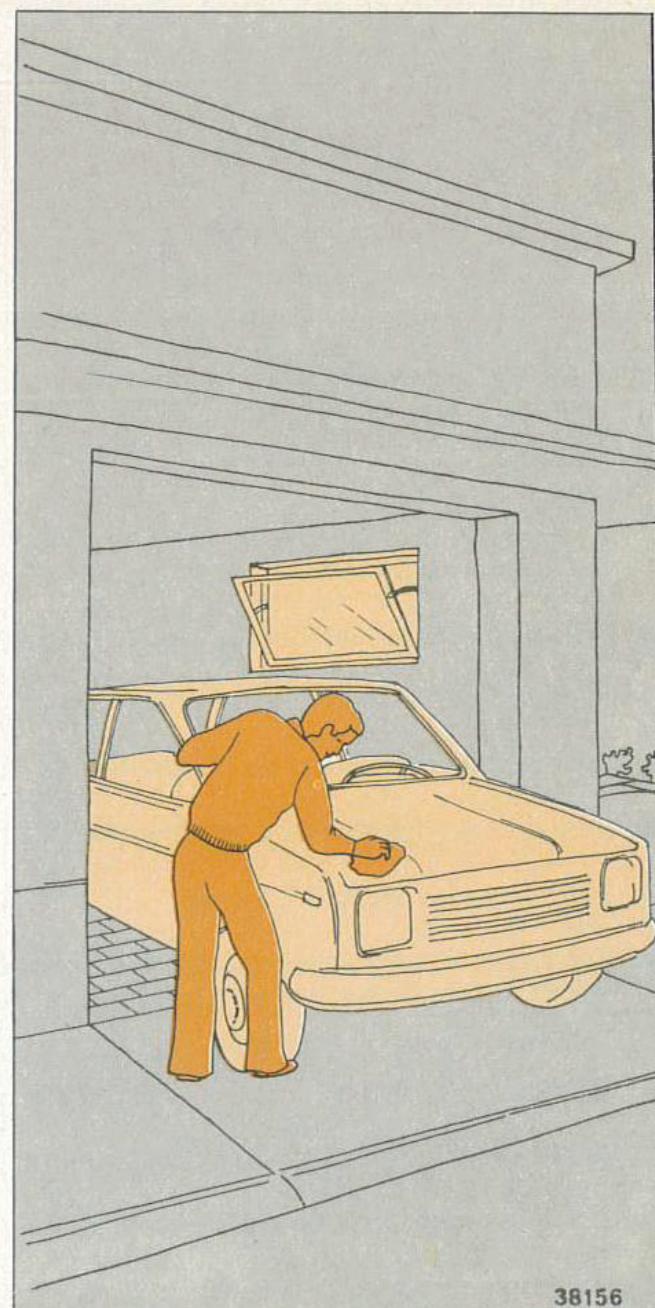
## Garage de la voiture en milieu fermé (garage)

En dernier lieu nous voulons traiter le cas des voitures qui, d'habitude, sont garées dans un milieu fermé.

Dans ces endroits elles seront abritées contre les agents extérieurs mais non pas contre l'humidité.

La chose porte préjudice d'autant plus si la voiture est garée dans ce type de local encore mouillée ou couverte de neige; dans ce cas l'évaporation lente augmente l'humidité ambiante. C'est pourquoi, autant que possible, avant d'abriter la voiture il faudra l'essuyer.

Par ailleurs, il serait bon que l'endroit où l'on abrite la voiture soit pourvu d'une fenêtre pour mieux aérer le local et éliminer l'humidité.

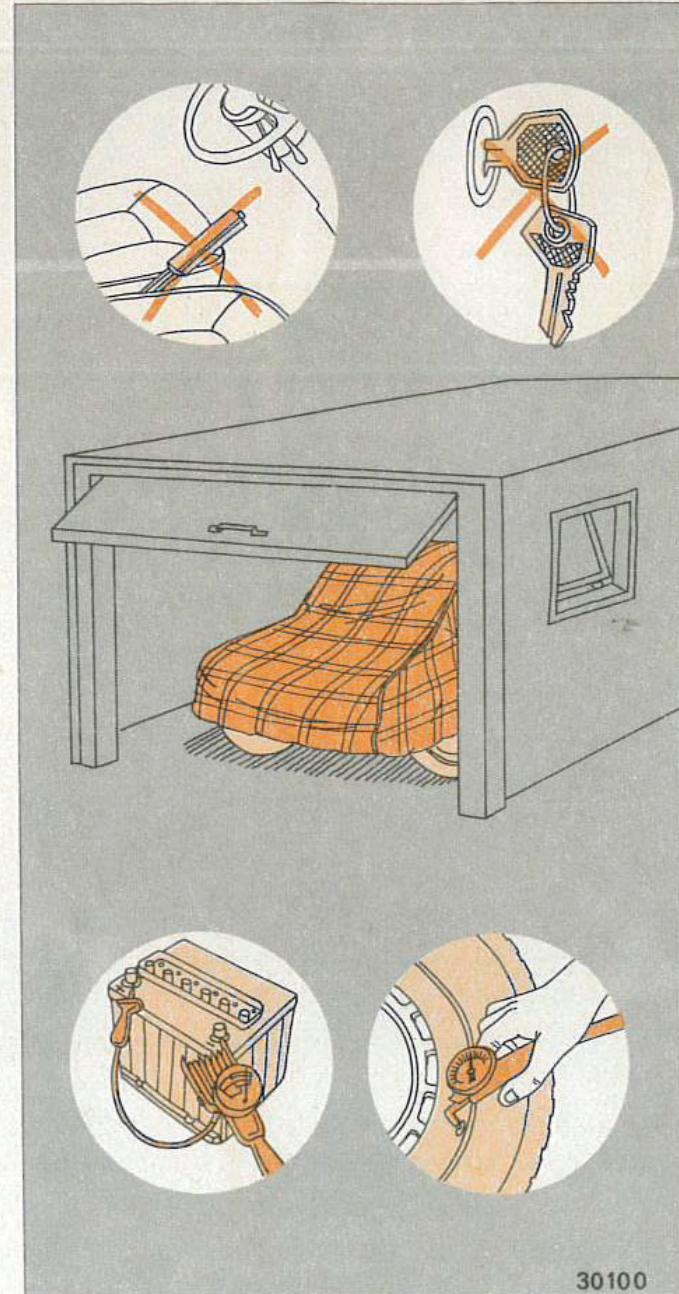


## En cas de non-utilisation prolongée

### En cas de non-utilisation prolongée

En cas de longue inactivité de la voiture (plusieurs mois):

- Nettoyez et protégez la peinture en y appliquant de la cire au silicone et enduisez d'une couche protectrice, avec un produit approprié, les parties en métal poli.
- Placez la voiture dans un local abrité, sec et autant que possible aéré.
- Assurez-vous que le levier du frein à main est bien desserré.
- Débranchez les cosses de la batterie.
- Enlevez les raclettes de l'essuie-glace et saupoudrez le caoutchouc de talc.
- Entrouvrez les vitres des portes.
- Recouvrez la voiture avec une bâche perméable (par ex.: en tissu ou en plastique ajouré); ne pas utiliser de bâches en plastique compact qui ne permettent pas l'évaporation de l'eau.
- Gonflez les pneus à 2 bars et les contrôler périodiquement.
- Vérifiez l'état de charge de la batterie tous les mois et demi.
- Le cas échéant, utiliser impérativement une recharge lente en 24 heures.
- Ne pas vidanger le circuit de refroidissement.



# DONNEES ET CARACTERISTIQUES

- Identification page 84
- Moteur page 86
- Freins, transmission page 87
- Suspensions, direction, roues page 88
- Equipement électrique page 89
- Dimensions page 90
- Performances, poids page 91

# Identification

## Identification

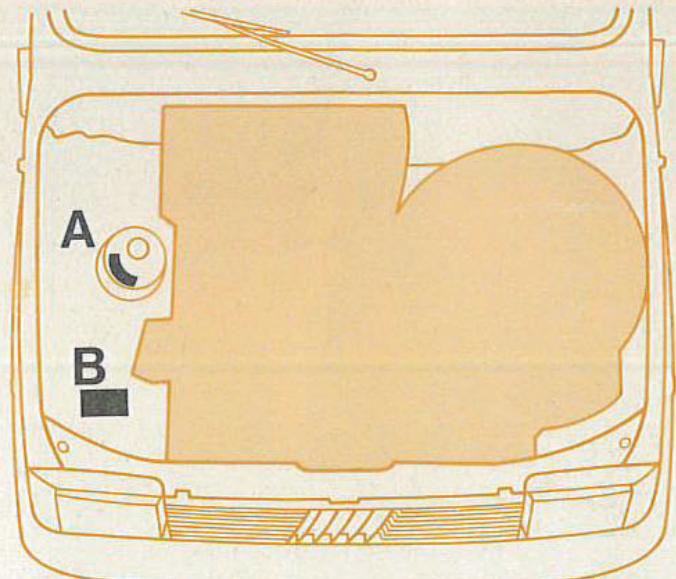
A - Type et numéro du châssis.

B - Plaque du constructeur.

## Marquage du châssis

Le marquage est composé de deux groupes de sigles poinçonnés près de la fixation supérieure de l'amortisseur avant droit:

1. Code d'identification du type du véhicule, indiqué aussi sur la plaque constructeur, référence C: ..... Z FA 141 000
2. Numéro progressif de fabrication du châssis, indiqué aussi sur la plaque constructeur, référence D.



## Plaque du constructeur (directive C.E.E.)

A Nom du constructeur.

B Numéro d'homologation.

C Code d'identification du type du véhicule.

D Numéro progressif de fabrication du châssis.

E Poids maximal en charge autorisé du véhicule.

F Poids maximal en charge autorisé du véhicule et de sa remorque.

G Poids maximal autorisé sur le premier essieu (avant).

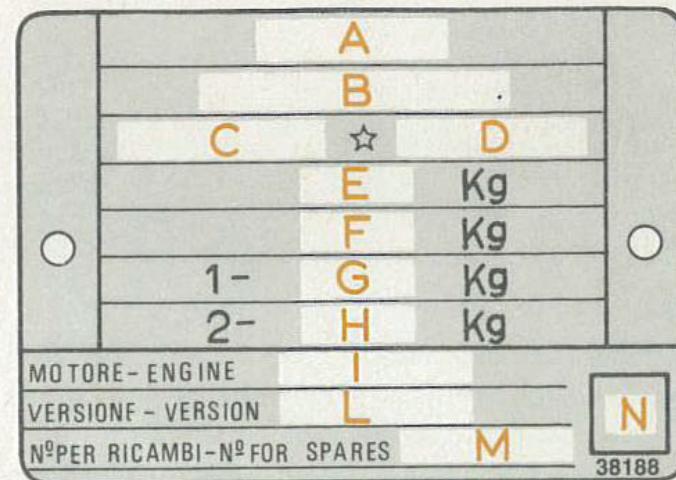
H Poids maximal autorisé sur le deuxième essieu (arrière).

I Type du moteur.

L Code de la version de la carrosserie.

M Numéro de pièces détachées.

N Espace réservé aux véhicules équipés de moteur Diesel (valeur corrigée du coefficient d'absorption des fumées).



# Identification

## Code version carrosserie (seulement sur plaque constructeur, réf. L, page 84):

moteurs 750 cm<sup>3</sup> { 4 vitesses ..... 141 A A43 A  
5 vitesses ..... 141 A A53 A

moteurs 1000 cm<sup>3</sup> { 4 vitesses ..... 141 AB 43 A  
5 vitesses ..... 141 AB 53 A

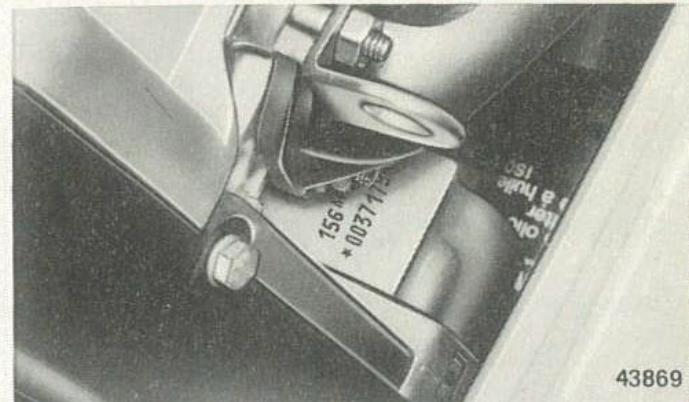
## Marquage moteur

— Type moteur indiqué même sur la plaquette constructeur, réf. I (page 84):

moteur 750 cm<sup>3</sup> ..... 156 A4.000

moteur 1000 cm<sup>3</sup> ..... 156 A2.000

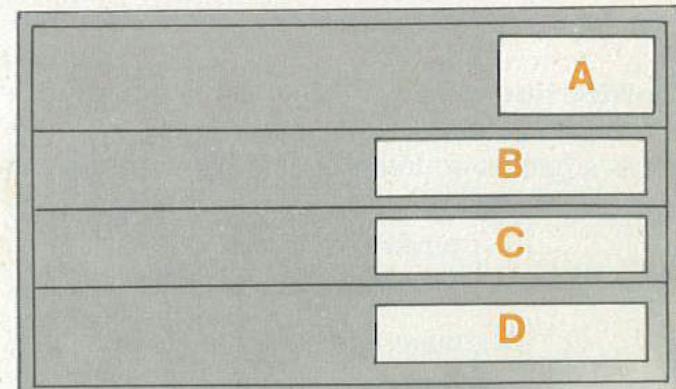
— Numéro progressif de fabrication moteur.



## Plaquette d'identification peinture carrosserie

(appliquée sur la face interne du hayon AR):

- A. Fabricant peinture.
- B. Désignation couleur.
- C. Code couleur FIAT.
- D. Code couleur pour retouches (ou réfection peinture).



39096

# Moteur

## Moteur

Emplacement: à l'avant

|  | Panda<br>750    | Panda<br>1000 |
|--|-----------------|---------------|
| Type .....                               | 156 A4.000      | 156 A2.000    |
| Nombre et position des cylindres .....   | 4 en ligne      | 4 en ligne    |
| Alésage et course des pistons . mm ..... | 65 x 58         | 70 x 64,9     |
| Cylindrée totale .....                   | cm <sup>3</sup> | 770           |
| Rapport volumétrique .....               |                 | 9,8           |
| Puissance maxi (CEE)                     |                 |               |
| à 5250 tr/mn .....                       | kW (ch)         | 25 (34)       |
| à 5000 tr/mn .....                       | kW (ch)         | —             |
| Couple maxi (CEE)                        |                 |               |
| à 3300 tr/mn .....                       | Nm (mkg)        | 57 (5,8)      |
| à 2750 tr/mn .....                       | Nm (mkg)        | —             |
|  |                 | 80 (8,2)      |

Jeu aux pousoirs, pour le contrôle du calage  
admission et échappement ..... mm 1

Jeu de fonctionnement à froid:

admission ..... mm 0,30  
échappement ..... mm 0,40

## Distribution

Arbre à cames en tête entraîné par courroie crantée.

Admission { ouverture: avant le P.M.H. ..... 1°  
                  fermeture: après le P.M.B. ..... 19°

Echappement { ouverture: avant le P.M.B. ..... 29°  
                  fermeture: après le P.M.H. ..... -9°

## Alimentation

Filtre à air sec avec élément filtrant en papier et réglage de la prise d'air thermostatique suivant les saisons.

Carburateur monocorps Weber type 32TLF11/250 pour moteur 750 et Weber type 32TLF6/250 pour moteur 1000.

Starter à volet à commande manuelle.

Dispositif de recyclage des gaz et des vapeurs de carter, pour en éviter l'émission dans l'atmosphère.

# Moteur, freins, transmission

## Graissage

Sous pression, par pompe à engrenage. Filtre à huile à débit total, à cartouche.

## Refroidissement

Circulation d'eau par pompe centrifuge; ventilateur électrique à enclenchement automatique, commandé par thermocontact situé à la sortie du radiateur. Vase d'expansion en plastique translucide.

## Allumage

Ordre d'allumage ..... 1-3-4-2

Avance fixe .....  $2^\circ$

### Avance automatique allumeur:

— à dépression .....  $13^\circ \pm 2^\circ$

— centrifuge .....  $28^\circ \pm 2^\circ$

Ecartement des contacts du rupteur ..... 0,39 à 0,48 mm

## Bougies d'allumage:

|                           |       |                   |
|---------------------------|-------|-------------------|
| Magneti Marelli           | ..... | 7LCR              |
| Bosch                     | ..... | FR6DC-FR7DC-FR8DC |
| Champion                  | ..... | RC9YC             |
| Filetage                  | ..... | M 14 x 1,25       |
| Ecartement des électrodes | ..... | 0,7 à 0,8 mm      |

## FREINS

### Frein principal

Avant: à disque, du type à étrier flottant, avec un cylindre de commande pour chaque roue.

Arrière: à mâchoires autocentreuses, avec un cylindre de commande pour chaque roue.

Circuits hydrauliques indépendants pour les freins avant et arrière.

Rattrapage automatique du jeu d'usure des garnitures.

### Frein de stationnement

Commandé par levier au plancher, agissant mécaniquement sur les mâchoires des freins arrière.

## TRANSMISSION

### Embrayage

A commande mécanique, à réglage automatique, avec pédale exempte de garde.

# Transmission, suspensions, direction, roues

## Boîte de vitesses et différentiel

A quatre ou cinq rapports avant synchronisés et marche arrière.

Rapports de la boîte:

|                          | Panda 750            | Panda 1000            |
|--------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1 <sup>ère</sup> vitesse | 3,909                | 3,909                 |
| 2 <sup>e</sup> "         | 2,056                | 2,056                 |
| 3 <sup>e</sup> "         | 1,344                | 1,344                 |
| 4 <sup>e</sup> "         | 0,978                | 0,978                 |
| 5 <sup>e</sup> "         | 0,837                | 0,837                 |
| M. AR                    | 3,727                | 3,727                 |
| <br>Couple de pont       | <br>4,231<br>(13/55) | <br>3,733<br>(15/56)* |

\* Sur les voitures avec boîte à 4 rapports destinées à certains marchés le rapport différentiel est 15/58.

Traction avant par demi-arbres reliés au différentiel par des joints homocinétiques tripodes, et aux roues par des joints homocinétiques à billes.

## SUSPENSION

### Avant

A roues indépendantes avec bras oscillants inférieurs et jambes télescopiques, constituées chacune d'un montant en tôle relié rigidement à l'amortisseur hydraulique à double effet. Ressort hélicoïdal et tampons de butée coaxiaux avec les amortisseurs. Rotules à graissage permanent.

### Arrière

En «Oméga» avec douille élastique centrale à déformation contrôlée et bras de réaction longitudinaux.

## DIRECTION ET ROUES

### Direction

Position du volant ..... à gauche  
Colonne de direction articulée avec deux cardans.  
Commande à crémaillère.  
Nombre de tours du volant, d'une butée à l'autre ..... 3,8  
correspondant à un déplacement de la crémaillère de 130 mm  
Barres de commande symétriques et indépendantes pour chaque roue.  
Rotules à graissage permanent.  
Diamètre de braquage ..... 9,455 m  
Pincement aux jantes, voiture en ordre de marche (les pleins faits, avec  
roue de secours, outils et accessoires): ..... -2±2 mm

# Direction et roues, équipement électrique

## Roues et pneus

|  |              |
|--|--------------|
| Jantes .....                             | 4,00 B x 13" |
| Pneus, tubeless à carcasse radiale ..... | 135 SR 13    |

ou, pour certaines versions .....

155/65 SR 13

En hiver, pour se prémunir contre tout danger de dérapage sur neige ou verglas, monter des chaînes à neige (avec pneus 155/65 SR 13 il faudra monter des chaînes dont le diamètre des maillons ne dépasse pas 12 mm) sur les roues motrices (roues avant), ou bien un train de pneus cloutés. Se conformer, pour ces montages, aux réglementations en vigueur dans le Pays où l'on circule.

## Alternateur

avec pont redresseur à 9 diodes et régulateur de tension électronique incorporé.

Courant continu .....

45 A

Début de charge de la batterie: dès que le moteur est lancé (tous consommateurs exclus).

## Démarreur

Puissance .....

0,8 kW

Enclenchement par pignon et roue libre, commandé par le contacteur à clé.

## EQUIPEMENT ELECTRIQUE

### Batterie

12 V, avec négatif à la masse

Capacité, à la décharge en 20 heures: .....

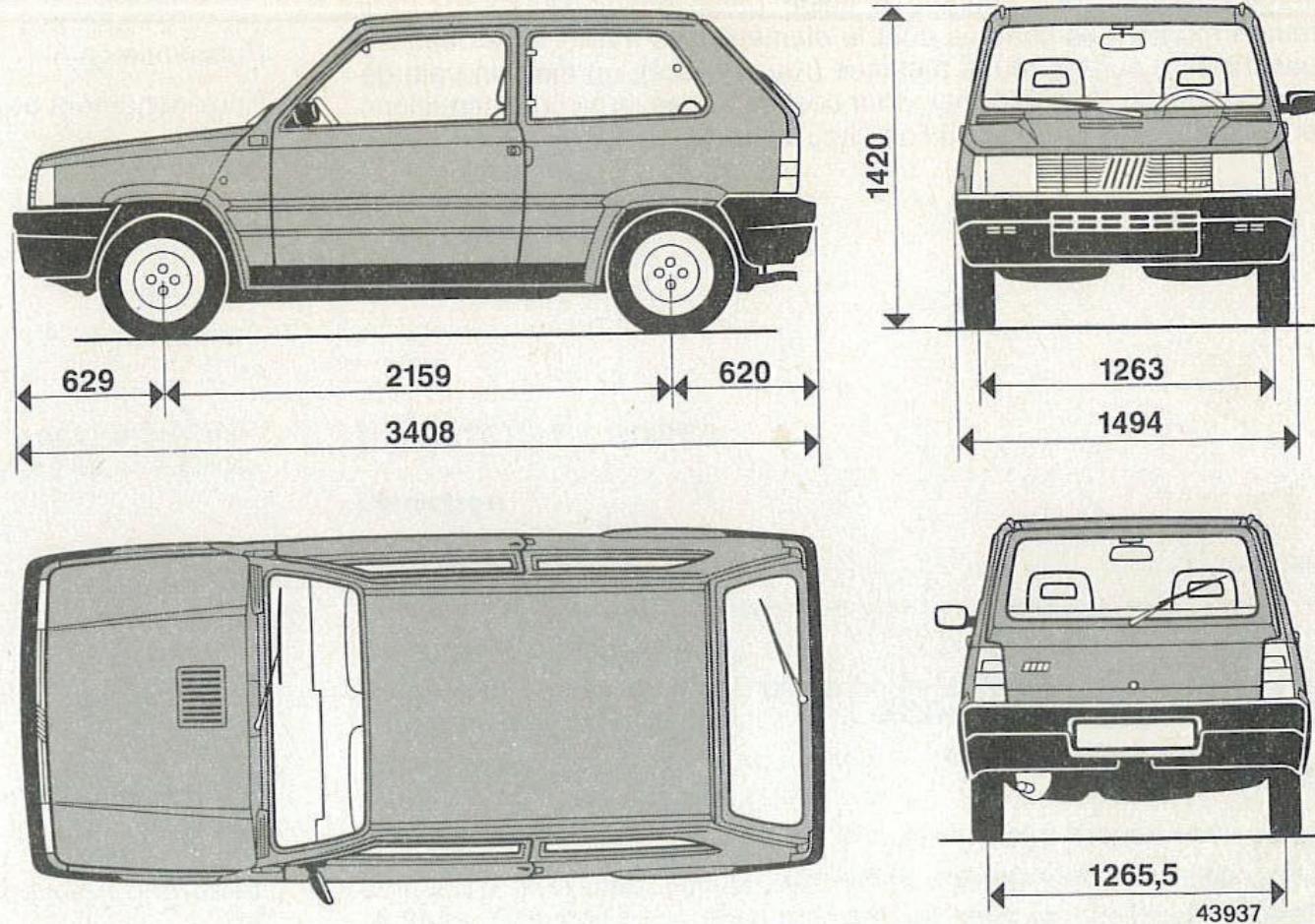
30 Ah

Courant de décharge violente, à froid (-18°) .....

140 A

## Dimensions

### Dimensions



La hauteur s'entend voiture à vide. Volume du coffre à bagages (suivant les normes ISO) avec banquette arrière en position normale  $272 \text{ dm}^3$ , avec banquette rabattue  $632 \text{ dm}^3$ .

# Performances, poids

## PERFORMANCES

### Vitesses

maxi admissibles à pleine charge, après la première période d'utilisation:

|                    | km/h | Panda 750 | Panda 1000 |
|--------------------|------|-----------|------------|
| en 1re . . . . .   |      | 35        | 36         |
| en 2e . . . . .    | »    | 66        | 69         |
| en 3e . . . . .    | »    | 100       | 105        |
| en 4e . . . . .    | »    | 125       | 140        |
| en 5e . . . . .    | »    | 120       | 135        |
| en M. AR . . . . . | »    | 36        | 38         |

## POIDS

### Poids

Poids de la voiture en ordre de marche (tous pleins faits, roue de secours, outillage et accessoires) . . . . . 700 kg

Charge utile:

5 personnes (\*) + 50 kg de bagages . . . . . 400 kg

1 personne (\*) + 330 kg de bagages . . . . . 400 kg

Poids total à pleine charge . . . . . 1100 kg

(\*) 1 personne = 70 kg.

### Pentes

maxi franchissables à pleine charge après la première période d'utilisation:

|                    |   |      |      |
|--------------------|---|------|------|
| en 1re . . . . .   | % | 28,5 | 35,5 |
| en 2e . . . . .    | » | 13,8 | 18,5 |
| en 3e . . . . .    | » | 8,1  | 11   |
| en 4e . . . . .    | » | 4,9  | 6,5  |
| en 5e . . . . .    | » | 4,5  | 5,5  |
| en M. AR . . . . . | » | 27,5 | 35,5 |



# PANDA 4×4

- Caractéristiques de la voiture, combiné de bord page 94
- Traction intégrale page 95
- Levage de la voiture page 96
- Liquide de refroidissement moteur page 98
- Roue de secours, différentiel arrière, protection organes mécaniques page 99
- Données et caractéristiques techniques page 100

# Caractéristiques de la voiture, combiné de bord

Les descriptions et les illustrations figurant ci-dessous se rapportent spécifiquement à la version Panda 4×4.

Pour toutes autres caractéristiques n'y figurant pas, se reporter aux informations des pages précédentes de cette notice.

## Caractéristiques de la voiture

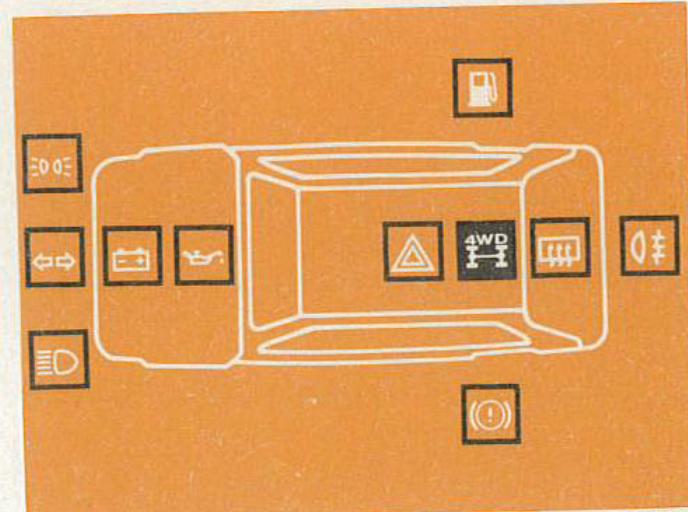
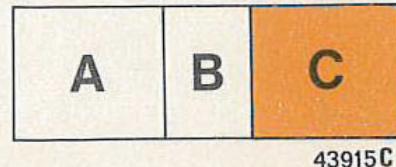
La Panda 4×4 est une voiture qui convient particulièrement à l'emploi sur parcours enneigés, boueux, en tout terrain et en cas de pentes raides.

### COMBINE DE BORD

#### SECTEUR C



Témoin de traction intégrale enclenchée



# Traction intégrale

## Traction intégrale

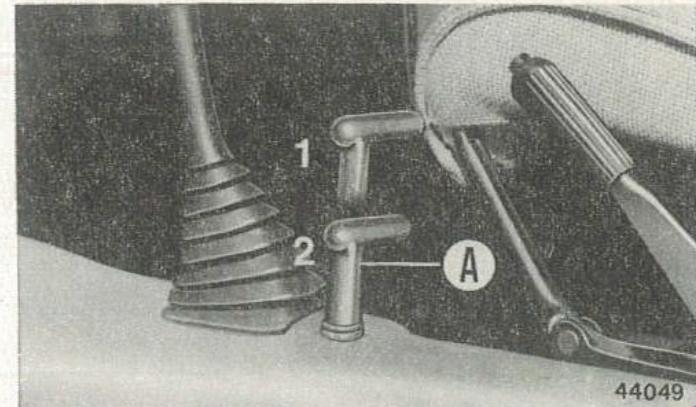
La commande de traction intégrale est réalisée par le levier A:

- position 1 = traction intégrale enclenchée;
- position 2 = traction uniquement sur les roues avant.

On peut agir sur le levier A avec la voiture en marche et indépendamment de la vitesse sélectionnée.

Pour enclencher facilement la traction intégrale, il faut que les roues avant soient droites: l'utilisation de la pédale de débrayage est nécessaire seulement si, en agissant sur le levier A, on perçoit un durcissement.

Pour exclure la traction intégrale pendant la marche, il faut lâcher la pédale d'accélérateur: à l'arrêt, on conseille d'effectuer de petits déplacements de la voiture en avant ou en arrière afin de soulager les engrenages qui transmettent le mouvement aux roues arrière.



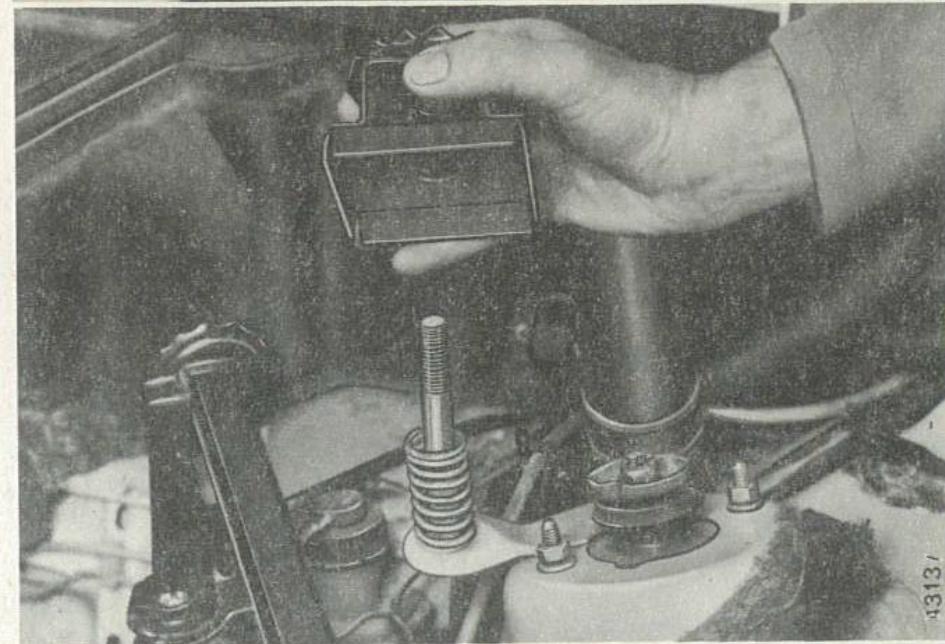
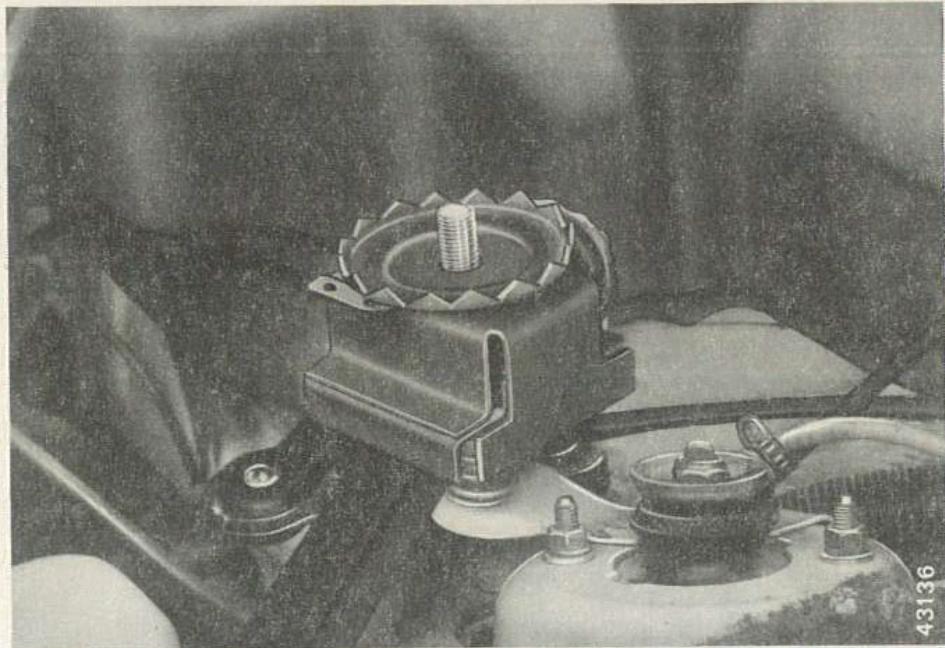
On conseille de ne pas utiliser la traction intégrale à une vitesse supérieure à 60 km/h pour éviter une usure prématuée des pneumatiques arrière et des consommations supérieures à celles indiquées pendant l'utilisation normale de la voiture.

**N.B.** Enclencher la traction intégrale avant d'entreprendre des parcours difficiles avec neige, boue, etc...

# Levage de la voiture

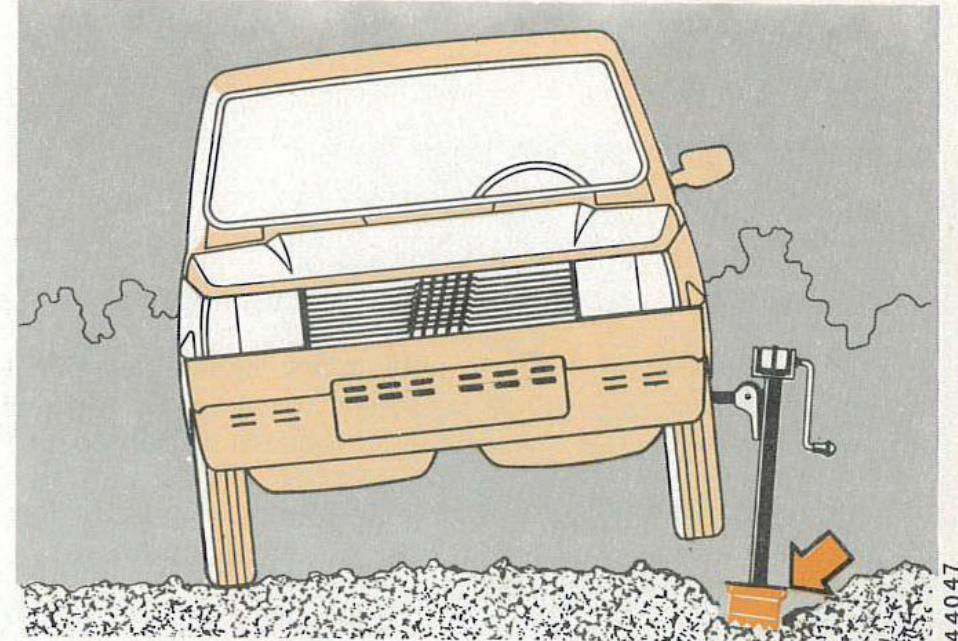
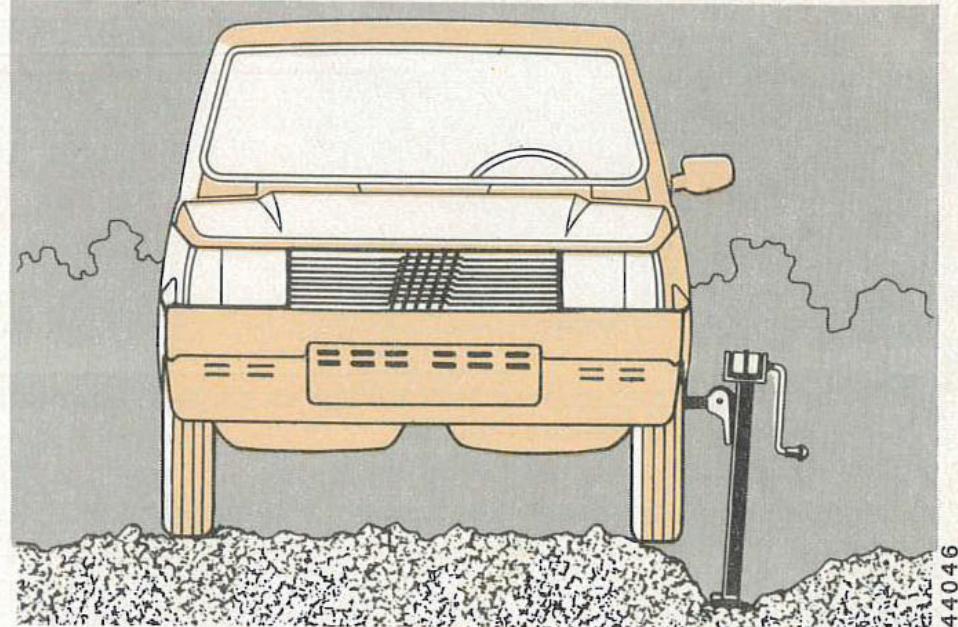
## Levage de la voiture

On fournit, avec le cric, un support pouvant servir au levage de la voiture.



## Levage de la voiture

Quand la course maxi du cric, à cause des déformations du terrain, ne permet pas un levage suffisant pour le remplacement de la roue, se servir du socle prévu en le positionnant à l'embase du cric avec la partie dentée au contact du sol. A la fin de l'opération, positionner le support en question sous la roue de secours.

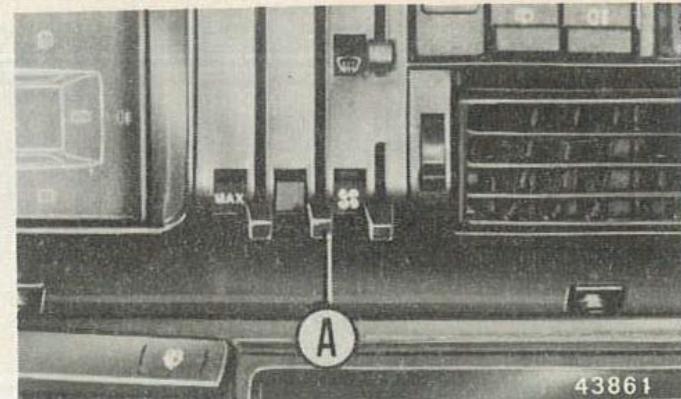


# Liquide de refroidissement moteur

## Liquide de refroidissement moteur

### Vidange

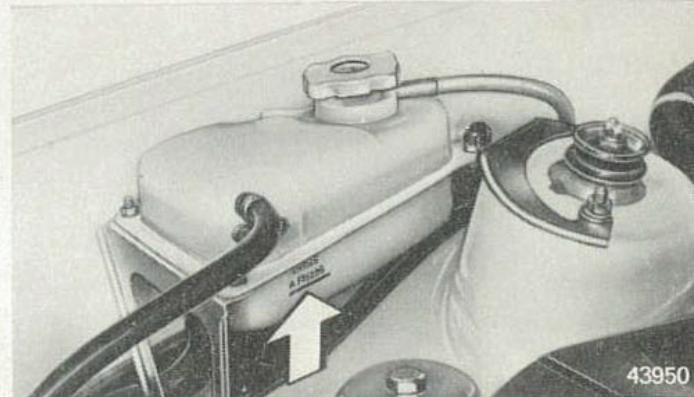
- Ouvrir le robinet du radiateur de chauffage en déplaçant complètement vers le bas le levier prévu sur la planche de bord.
- Enlever le bouchon du réservoir d'expansion.
- Dégager la durit entre la pompe liquide de refroidissement moteur et le radiateur, du côté du radiateur.



### Remplissage

Toujours avec levier A commande robinet de chauffage vers le bas:

- Relier la durit entre le radiateur et la pompe liquide de refroidissement.
- Verser lentement le liquide de refroidissement à travers la goulotte du réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau du liquide soit quelques centimètres au-dessus de l'inscription «LIVELLO A FREDDO» (niveau à froid).
- Remettre le bouchon du réservoir d'expansion.
- Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que l'air sous forme de bulles, cesse de sortir du réservoir d'expansion.
- Laisser refroidir le moteur et si nécessaire rétablir le niveau dans le réservoir d'expansion.



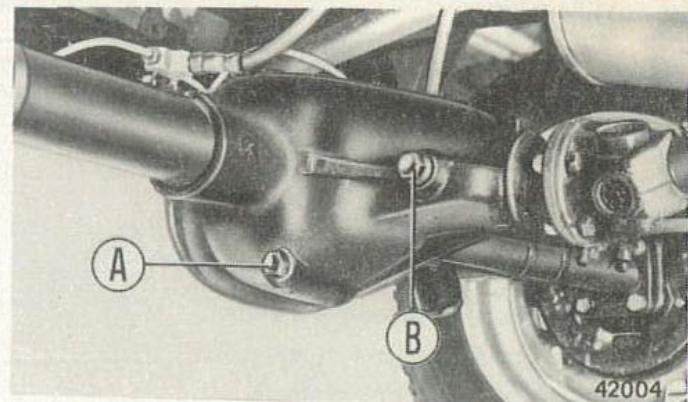
# Roue de secours, différentiel arrière, protection organes mécaniques

## Roue de secours

Elle est bloquée par un écrou auto-centrur à ailettes.

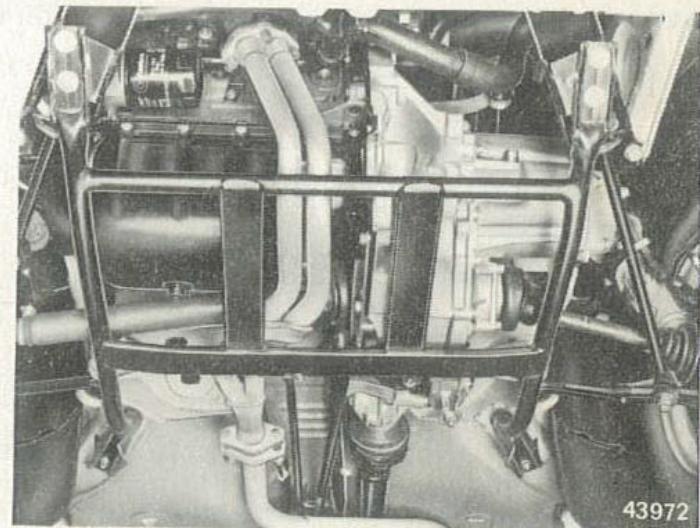
## Differentiel arrière

Le niveau de l'huile doit affleurer le bord inférieur de l'orifice de remplissage obturé par le bouchon B. La vidange de l'huile s'effectue en dévissant le bouchon A; laisser bien écouler avant d'introduire l'huile neuve.



## Protection organes mécaniques

Les organes mécaniques positionnés sous la partie avant de la caisse sont protégés par un carter expressément prévu.



# Données et caractéristiques

## Identification

Marquage du moteur ..... 156 A3.000  
Code de la version de la carrosserie ..... 141 AE 53 B

Chaque fois qu'un plot du rotor passe devant la pièce polaire il se crée un signal qui — transmis à la centrale électronique — est amplifié et envoyé à la bobine et par conséquent, au moyen de l'allumeur en question, aux bougies.

## Moteur

Disposition: transversale à l'avant.

Nombre et position des cylindres ..... 4 en ligne  
Alésage et course des pistons ..... 70 x 64,9 mm  
Cylindrée totale ..... 999 cm<sup>3</sup>  
Rapport volumétrique ..... 9,8  
Puissance maxi à 5500 tr/mn (CEE) ..... 50 ch (37 kW)  
Couple maxi à 3500 tr/mn (CEE) ..... 8 mkg (78 Nm)

## Transmission

Arbre de transmission du mouvement aux roues arrière en trois tronçons.  
Essieu avant avec couple cylindrique de réduction de rapport 11/60 et couple conique de renvoi du mouvement à l'essieu arrière de rapport 14/41.  
Essieu arrière avec couple conique du différentiel de rapport 14/41.  
Rapport de la 5ème ..... 0,780

## Distribution

Arbre à cames en tête entraîné par courroie crantée.

Admission { ouverture: avant le P.M.H. ..... 2°  
fermeture: après le P.M.B. ..... 42°  
Echappement { ouverture: avant le P.M.B. ..... 42°  
fermeture: après le P.M.H. ..... 2°

## Alimentation

Carburateur WEBER type ..... 32TLF 8/250

## Allumage électronique «Breakerless».

Allumage électronique «Breakerless».  
L'allumeur n'a pas de contacts. A la place du contact mobile de l'allumeur traditionnel il y a un rotor mobile à quatre plots tandis qu'à la place du contact fixe il y a une pièce polaire.

## Frein principal et frein à main

Servo-frein à dépression.

## Suspension arrière

A essieu tubulaire rigide relié à la caisse par un ressort longitudinal à trois lames et tampons élastiques. Amortisseurs hydrauliques télescopiques à double effet.

# Données et caractéristiques

## Roues et pneus

Géométrie des roues avec voiture en ordre de marche (plein d'essence, roue de secours, outillage de bord et accessoires) .....  $-4 \pm 2$  mm

Pneus à carcasse radiale ..... 145 SR 13

**N.B.** Au cas où il serait nécessaire de monter des chaînes à neige (réglementations en vigueur, neige très épaisse) se servir de chaînes d'un encombrement réduit avec diamètre des maillons ne dépassant pas 12 mm, à monter seulement sur les roues avant.

Diamètre de braquage ..... 9,22 m

## Pentes maxi franchissables

|          |                                 |       |
|----------|---------------------------------|-------|
| en 1re   | avec traction intégrale .....   | 43 %  |
| en 2me   | ..... avec traction avant ..... | 36 %  |
| en 3me   | .....                           | 20 %  |
| en 4me   | .....                           | 12 %  |
| en 5me   | .....                           | 8 %   |
| en M. AR | avec traction intégrale .....   | 5,5 % |
|          | ..... avec traction avant ..... | 39 %  |
|          | .....                           | 36 %  |

## Poids

|  |    |      |
|--|----|------|
| Poids de la voiture en ordre de marche (tous plein faits, roue de secours, outillage et accessoires) ..... | kg | 790  |
| Poids total à pleine charge .....  | kg | 1190 |

## Performances

Voiture avec 2 personnes + 20 kg après la première période d'utilisation:

- démarrage en côte, pente maxi = 50%;
- pente maxi franchissable, voiture en mouvement ..... ~60%

Voiture avec 5 personnes + 50 kg ou bien 1 personne + 300 kg, après la première période d'utilisation.

Vitesses maxi autorisées:

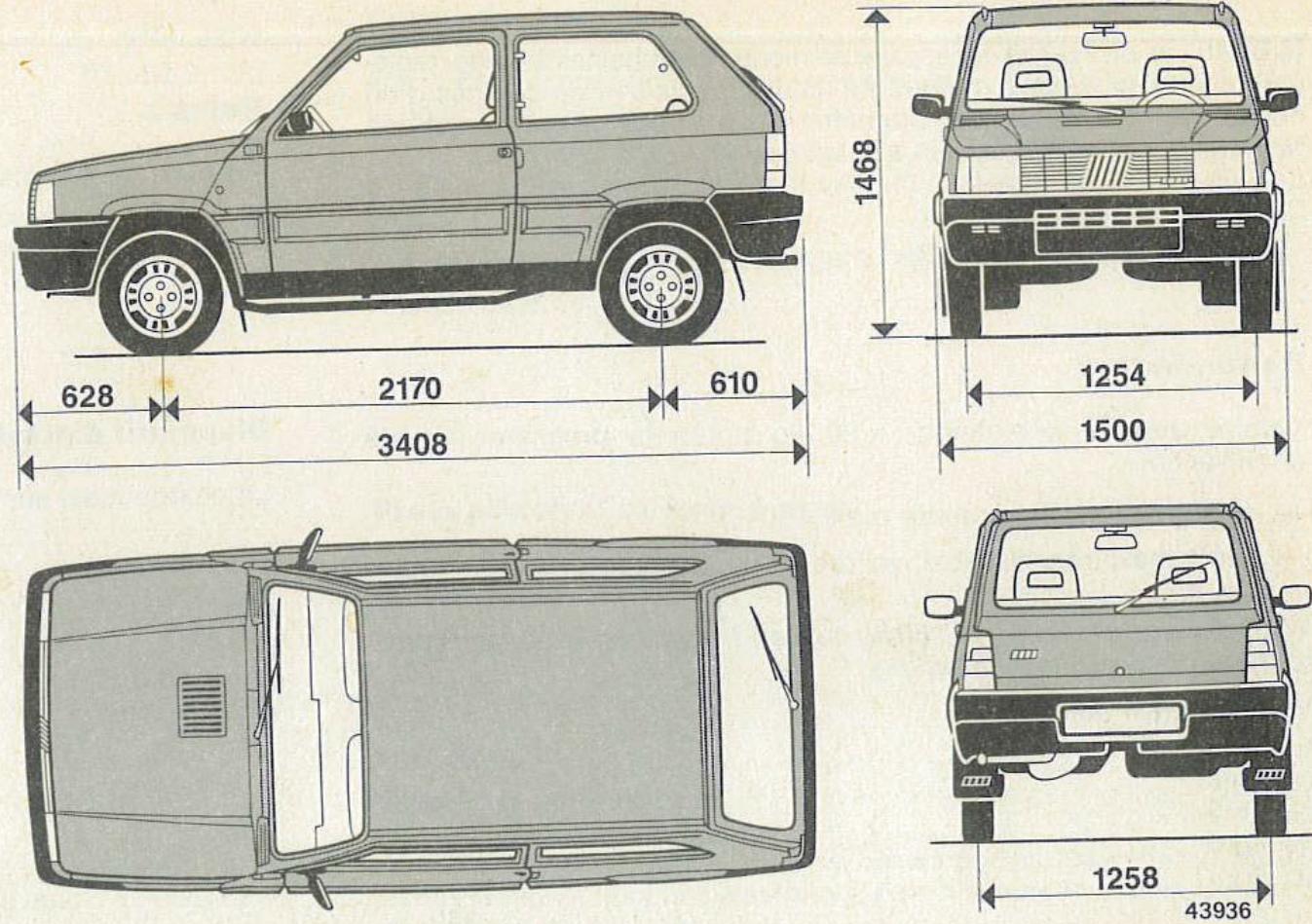
|                |     |      |
|----------------|-----|------|
| en 1re .....   | 29  | km/h |
| en 2me .....   | 55  | "    |
| en 3me .....   | 85  | "    |
| en 4me .....   | 115 | "    |
| en 5me .....   | 130 | "    |
| en M. AR ..... | 31  | "    |

## Dispositif d'attelage

La charge maxi sur la boule d'attelage est de 63 kg.

## Données et caractéristiques techniques

### Dimensions



Panda 4x4

La hauteur s'entend voiture à vide.

# RAVITAILLEMENTS

- Ravitaillements, groupes à ravitailler page 104
- Consommation huile moteur,  
choix correct de l'huile moteur,  
pression pneumatiques page 105
- Caractéristiques des lubrifiants  
et des ingrédients page 106

## Ravitaillements

| Groupes à ravitailler   | Panda 750                   |        | Panda 1000                  |        | Panda 4 x 4                 |        |  |
|---|-----------------------------|--------|-----------------------------|--------|-----------------------------|--------|--|
|   | dm <sup>3</sup><br>(litres) | kg     | dm <sup>3</sup><br>(litres) | kg     | dm <sup>3</sup><br>(litres) | kg     |  |
| Réservoir d'essence .....<br>y compris une réserve de .....               | 40<br>5÷7,5                 | —<br>— | 40<br>5÷7,5                 | —<br>— | 35<br>5,5÷6,5               | —<br>— | Supercarburant   |
| Radiateur moteur, vase d'expansion et circuit de chauffage .....          | 5,2                         | —      | 5,2                         | —      | 5,2                         | —      | Mélange d'eau distillée et <b>Paraflu<sup>11</sup> FIAT</b> à 50% <sup>(1)</sup> |
| Circuit de graissage complet:<br>carter moteur, filtre et tubulures ..... | 3,88                        | 3,45   | 3,88                        | 3,45   | 3,88                        | 3,45   | Huile <b>VS+</b> (voir tableau page 105)   |
| Carter moteur et filtre <sup>(2)</sup> .....                              | 3,75                        | 3,33   | 3,75                        | 3,33   | 3,75                        | 3,33   |  |
| Boîte de vitesses et différentiel .....                                   | 2,40                        | 2,15   | 2,40                        | 2,15   | 2,40                        | 2,15   | Huile <b>TUTELA ZC 90</b>  |
| Boîtier différentiel arrière .....  | —                           | —      | —                           | —      | —                           | 1,2    | Huile <b>TUTELA W 140/M-DA</b>   |
| Boîtier de direction .....  | —                           | 0,1    | —                           | 0,1    | —                           | 0,1    | Graisse <b>Olioifiat K854</b>  |
| Logement des joints homocinétiques et leurs capuchons (chacun) .....      | —                           | 0,095  | —                           | 0,095  | —                           | 0,045  | Graisse <b>TUTELA MRM 2</b>  |
| Joint de cardan (chacun) .....  | —                           | —      | —                           | —      | —                           | 0,050  |  |
| Circuit freins hydrauliques avant et arrière                              | 0,39                        | 0,39   | 0,39                        | 0,39   | 0,39                        | 0,39   | Liquide <b>TUTELA DOT 3</b>  |
| Réservoir de lave-glace et lave-lunette AR                                | 3,5                         | —      | 3,5                         | —      | 3,5                         | —      | Mélange d'eau et de liquide <b>DP 1</b> <sup>(3)</sup>                           |

(1) Avec **Paraflu<sup>11</sup> FIAT** à 50% le mélange a la concentration optimale et protège du gel jusqu'à une température de —35 °C.

(2) La capacité en cas de vidange de l'huile (sans remplacement du filtre) est de 3,35 dm<sup>3</sup> (3 kg).

(3) Par temps chaud une dose de 30 cm<sup>3</sup> chaque litre d'eau; par temps froid, pour des températures jusqu'à -10 °C mélanger 50% de liquide **Autofà DP1** avec 50% d'eau. Pour des températures inférieures à -10 °C utiliser exclusivement du liquide **Autofà DP1** non dilué.

**Consommation huile moteur:** 50÷60 (gr/100 km)

Ces valeurs sont à considérer indicatives et doivent être évaluées à chaque fois selon les conditions moyennes réelles d'exercice et selon le kilométrage effectué par le véhicule.

## Tableau des huiles pour moteur

|         |  |
|---------|--|
| Essence | <b>VS<sup>+</sup> SUPERSTAGIONALE - VS<sup>+</sup> SUPERMULTIGRADO</b> |
| Diesel  | <b>VS DIESEL SUPERSTAGIONALE - VS DIESEL SUPERMULTIGRADO</b>           |

## Choix correct du grade de l'huile moteur en fonction de la température ambiante

| Température extérieure          |                               | GRADE SAE          |             |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------|-------------|
| Minimale<br>au-dessus<br>de 0°C | HUILES UNIGRADES              | HUILES MULTIGRADES |             |
|                                 | Minimale au-dessous de -15 °C | SAE 10 W           | SAE 10 W/30 |
|                                 | Minimale entre -15 °C et 0 °C | SAE 20 W           |             |
|                                 | Maxi inf. à 35 °C             | SAE 30             | SAE 15 W/40 |
|                                 | Maxi sup. à 35 °C             | SAE 40             |             |

## Pression des pneus (en bars)

| Modèle                | Pneus                      | A vide et charge normale |     | Pleine charge |     |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------|-----|---------------|-----|
|                       |                            | AV                       | AR  | AV            | AR  |
| Panda 750, Panda 1000 | 135 SR 13                  | 2                        | 2   | 2,2           | 2,2 |
|                       | 155/65 SR 13 (sur demande) | 2,2                      | 2,2 | 2,2           | 2,2 |
| Panda 4 x 4           | 145 SR 13                  | 2                        | 2   | 2             | 2   |

# Caractéristiques des lubrifiants et des ingrédients

## Caractéristiques des lubrifiants et des ingrédients

| APPLICATION                                    | TYPE                                      | CARACTERISTIQUES  |
|--|---|---|
| Lubrifiants pour moteurs à essence             | <b>VS<sup>+</sup><br/>SUPERSTAGIONALE</b> | Lubrifiant minéral unigrade<br>API-SF-CCMC-G2/CUNA NC 610-01-G2   |
|  | <b>VS<sup>+</sup><br/>TURBOSYNTHESIS</b>  | Lubrifiant demi-synthétique multigrade<br>SAE 15 W/40 API-SF-CCMC-G2/CUNA NC 610-01-G2  |
|  | <b>VS<sup>+</sup><br/>SUPERMULTIGRADO</b> | Lubrifiant minéral multigrade<br>SAE 15 W/40 API-SF-CCMC-G2/CUNA NC 610-01-G2   |
| Lubrifiants pour moteurs diesel                | <b>VS DIESEL<br/>SUPERSTAGIONALE</b>      | Lubrifiant minéral unigrade<br>API-CD-MIL-L-2104 D-CCMC-D2/CUNA NC 610-01-D2  |
|  | <b>VS DIESEL<br/>SUPERMULTIGRADO</b>      | Lubrifiant minéral multigrade<br>SAE 15 W/40 API-CD-CCMC PD1/CUNA NC 610-01 PD1   |
|  | <b>VS TURBO DIESEL</b>                    | Lubrifiant minéral multigrade<br>SAE 15 W/40 API-CD-CCMC PD1/CUNA NC 610-01 PD1   |
| Lubrifiants pour engrenages de la transmission | <b>TUTELA ZC 90</b>                       | Huile SAE 80 W/90 non EP ayant des propriétés antiusure pour boîtes de vitesses manuelles et groupes B.V./différentiel sans couples hypoïdes  |
|  | <b>TUTELA ZC 80/S</b>                     | Huile SAE 80 W EP pour boîtes de vitesses manuelles et groupes B.V./différentiel comportant également des couples hypoïdes API GL4 MIL-L-2105 |
|  | <b>TUTELA W 90/MDA</b>                    | Huile SAE 80 W/90 EP pour différentiels normaux et à autobloquage API GLS MIL-L-2105 C  |
|  | <b>TUTELA W 140/MDA</b>                   | Huile SAE 90 W/140 EP pour différentiels normaux et à autobloquage API GLS MIL-L-2105 C   |
|  | <b>TUTELA GI/A</b>                        | Huile pour transmissions automatiques DEXRON II   |
| Lubrifiant pour boîtier de direction           | <b>TUTELA K 854</b>                       | Graisse à base de savons de lithium, consistance N.L.G.I. 000, contenant du sulfure de molybdène  |
| Lubrifiant pour joints homocinétiques          | <b>TUTELA MRM 2</b>                       | Graisse à base de savon de lithium, consistance N.L.G.I. 2, contenant du sulfure de molybdène   |
| Liquides pour freins hydrauliques              | <b>TUTELA DOT 3</b>                       | Fluide synthétique F.M.V.S.S. n° 116, ISO 4925, CUNA NC 956-01  |
|  | <b>TUTELA DOT 4</b>                       | Fluide synthétique F.M.V.S.S. n° 116, ISO 4925, CUNA NC 956-01  |
| Antigel pour radiateurs                        | <b>PARAFLU<sup>11</sup></b>               | Protecteur à action antigel à base de glycol monoéthylénique inhibé CUNA NC 956 - 16  |
| Liquide lave-glace/ lave-phares                | <b>AUTOFÀ DP 1</b>                        | Mélange d'alcools, eau et d'agents tensio-actifs CUNA 956-16  |

# CONSOMMATIONS D'ESSENCE

## Consommations d'essence

114,450 14 ~~00~~<sup>7</sup> 00  
 110,300 17-9-98  
 004,180

## Consommations d'essence

Consommations selon normes CEE (l/100 km)

| Versions   |            | Cycle urbain | Vitesse constante 90 km/h | Vitesse constante 120 km/h |
|------------|------------|--------------|---------------------------|----------------------------|
| Panda 750  | 4 vitesses | 6,2          | 5,0                       | —                          |
|            | 5 vitesses | 6,2          | 4,6                       | —                          |
| Panda 1000 | 4 vitesses | 6,3          | 5,0                       | 6,8                        |
|            | 5 vitesses | 6,3          | 4,6                       | 6,5                        |
| Panda 4x4  |            | 7,0          | 6,1                       | 8,2                        |

# INDEX ALPHABETIQUE

|   |  |
|---|--|
| <b>Apprenez à connaître votre voiture</b> ..... |  |
| <b>Conduite</b> .....                           |  |
| <b>Conseils pratiques</b> .....                 |  |
| <b>Consommations carburant</b> .....            |  |
| <b>Données et caractéristiques</b> .....        |  |
| <b>Entretien de la carrosserie</b> .....        |  |
| <b>Panda 4×4</b> .....                          |  |
| <b>Ravitaillements</b> .....                    |  |
| <b>S'il vous arrive</b> .....                   |  |

| Page | Page                              |       |
|------|-----------------------------------|-------|
| 5    | Clignotants .....                 | 15    |
| 35   | Coffre à bagages .....            | 21-24 |
| 55   | Commutateur à clé .....           | 38    |
| 107  | Compartiment moteur .....         | 76    |
| 83   | Compteur kilométrique .....       | 10    |
| 75   | Consommation carburant .....      | 108   |
| 93   | Consommation huile .....          | 105   |
| 103  | Coupon de révision gratuite ..... | 56    |
| 43   | Courroie d'alternateur .....      | 66    |

## A

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Alimentation .....                | 86-100 |
| Allumage (Breakerless) .....      | 100    |
| Allume-cigare .....               | 19     |
| Alternateur .....                 | 85     |
| Attelage de remorque .....        | 71     |
| Autoradio (pré-équipement) .....  | 32     |
| Avant de se mettre en route ..... | 36     |

## B

|   |       |
|---|-------|
| Batterie .....  | 51-89 |
| Boîte de vitesses (vérification niveau huile-replacement) ..... | 67    |
| Bougies .....   | 66-87 |

## C

|   |           |
|---|-----------|
| Capot moteur .....                                    | 25        |
| Caractéristiques de lubrifiants et des liquides ..... | 102       |
| Carburant (indicateur de niveau) .....                | 11        |
| Carburateur .....                                     | 63-86-100 |
| Carrosserie (entretien) .....                         | 75        |
| Ceintures de sécurité .....                           | 26        |
| Chaînes à neige .....                                 | 69-89-101 |
| Chauffage .....                                       | 30        |
| Clés .....  | 6         |

## D

|   |           |
|---|-----------|
| Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint ..... | 52        |
| Démarrage du moteur .....                         | 38        |
| Désembuage .....                                  | 30-31     |
| Direction .....                                   | 67-88-100 |
| Dispositif d'attelage de remorque .....           | 71        |
| Données et caractéristiques                       |           |
| allumage (Breakerless) .....                      | 100       |
| alternateur .....                                 | 89        |
| batterie .....                                    | 89        |
| B.V.-différentiel .....                           | 88-100    |
| dimensions .....                                  | 90-102    |
| direction .....                                   | 88        |
| embrayage .....                                   | 87        |
| freins .....                                      | 87-100    |
| géométrie des roues .....                         | 88-101    |
| moteur .....                                      | 86-100    |
| pneus .....                                       | 89-101    |
| roues .....                                       | 89-101    |
| suspensions .....                                 | 88-100    |
| transmission .....                                | 87-100    |

## E

|   |    |
|---|----|
| Eclairage extérieur et du combiné de bord ..... | 14 |
| Eclairage habitacle .....                       | 18 |
| Economie (Deux mots sur l') .....               | 40 |
| Embrayage .....                                 | 67 |

|   |       |
|---|-------|
| Entretien programmé .....               | Page  |
| Equipement électrique .....             | 57    |
| Essuie-glace, lave-glace AV et AR ..... | 85    |
|   | 15-66 |

## F

|  |       |
|--|-------|
| Feux de détresse .....                             | 16    |
| Feux de brouillard AR .....                        | 17    |
| Filtre à air .....                                 | 63-86 |
| Frein à main .....                                 | 68    |
| Frein principal                                    |       |
| Contrôle avec témoin de niveau du liquide .....    | 13    |
| Contrôle bon fonctionnement témoin de niveau ..... | 68    |
| Contrôle des plaquettes .....                      | 68    |
| Contrôle visuel du niveau du liquide .....         | 68    |
| Fusibles .....                                     | 49    |

## G

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Galerie de toit .....        | 33     |
| Garage en milieu fermé ..... | 81     |
| Géométrie des roues .....    | 88-101 |

## H

|  |     |
|--|-----|
| Hayon arrière .....  | 7   |
| Huile moteur   |     |
| Choix correct du grade en fonction<br>de la température ambiante ..... | 105 |
| Contrôle du niveau .....   | 62  |
| Vidange .....  | 62  |

## I

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Identification ..... | 83-100 |
|----------------------|--------|

## Page

57

85

15-66

## J

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Jauge de carburant ..... | 11 |
|--------------------------|----|

## L

|  |       |
|--|-------|
| Lampes (remplacement)                        |       |
| clignotants AV .....                         | 47    |
| clignotants AR .....                         | 48    |
| clignotants latéraux .....                   | 47    |
| plaftonnier habitacle .....                  | 47    |
| feux de stop .....                           | 48    |
| feux de position AV .....                    | 46    |
| feux de position AR .....                    | 48    |
| feux de recul .....                          | 48    |
| feux AR de brouillard .....                  | 48    |
| feux de plaque .....                         | 48    |
| Levage de la voiture (vérin d'atelier) ..... | 53    |
| Liquide de refroidissement moteur .....      | 63    |
| Lubrifiants .....                            | 106   |
| Lunette chauffante .....                     | 16-80 |

## M

|              |    |
|--------------|----|
| Montre ..... | 20 |
|--------------|----|

## O

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Opérations supplémentaires ..... | 61 |
|----------------------------------|----|

## P

|   |       |
|---|-------|
| Performances .....  | 87-97 |
| Pièces de rechange (comment les commander) - (3 <sup>ème</sup> de couverture) |       |
| Plafonniers .....   | 18    |
| Pneumatiques  |       |
| crevaison .....   | 44    |
| entretien .....   | 69    |
| pression de gonflage .....  | 105   |

|                              | Page   |
|------------------------------|--------|
| Poids .....                  | 91-101 |
| Portes .....                 | 6      |
| Porte-skis .....             | 33     |
| Projecteurs                  |        |
| commande .....               | 14     |
| correction-orientation ..... | 36-37  |

## R

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Ravitaillements .....          | 104 |
| Remorquage de la voiture ..... | 53  |
| Remplacement roues .....       | 44  |
| Rétroviseurs .....             | 18  |

## S

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Service de graissage ..... | 60        |
| Sièges .....               | 20-23     |
| Suspensions .....          | 67-88-100 |

## T

|  |       |
|--|-------|
| Tableau de bord .....                                  | 10-94 |
| Témoin réserve carburant .....                         | 13    |
| Témoin surtempérature liquide de refroidissement ..... | 11    |
| Thermomètre liquide de refroidissement moteur .....    | 12    |
| Toit ouvrant .....                                     | 33    |

## V

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Ventilation .....                   | 30-31 |
| Verrouillage des portes .....       | 6-7   |
| Vitres .....                        | 80    |
| Vitres latérales AR ouvrantes ..... | 19    |

*pièces  
de rechange  
d'origine*



Pour commander des pièces détachées d'origine, veuillez indiquer (voir pages 84, 100):

- Le modèle de la voiture et le code identifiant la version.
- Le numéro de pièces détachées.
- Le numéro de référence de la pièce demandée (voir Catalogue pièces détachées).

Pour commander de la peinture pour la carrosserie, veuillez indiquer (voir page 85):

- Le nom du fabricant (peinture d'origine)
- La désignation de la couleur.
- Le code Fiat de la couleur.
- Le code de la couleur pour retouches ou réfections de peinture.

Les données de cette brochure sont fournies à titre indicatif et pourraient se révéler caduques à la suite de modifications apportées par le Constructeur, à n'importe quel moment, pour des raisons techniques ou commerciales ainsi que pour satisfaire aux normes en vigueur dans les différents Pays.

Pour toute information, nous prions le Client de bien vouloir s'adresser au Concessionnaire ou à la Filiale Fiat les plus proches.

**Fiat Auto**

Direzione Marketing e Commerciale - Assistenza Tecnica  
10134 TORINO (Italia) - Corso E. Giambone, 33  
Imprimé N° 603.06.297 - Mai - 1987 - 8me Edition (VIIC) - Printed in Italy  
Tipolitografia G. Canale & C. S.p.A. - Turin